

Franco cede ante presión Perdonan vida a seis vascos

Urgente. — El generalísimo Francisco Franco conmutó hoy las sentencias de muerte impuestas contra seis separatistas vascos. Cediendo ante la opinión mundial y las realidades económicas y políticas de Europa, el estadista español de 78 años de edad redujo a 30 años de prisión las nueve sentencias a muerte pro-

nunciadas contra seis vascos por una corte militar en Burgos. El anuncio de que Franco perdonaba las vidas de los jóvenes vascos del garrote o el pelotón de fusilamiento se produjo en la segunda reunión con el Gabinete.

Texto en Pág. DIECISIETE

¢20 millones: superávit en el presupuesto

Después de una entrevista de varias horas celebrada anoche por el Ministro y Vice Ministro de Hacienda con los Jefes de Departamento del Ministerio quedó cerrado el ejercicio fiscal de 1970, y se llegó a la conclusión de que la situación fiscal es muy bonancible. El Ministro Barahona Streber se negó a dar cifras, pero LA PRENSA LIBRE fue informada esta mañana por funcionarios de Hacienda que en 1970 se produjo un superávit de presupuesto de 20 millones de colones, aproximadamente, y que esa es una cifra preliminar.

Texto en Pág. QUINCE

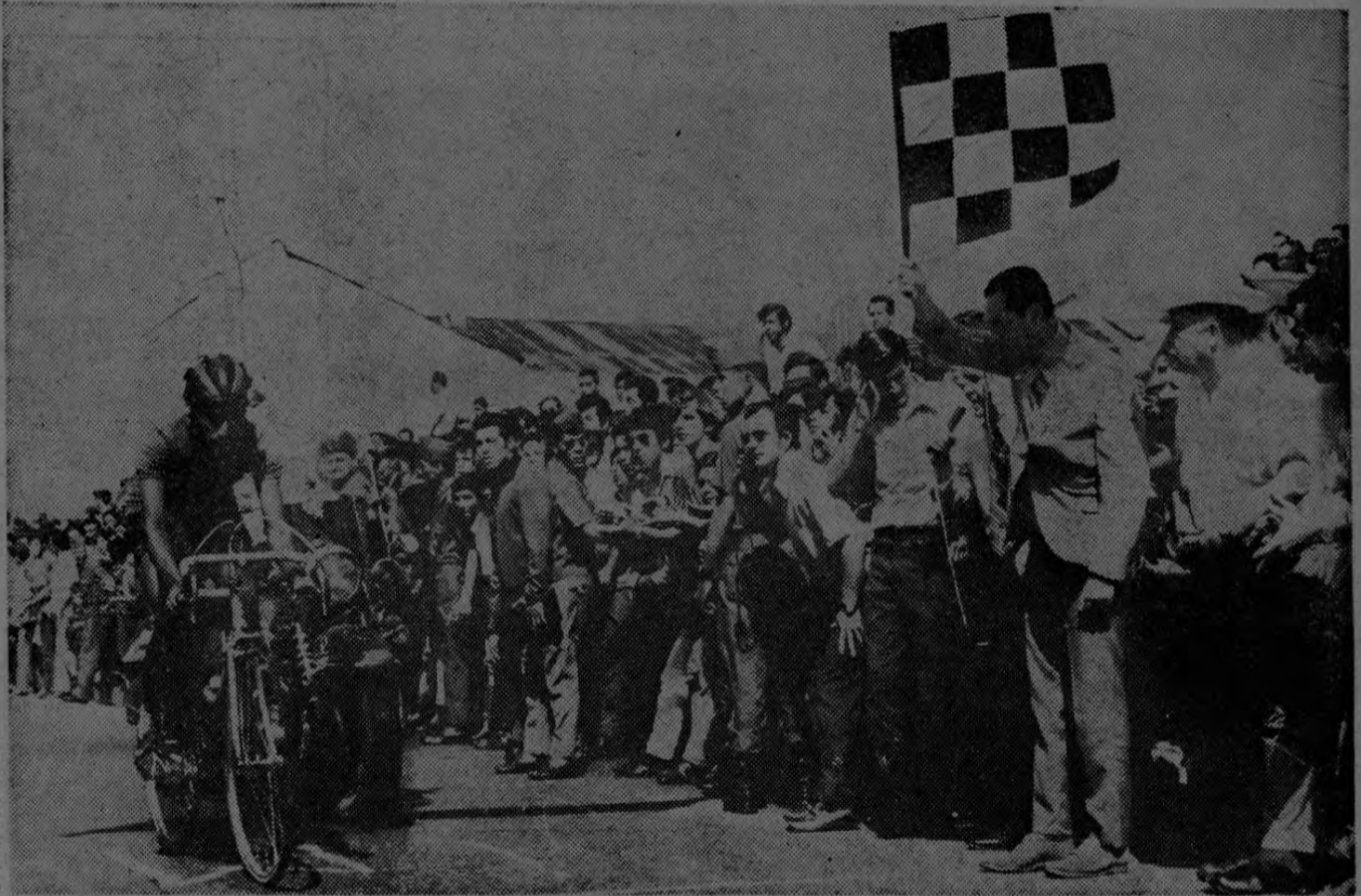
SANCION A ELECTORES SOLICITA EL TSE

El Tribunal Supremo de Elecciones ha enviado a conocimiento de la Asamblea Legislativa un importante proyecto de reformas al Código Electoral, en sus Art. 10, 19, 57, 69, 80, 82 y 155 este último en el que se contempla una sanción efectiva para los ciudadanos que no emitan su voto en día de las elecciones.

Texto en Pág. TRECE

Vital es la medicina preventiva

Las inversiones en medicina preventiva son imprescindibles para aminorar la enfermedad, reducir los riesgos de muerte y bajar los costos de operación. A ello se debe que la Caja del Seguro Social acepte que la Comisión Coordinadora de Servicios Médicos establecida por Decreto Ejecutivo, tenga bajo su responsabilidad la planificación de programas de medicina preventiva, en calidad de grupo asesor. Texto en Pág. NUEVE



EL HEROE DE HOY. — El Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, se apresura a dar el banderazo con el que se coronaba exitosamente la hazaña lograda por el gran rutero mexicano Arturo García quien se convirtió de esa forma en el héroe de la jornada de la Vuelta Ciclista correspondiente al día de hoy (etapa Puntarenas-San José) al llegar primero a la meta en el Paseo de Los Estudiantes. Gran cantidad de público ovacionó al pundoroso deportista mexicano. (Foto Córdoba). — Texto en Páginas Deportivas.

Texto en Páginas Deportivas.



La Prensa Libre

dice adiós al año que termina y desea que 1971 sea pródigo en dicha, prosperidad y progreso para sus amigos, anunciantes y lectores y para el país en general.

Estaremos nuevamente con ustedes, en el afán siempre vigente de darles lo mejor y de servir a la patria el sábado 2 de enero de 1971.

Desaparecerán grados militares el viernes

"Pasado mañana, primero de enero, tal y como lo ha querido el Presidente Figueres, desaparecen los grados militares entre las autoridades de villas y pueblos, al fundirse los servicios de las autoridades de estos lugares

junto con el Resguardo Fiscal, creándose así, la Guardia de Asistencia Rural. No habrá uniformes militares, ni vehículos militares, dice a LA PRENSA LIBRE el Ministro de Gobernación.

Texto en Pág. CARTOCE

Un quinto del país sin titular

En el Programa de Desarrollo Agropecuario de Costa Rica para 1971-1974 preparado por expertos de los Gobiernos de Costa Rica y de los Estados Unidos se da a conocer que un total de un millón doscientas mil hectáreas, cerca de un quinto del territorio total del país,

están sin titulación, lo mismo que 45 mil fincas. Las zonas donde existe el mayor número de hectáreas sin titulación son las de la Península de Nicoya, San Carlos, Valle de Coto Brus y Llanuras del Norte.

Texto en Pág. TRECE

\$ 150 millones para proyectos de desarrollo en istmo

TEGUCIGALPA 29. — Un total de 50 millones de lempiras —25 millones de dólares— está disponible para financiar la construcción de carreteras de interés regional en los países centroamericanos. El Banco Interamericano de Desarrollo acaba de aprobar el otorgamiento de un préstamo por el equivalente de 40 millones de lempiras —20 millones de dólares— para el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), que con una contrapartida de 10 millones a cubrir por los países del área, arroja un total de 50 millones de lempiras. Dicha suma será canalizada por medio del Fondo Centroamericano de Integración Económica (FCIE), que dentro del Banco se destina a proyectos de infraestructura de interés regional. Dicho fondo cuenta en la actualidad con más de 245 millones de lempiras, por lo que con este nuevo aporte sus recursos ascenderán a cerca de 300 millones de lempiras, ciento cincuenta millones de dólares. Además, el préstamo aprobado por el BID es la primera etapa de uno de 70 mi-

llones de lempiras —35 millones de dólares— con una contrapartida adicional de aproximadamente siete millones y medio de lempiras, para contribuir al desarrollo de la infraestructura centroamericana. Vicente Machallo Valle, h.

NOMBRE DIRECTIVA CAMARA JUNIOR DE DESAMPARADOS

Señor Director de LA PRENSA LIBRE Ciudad.

Estimado señor:

Agradeciéndole su publicación en su muy leído vespertino, me permito transcribirle la nómina de la Junta Directiva de la Cámara Junior de Desamparados para el año 1971, la cual quedó integrada de la siguiente forma:

Presidente: Reinaldo Bertarioni Segura
Vicepresidente de operaciones: Gonzalo Jiménez Chaves
Vicepresidente de comisiones: Enrique Chacón Zúñiga
Secretaria:

Teresita Chacón Ureña
Tesorero: Gonzalo Cascante Cascante
Fiscal:

Arturo Aguilar Díaz
Consejero: José M^a Campos M.
Vocales:

Edgar Aguilar Jiménez
Alvaro Naranjo Gamboa
Mario Murillo Cordero

Es oportuno agradecer también la colaboración que nos brindó LA PRENSA LIBRE durante el año en curso, la cual esperamos contar en el año venidero.

Atentamente,

Mario Murillo Cordero
Secretario 1970.

A nombrar 17 delegados de la guardia de asistencia rural

El Ministro de Gobernación, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro y el Viceministro de la misma cartera, don Juan Carlos Fernández, están ahora abocados a la escogencia de los 17 delegados provinciales, cantonales y distritales, de la Guardia de Asistencia Rural.

Estos empezarán sus funciones el próximo primero de

enero de acuerdo con la Ley Orgánica que le dio vida a la Guardia.

Los citados delegados tendrán una labor de vigilancia, de inspección, de jefatura, tal lo informado a LA PRENSA LIBRE en fuentes del Ministerio de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia.

Banco Centroamericano financia a industria centroamericana

El Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), otorgó un préstamo por 600 mil lempiras (equivalentes a 300 mil pesos centroamericanos), a la Empresa de Curtidos Centroamericana S. A., para la adquisición de maquinaria, equipos y gastos de instalación, así como para cubrir necesidades de capital de trabajo, con miras a la expansión y modernización de su planta de pro-

cesamiento de cueros y curtidos, suelas y carnaza, localizada en la carretera entre San Pedro Sula y Puerto Cortés, en Honduras.

El contrato respectivo fue firmado el 7 de diciembre en la sede del Banco, por los señores Enrique Ortiz Colindres, Presidente del BCIE, y Felipe Sánchez, Gerente General de la prestataria.

GULF FESTEJA A DISTRIBUIDORES



Como un merecido tributo a la destacada labor realizada durante el año que está por finalizar, la Gulf Costa Rica C^o. S. A., ofreció en días pasados un almuerzo a los Distribuidores Gulf de la Meseta Central.

La fotografía muestra al señor George Donnelly, Gerente de la Gulf, cuando dirigía la palabra a los festejados expresando el reconocimiento propio y de su representada, por la positiva actividad desplegada por todos y cada uno de estos importantes miembros de la gran familia Gulf de Costa Rica.

VOLKSWAGEN



OFERTA ESPECIAL DE NAVIDAD

Visítenos y seleccione un vehículo usado para usted y su familia.

FACILIDADES DE PAGO

65 VOLKSWAGEN sedan	64 MERCEDES diesel
63 VOLKSWAGEN sedan	59 FORD Zodiac
64 VOLKSWAGEN sedan	65 PEUGEOT station
67 VOLKSWAGEN station	68 RENAULT R.10
66 VARIANT station	64 OPEL Record Station
64 VARIANT station	65 FORD Mustang
67 VOLKSWAGEN microbús	69 FORD Diesel Microbús

CENTRO CARS S.A.

Frente al Gimnasio Nacional de la Sabana.
Abierto Lunes a Sábado de 8:00 a 20:00 horas
Domingo 9:00 a 12:00 horas
Teléfono: 21.88-05

RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

Feliz Año Nuevo

Sólo una hora. La mejor por cierto.



Nosotros escogemos las horas. Siempre las mejores. Las más convenientes.

COPA
SAN JOSE-MANAGUA

1 0 0 0 AM

MANAGUA-SAN JOSE

1 1 4 0 AM

Nuestro vuelo diario lo lleva en un abrir y cerrar de ojos a MANAGUA. Apenas tiene el tiempo necesario para gozar de las amables atenciones que le brindamos a bordo. También las atenciones las escogemos para usted.

Es mejor viajar por

COPA

La línea aérea panameña de mayor confianza.

Avenida 5a, Calle primera
Teléfonos: 22-49-07 y 21-55-96.

IPC C 70 4

Pronósticos cabalísticos planetarios para EE.UU.

—Pronósticos cabalísticos planetarios

para los Estados Unidos de América para el año 1971. A cargo de la Profesora Ritmoviastralista, MALKUTT DE LA FUENTE.

Lo fórmula Cabalística planetaria que rige sobre los Estados Unidos en el Año 1971 —es la siguiente: El planeta Marte es el planeta que vibra permanentemente sobre esta Nación y el Arcano cabalístico IX noveno.

Tenemos para los Estados Unidos un vaticinio que es el siguiente: Siendo Marte el planeta que tendrá mayor influencia sobre el Mundo, y estando este país gobernado permanentemente por Marte, no cabe la menor duda el año 1971 es el año que marcará una fecha histórica para este país.

Recordemos que Marte es el planeta catalogado como el guerrero del Espacio y el que influencia la mente del hombre hacia ella, y cuando este planeta influye negativamente —hacia el mal— se puede augurar grandes peligros de Guerra y es indiscutible que los Estados Unidos tendrán grandes conflictos que vivir— si los hombres políticos, no guardan la debida prudencia e inteligencia en sus actuaciones de no ser debidamente justos y equitativos en sus resoluciones y relaciones diplomáticas, pueden estar segu-

ros que tendrán conflictos de toda índole. El Arcano IX noveno recomienda prudencia, lo mismo el planeta Marte. El plano de la jerarquía industrial, puede verse en peligro, si no se abstiene el exceso de poderío ambicioso de grandes planes con los que se puede perjudicar a países en desgracia. El Arcano XVI dieciséis "la Torre Fulminada" —augura peligro de ruina para todos los países del mundo, pero especialmente para los países que estén gobernados por Marte.

Hay un punto muy importante que está vinculado con el planeta Sol y el Arcano XIX diecinueve, y este es, que no es nada raro que la política estadounidense cambie su táctica en cuanto a las relaciones con todos los países del Mundo, y sea ello el buen principio hacia la prevención, para el avance del peligro hacia la tercera guerra mundial. El año 1971, marcará una fecha en la historia del Mundo, ya dijimos en el pronóstico Mundial, que el cómputo general de la vibración numérica del año tenemos la cifra —1855— la que coordina y vibra con todas las que sean en su —dígito— y entre ellas tenemos —1919— 1945, fechas que han sido, en que terminaron las dos guerras mundiales.

Vamos a vaticinar para los Estados Unidos, un acontecimiento y este es: EL RECRUCECIMIENTO

EN LA AMISTAD CON EL SOVIET, O EL PRINCIPIO DE UNA FRATERNAL AMISTAD!!

Tenemos un año en que el poderío de los Estados Unidos se verá en todas las fases.

Nos atrevemos a augurar el fin de algunos conflictos bélicos, cuyo fin ha sido difícil en años anteriores— no olvidemos, que las vibraciones estelares no son totalmente malélicas —que sólo es necesario que el "hombre" ponga un poquito de buena voluntad "aunque es a veces tan difícil. "¡Y los peli-gros, serán abortados. Eso si no cabe duda que los acontecimientos que se presenten serán determinantes, lo que hará pensar a los políticos es importante detenerse y analizar el peligro que podría costarle al mundo y al hombre, seguir luchando contra corriente, y que es el momento de que se tomen rumbos diferentes que lo exigen los objetivos que se persiguen relacionados con el avance de la civilización, y así no malograr ese coloso de la Tecnología Moderna, que ella sirva de algo en beneficio del hombre mismo, específicamente para el conglomerado de esas juventudes, que bien necesitan una orientación verdadera, tanto en el plano espiritual como el material.

Los Estados Unidos tendrán mucho que hacer durante este año —1971— para conjurar grandes peligros!!

SNAA obligado a hacerle frente a erogaciones cuantiosas

Voceros del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado explicaron el fundamento de la adecuación de tarifas que esa institución solicitó al Servicio Nacional de Electricidad, con el objeto de lograr la financiación que el SNAE requiere para de ejecución de sus programas.

El acueducto de Puente de Mulas, puesto en operación provisionalmente, es apenas una parte del nuevo sistema metropolitano de abastecimiento de agua, cuyo costo se ha estimado en 90 millones de colones. Este acueducto aun no trabaja plenamente, pues requiere ajustes en las líneas de distribución y funcionamiento de las líneas que inyectarán agua a Escazú y Alajuelita.

Gracias a la operación de este sistema, no habrá escasez de agua en el próximo verano, excepto de algunos sectores del área metropolitana que

necesitan arreglo, sustitución y ajustes de sus tuberías de distribución. Hay un proyecto de mejoras que figura en la citación N° 175 ya publicada, que incluye la instalación de nuevas líneas de 30, 24, 20, 16, 14, 12, 10 y 8 pulgadas de diámetro.

Al comenzar la operación del nuevo acueducto de Puente de Mulas, el SNAE se ve obligado a hacerle frente a erogaciones cuantiosas. De una parte, debe amortizar anualmente la suma de 5,2 millones de colones, que corresponde a los préstamos del Eximbank y de la AID y, al mismo tiempo, tiene que pagar el costo de operación, consistente, principalmente, en el consumo de gran cantidad de energía eléctrica para los motores de estaciones de bombeo y en el pago del personal técnico que se necesita para operarlas.

Además, el país está obligado a aportar una suma crecida, de acuerdo con las contrataciones aprobadas, para la ejecución del Programa de las Cinco Ciudades que va a iniciarse, y que se financia con préstamo del BID y recursos nacionales.

Las tarifas vigentes no cubren los costos de operación y por ello el Gobierno debe mantener una subvención anual suficiente para cubrir el déficit, más la que se requiere para la ejecución de nuevos programas, principalmente en el área rural. Tales son las razones que, en líneas generales, han expuesto los funcionarios del SNAE, y en las que se fundamenta la solicitud formulada ante el Servicio Nacional de Electricidad que es la institución que, de conformidad con la ley, N° 3975, aprueba en definitiva las tarifas por el servicio de agua notable.

Abundancia de granos asegura Consejo

De acuerdo con informes obtenidos en el Consejo Nacional de Producción, se estima que para el próximo año la escasez de granos no se presentará debido a las medidas de previsión que ha tomado esa institución.

Agregaron nuestros informantes que en la actualidad las reservas se encuentran al máximo y que ya se ha iniciado

la compra de la cosecha de frijoles, a precios de gran beneficio para el productor, @ 72 el quintal. Por otra parte en cuanto al maíz y arroz, la situación se encuentra normal y únicamente se espera la producción para iniciar la compra de los mismos.

La gerencia así como la junta directiva del Consejo han

realizado grandes esfuerzos a fin de evitar a toda costa que se presente una nueva crisis debido a la escasez de los granos de primera necesidad. Las compras se han iniciado a tiempo por lo que no se teme ninguna anomalía. La demanda se podrá satisfacer plenamente y los precios de venta al consumidor no sufrirán alteraciones de consideración.

Espléndida carroza de Compañía Nacional de Fuerza y Luz

Desde hace algunos años, en que por gestiones del Club de Leones la Compañía Nacional de Fuerza y Luz tomó parte con una carroza en el carnaval organizado como uno de los actos de los tradicionales festejos de fin de año, la empresa eléctrica no había vuelto a participar en otro carnaval. La carroza que presentó en aquella oportunidad llamó mucho la atención, pero se nos di-

ce que la que ha preparado la Compañía Nacional de Fuerza para que tome parte en el carnaval de esta noche, supera, y mucho, a aquella otra.

Se nos dice, por personas que conocen la carroza, que desfilará ocupada por un grupo de bellas damitas, que se trata de algo muy novedoso que sin duda alguna llamará mucho la atención del público.

Capacitación Psico-Pedagógica rediseña el Comité Nacional de Salud Mental

En su primera sesión ordinaria de trabajo la nueva Junta Directiva del Comité Nacional de Salud Mental decidió nombrar una Comisión de Estudio sobre el importante Curso de Capacitación Psico-Pedagógica que, institucionalizado desde el verano de 1950 ha venido evolucionando gradualmente y desarrollado orientación e inquietudes formativas en centenares de maestros y muchos profesores y padres de familia.

En enero de 1971 se divulgará la nueva estructura del C.C.P.P. y se llevará a cabo una promoción de sus servicios para interesar a buen número de personas para quienes la enseñanza, discusión y práctica supervisada es grande mente útil.

Gestiones especiales se están iniciando cerca de distinguidos profesores, catedráticos y expertos, para que prestando invaluable cooperación, puedan desarrollar los tópicos de los

programas para primero, segundo y tercer años del nuevo período 1971.

Estos cursos, debidamente aprobados, tienen un reconocimiento ante el Servicio Civil, lo cual ha venido siendo otra importante motivación para maestros y profesores interesados.

El Curso de Capacitación Psico-Pedagógica es parte importante del Programa 3 del Plan General de Labores del Comité Nacional de Salud Mental y su dirección y administración se lleva ahora como función y servicio del Instituto de Higiene Mental Mariano L. Coronado.

El presupuesto del C.C.P.P. para 1971 fue conocido y aprobado por la Junta Directiva del Comité, desde octubre pasado y sometido luego a resolución de la Dirección de Asistencia Médico Social, organismo este que también lo aprobó.

RADIO CENTRO

CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

Feliz Año Nuevo

EL NUEVO CONTRALOR GRAL.

El actual Contralor General de la República, don Roberto Losilla Gamboa, nació en San Ramón. Los estudios primarios los hizo en San Ramón.

Luego, los estudios secundarios los realizó en el Liceo de Costa Rica y los estudios universitarios (dos años de medicina) en la Universidad Autónoma de México.

Desempeñó el cargo de diputado en el periodo 1958-1962. Luego de 1962 a 1964 fue nombrado como Embajador de Costa Rica en Venezuela.

De agosto de 1965 a setiembre de 1967 desempeñó el cargo de director de la Caja Costarricense del Seguro Social, puesto del cual pasó a ocupar, hasta mediados del presente mes de diciembre, el cargo de Sub Contralor General.

La Asamblea Legislativa, por amplia mayoría, lo nombró a mediados de este mes el nuevo Contralor General de la República, en sustitución del Lic. Eugenio Rodríguez Vega que se hizo cargo ya de la Rectoría de la Universidad de Costa Rica.

Dr. Carlos Prada nombrado Director del Hospital México

La Caja Costarricense del Seguro Social informó esta mañana a LA PRENSA LIBRE que se nombró como Director del Hospital México al Dr. Carlos Manuel Prada Díaz, y que el Dr. Federico Faerron fue nombrado como Subdirector y Jefe de la Consulta Externa del mismo hospital.

Se trata de algunos movimientos de personal que se han operado en el Seguro Social en los últimos días, dijo la fuente informante.

Luego agregó que a partir del 4 de enero de 1971 el Dr.

Enrique Urbina González, quien tenía a su cargo la Dirección del Hospital México, pasa a la Oficina de Supervisión de Hospitales y el Dr. Rafael Riano Riesgo, quien fungía como Jefe de la Consulta Externa del Hospital México, ocupará la Oficina de Supervisión de Clínicas Periféricas, Dispensarios y Sucursales de todo el país.

Ambas Oficinas están adscritas al Departamento de Prestaciones Médicas de la Caja, el cual ha sido revitalizado.

¿Cuáles son los objetivos del curriculum?

¿Cuáles son los objetivos del Curriculum? El Prof. Jorge Arce Centeno, del Ministerio de Educación Pública ha preparado un folleto con información sobre Curriculum, para ilustración de todos los educadores nacionales y para todos aquellos que sin tener nada que ver con Curriculum, quieran saber algo al respecto.

Estos son, según don Jorge, los objetivos generales del Curriculum:

1) Dar unidad al asesoramiento y asistencia técnica del Curriculum en la totalidad del desarrollo del proceso educativo.

2) Elaborar, para su debida consideración por parte del Consejo Superior de Educación, programas de enseñanza, planes de estudio, textos escolares.

3) Preparar guías didácticas, cuadernos de trabajo, y otros instrumentos pedagógicos a fin de coadyuvar a mejorar la eficiencia de la enseñanza.

4) Divulgar y orientar nuevos procedimientos didácticos.

5) Evaluar y orientar nuevos procedimientos didácticos.

5) Evaluar en forma continuada y sistemática el desarrollo del proceso educativo, a fin de procurar los mejores resultados.

6) Organizar seminarios, mesas redondas, concentraciones y aquellas actividades que permitan elevar la calidad de la enseñanza.

7) Organizar cursos de adiestramiento del magisterio nacional para la mejor interpretación de los fines de la educación.

mejor aplicación de los programas de enseñanza y correcta utilización de las guías didácticas.

8) Proponer soluciones a los grandes problemas que confronta el sistema educativo nacional.

Parlamento israelí protesta por muerte de dos judíos en Leningrado

A raíz de la condena a muerte de dos judíos acusados de intentar el secuestro de un avión para dirigirse a Israel, la Knesset (Parlamento israelí) reunida en sesión especial ha adoptado por unanimidad y aclamación la siguiente declaración.

"La Knesset se ha enterado, con conmoción, ansiedad y protesta, de las brutales y asesinas sentencias pronunciadas en el juicio de Leningrado.

"La Knesset hace un llamado a las autoridades de la Unión Soviética para que anulen las sentencias de muerte y liberen a los prisioneros.

"La Knesset manifiesta su convicción de que ninguna persecución y opresión lograrán quebrantar el espíritu de los que luchan por Sión o extinguir el despertar nacional de

los judíos de la Unión Soviética y su aspiración de establecerse en Israel.

"La Knesset envía su mensaje de saludo y aliento a los condenados en el juicio de Leningrado y se identifica con los judíos en la Unión Soviética que luchan por su derecho a dirigirse a Israel.

"La Knesset hace un llamado a los Gobiernos, a los líderes religiosos, a los intelectuales, educadores y a la opinión pública mundial para que levanten su voz e intervengan ante las autoridades soviéticas para impedir que se cometa un asesinato judicial y pidan la liberación de víctimas inocentes y el reconocimiento del derecho natural de cada judío que así lo desee, a reunirse con su pueblo y a vivir en su Patria ancestral".



Que las horas que se aproximan en pos del Año Nuevo traigan consigo la paz y la armonía de un mundo mejor y que esta venturosa realidad sea propicia a nuestros amigos los embotelladores de los refrescos Coca-Cola y Fanta en San José, Limón y Golfito y a todos los costarricenses por igual en el año que se inicia, es el fervoroso deseo de:

Coca-Cola Interamerican Corporation
Sucursal Costa Rica

Coca-Cola y Fanta son marcas registradas propiedad de The Coca-Cola Co.

Temas del Momento

Galera

Por JORGE ARGUEDAS

Con el tradicional Tope celebrado en la tarde de ayer, dieron inicio los Festejos Populares de fin de año. Algunos extranjeros preguntaban cual era la definición de "tope" ya que, la acepción de la palabra indicaba que con algo había que toparse y por ningún lado se veía el encuadro. Alguien les explicó — brevemente y sin mayores detalles, — que la costumbre era la de esperar en la estación del Ferrocarril al Pacífico los toros que venían de esa zona para ser jugados en las corridas. Pero como ocurre en toda tradición, el motivo principal fue desapareciendo y los toros quedaron relegados para darle paso a los caballos finos que son los que constituyen actualmente, sin lugar a dudas, el principal atractivo del espectáculo.

Incuestionablemente, se vieron en el "tope" de ayer cosas de gran prestancia equina. Y muy numerosas por lo cual los jueces calificadores deben de haber pasado sus aprietos para la escogencia de los premios. El señor Presidente de la República, don Pepe Figueres, su bella señora esposa doña Karen, el Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla y otras altas personalidades del Gobierno, así como distinguidos empresarios pecuarios del país y sus hijos y elementos conectados con las labores del campo, dieron animación al prolongado desfile que tuvo singular colorido.

Faltó un poco de animación por la ausencia casi total de música, elemento indispensable en esta clase de festejos, lo cual sería aconsejable introducir en eventos futuros. Ningún desfile — sea militar, escolar o de caballería, — puede obtener un éxito total si carece de ese aditamento tan esencial como lo es la música.

La Reina de las Fiestas, — bellísima, señorial y simpática — puso la nota del encanto femenino siendo aplaudida por el apretujado público que llenaba los anderos de las calles. Sonia I^a reúne todos los atractivos de la mujer costarricense y su reinado fugaz, constituye una complacencia general para nuestro pueblo. Nuestro saludo y devota admiración.

En resumidas cuentas, el espectáculo de ayer al comenzar los jolgorios de fin de año, en el marco maravilloso de una tarde luminosa, fue una estampa viva de que en nuestro país reina la fraternidad, la alegría y la paz.

LA PRENSA LIBRE

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loria Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C, 4 Av. 4.

Temas del Momento

Austeridad en el uso futuro de las divisas

Nos referimos ayer a un problema que debe de ser objeto de minucioso análisis, con miras a tratar de encontrar fórmulas que permitan resolverlo en el futuro de modo adecuado, para evitar que produzca serios perjuicios al país, y es el del saldo de intercambio desfavorable a Costa Rica que se viene presentando en los últimos años como consecuencia de una importación más elevada que la exportación.

En el informe sobre el comercio exterior de Costa Rica en 1969, que la Dirección General de Estadística y Censos comenzó a distribuir hace algunos días, se lee lo siguiente: "Una importación de \$ C.A. — 245.1 millones y una exportación de — \$ C.A. 189.7 millones dan como resultado un saldo de intercambio desfavorable al país de \$ C.A. 55.4 millones, de acuerdo con los datos presentados en este Anuario. Este notable desbalance sólo es superado en 1965 que ascendió a 66.4 millones de pesos centroamericanos" en un período de 10 años, de 1960 a 1969.

De acuerdo con un informe reciente del Banco Central, al mes de setiembre de este año las importaciones fueron por un total de 243.6 millones de pesos centroamericanos y las exportaciones por valor de 172.2 millones de pesos centroamericanos.

Obsérvese que en nueve meses de este año, de enero a setiembre, el saldo de intercambio es desfavorable a Costa Rica en 71.4 millones de colones. En nueve meses

de 1970 se ha superado el desbalance que la Dirección General de Estadística y Censos señala como notable y que se produjo, por 66.4 millones de pesos centroamericanos, en 1965.

Durante dos meses de este año, junio y agosto, la diferencia entre las importaciones y las exportaciones fue en contra de estas últimas, de 12.4 millones y de 14.5 millones, respectivamente. Esas cifras demuestran la importancia del volumen de importación del país.

Se ha anunciado que como consecuencia de haber sido aumentada la cuota de Costa Rica en el Fondo Monetario Internacional, el país cuenta con mayores posibilidades de recursos si fuera necesario solicitar la asistencia financiera del fondo, hasta por un total de 32 millones de dólares.

Sin embargo, hay que considerar que el Fondo Monetario Internacional, que cuida mucho de la estabilidad monetaria de sus miembros, no va a darle asistencia financiera a Costa Rica hasta el citado límite si no existen las condiciones favorables para hacerlo.

Porque nos preocupa el desbalance en el intercambio comercial del país, por las graves consecuencias que puede producir es por lo que creemos que debe de hacerse un llamado para que se adopte una actitud de austeridad en el uso futuro de las divisas.

Glosas de los colaboradores

Antagonismo hispano angloamericano

El destino de los hombres y de las naciones está escrito con estrellas en un cielo azul que no es azul. Y flotando en nuestra atmósfera se perfila una obscura nube con acre olor a pólvora.

La Humanidad está convulsionada y medrosa...! Por todas partes se advierte una singularidad nada común que parece diluirse en tragedia.

Los valores humanos permanecen indiferentemente estoicos ante el peligro, como inmóviles estatuas de mármol.

El Nihilismo anárquico se camufla bajo supuestos nombres y, acciona con violencia haciendo ostensible su encono contra las democratizadas Repúblicas de América.

Ahora, llamando las cosas por su nombre, el comunismo no existe, ¡Qué más quisieramos! es este tan grande, que por serlo, no cabe en el corazón y cerebros humanos;

El genuino comunismo en su esencia, es mutualidad, fraternidad y unión; los hombres del momento desconocemos esa amorosa virtud que sólo floreció en los labios de Cristo.

Desde la fatídica aparición de Adolfo Hitler para acá, los hombres padecemos de abulia mental, sino de ataxia que nos arrastra como a podridos leños en su corriente el río.

En toda la tierra y con raras excepciones, los hombres elegidos para velar y administrar en buena marcha el engranaje de la cosa pública, se conducen como niños que ignorasen su responsabilidad ante el presente y el futuro con generaciones nuevas.

No olvidemos que todo extremo es vicioso, ni Xenofilia que comprometa nuestra soberanía con perjuicio de nuestros hermanos y ven-

dido. Cuidemos siempre de que nuestro refinado e insólito egoísmo no nos ciegue al emitir con cepto.

El hombre es el más perfecto modelo de la organización republicana para la organización de la República política a base de simpática armonía.

Con fundamento en la República Humana, démosle vida y floración a la estructura política estatal.

La democrática República puede llegar a ser invulnerable si ejercemos la libertad con orden, el altruismo, la cosmogonía, que nos haga ejercitar el pensamiento con elevación de espíritu dentro de un brote de sentida fraternidad universal.

Despojémonos del tope antagonismo que nos separa de nuestros hermanos de América. Es cierto que los Norteamericanos son temperamentalmente rudos tan cierto como que nosotros los Indo-Españoles tenemos de valubles y de hipócritas.

Sin embargo, cuando los cuatro elementos nos flagelan, son los machos, como despóticamente les nombramos, los que primero acuden en nuestro auxilio, y, si aún permanecemos libres los latinoamericanos contra la codicia ruso-amarilla, es por el respeto que infunde la bandera de las 51 estrellas a los que nos miran de soslayo.

Ha llegado el momento de escoger: a Rusia renunciando a la Santa Revisión histórica (los derechos humanos), yendo como indefensos corderos al matadero, o a los Estados Unidos que nos garantizan en la Democracia nuestros derechos de hombres libres...

José J. Douart R.

Ojos sobre el Mundo

TRES FORMAS DE INFILTRACION SOVIETICA:

- TRACION SOVIETICA:
- POLITICA, CULTURAL Y ECONOMICA

El siguiente es otro capítulo de las revelaciones de la infiltración soviética en Chile y dice así:

Mientras en su actividad clandestina Kunakov se encontraba bajo la dirección directa de Kazakov, oficialmente dependía del Primer Secretario y Agregado Cultural de la Embajada, Dr. Pastujov, en virtud de su empleo en el Instituto Chileno Soviético de Cultura (ICHSC). Pastujov le pagaba el sueldo y actuaba como enlace para el SIS en ausencia de Kazakov.

Pastujov era el hombre que se entendía "a alto nivel" con el PC, participaba en la recolección de informes y orientaba la infiltración soviética principalmente. Uno de sus principales objetivos, en una acción coordinada con Kazakov, era lograr que Chile aceptase un intercambio de agregados militares.

El tercer miembro de la "troika" del SIS en Chile era el miembro de la Misión Comercial N. Voronin señalado por Kazakov como "enlace de emergencia" en el caso de que él no estuviera disponible. A cargo de Voronin estaban las operaciones de la infiltración económica en todas sus formas. Además tenía bajo su responsabilidad la tarea de introducir películas soviéticas en Chile (por Sovexport film) y fomentar el turismo hacia la URSS (por Introurist). Voronin programó la Exposición del Libro Soviético en el norte del país y controlaba junto con Pastujov, las actividades de las empresas por el PC con capitales soviéticos.

Estas tres formas de infiltración: política, cultural y económica a cargo de los tres diplomáticos señalados es dirigida por el SIS, y especialmente por el KGB, como lo señala el Archivo Kunakov.

Por el hecho de que a Kunakov se le prohibió mantener relaciones con el PC, en el Archivo no aparecen suficientemente detalladas las relaciones de este partido con el SIS. Pero, a su vez, queda claro, mediante diversos juicios que el Servicio de Inteligencia Soviético mantiene relaciones con el PC por otros canales, tal vez otra microcélula la dirigida por el mismo Kunakov recibió el encargo de espiar las opiniones de los miembros (particularmente en el caso de Checoslovaquia) y controlar las actividades de sus miembros en el ICHSC. Por otro lado, a través del Archivo se puede apreciar como el PC colabora efectivamente con el SIS, primero mediante sus relaciones con la "troika", y, segundo, actuando en las organizaciones controladas por los soviéticos y, por intermedio de ellas, en otras instituciones. En el gráfico adjunto se esquematizan estas vinculaciones.

Crisis de agua este verano en Puntarenas

Habrà crisis de agua este verano en Puntarenas, debido al crecido número de la población y a la gran cantidad de turistas que se trasladarán al lugar.

El Gerente del SNAA Ing. Jorge Carballo manifestó hoy en conferencia de prensa la preocupación de la Institución por no haber podido cumplir los programas que se tenían pensados, ya que se atrasaron mucho los préstamos solicitados y serán tramitados quizás hasta el año próximo.

En vista de ello Puntarenas se verá afectada debido al crecido número de población y la gran cantidad de turistas que llegarán este verano.

Directores del SNAA y personeros del FEALP se reunieron —dijo el Ing. Carballo— y se acordó construir un acueducto rural utilizando unos pozos en El Roble. Esto permitirá aliviar un poco la situación del Puerto del Pacífico, pero no se resolverá del todo.

Se indicó también que en Li-

món se construirá otro acueducto de emergencia en colaboración con Japdeva a un costo de ₡ 2 millones.

El Gerente del SNAA dijo en la conferencia de prensa que la subvención de ₡ 8 millones es insuficiente para realizar los programas.

Informó que el SNAA colocará recolectores en los ríos Torres y María Aguilar para alcantarillado sanitario, por cuanto preocupa mucho el aspecto de la contaminación.

Aumento de salarios a auxiliares de enfermería firmó Ministro Jiménez

El Lic. Danilo Jiménez Velazco, firmó el decreto ejecutivo mediante el cual, por recomendación del Consejo Nacional de Salarios, se autoriza un aumento de sueldo para los auxiliares de enfermería de todo el país.

El decreto en referencia es el siguiente:

De conformidad con el acuerdo tomado por el Consejo Nacional de Salarios en la Sesión N° 2019 de 11 de noviembre de 1970, y con base en lo dispuesto por los artículos 17 (reformado por Ley N° 1766 de 1° de julio de 1964), 19 y conexos del Decreto Ley N° 832 de 4 de noviembre de 1949.

DECRETAN:

Artículo 1° — Modificar

el Decreto N° 1261-TBS en su artículo I, Capítulo VIII, rama de actividad Hospitales y Clínicas para que se lea así:

HOSPITALES Y CLINICAS (por mes)

Ocupaciones:

Enfermeras	₡ 1.265.00
Auxiliares de enfermería con adiestramiento	700.00
Auxiliares de Enfermería sin adiestramiento	600.00
Otros trabajadores (incluye trabajadores de aseo más alimentación durante su turno para aquellos trabajadores que actualmente disfrutan de ese beneficio)	460.00

Observan pastos en Pérez Zeledón

El Agente de Extensión Agrícola de Pérez Zeledón, Ing. Amado Sánchez realizó una gira en unión de miembros de la Cámara de Ganaderos Unidos del Sur, para observar las diferentes gramíneas forrajeras del jardín de pastos del señor Hernán Barrantes Elizondo en su finca situada en Quebradas de Pérez Zeledón.

También visitaron la finca de don Carlos Peralta Esquivel, con la finalidad de ver los potreros de pastos de estréllas africanas. Se remató la gira con la visita a la finca El Jorón de don Jorge Ramírez Vargas y las condiciones guinea rantrer. Se recogió semilla de esta gramínea.

Santos Ali

CAPITAL DE TRABAJO DEL BCIE SERA AMPLIADO

Tras reconocer la estructura administrativa y financiera de las empresas centroamericanas que operan en el sector industrial, las cuales además de confrontar dificultades para disponer de una apropiada capitalización, tienen serjas limitaciones para constituir un capital adecuado de trabajo productivo, el Banco ha ampliado su política para el financiamiento de capital de trabajo en función de sus propias disponibilidades y los recursos especiales que le es posible negociar. Los esfuerzos que en este campo ha realizado la institución, obedecen al convencimiento que se tiene de las grandes necesidades que confrontan las empresas del área y las limitaciones que la banca local tiene para atender este tipo de financiamiento, en condiciones flexibles a la naturaleza de la producción y comercialización industriales.

campos que, como el de la infraestructura y la vivienda, contri- buyen a balancear los factores que puedan promover aquel desarrollo.

Los gobiernos y los organismos del Programa de Integración se están abocando con mayor profundidad al estudio y a la toma de decisiones para encauzar en mejor forma las actividades productivas de la región.

Estos trabajos se realizan para definir medidas de política de un sano desarrollo dentro de las condiciones del área y del objetivo de equilibrar las economías de los países miembros, como para generar recursos internos y externos para financiar en la magnitud requerida los diferentes planes de desarrollo.

Las realizaciones del Banco reseñadas anteriormente, así como las que se prevén para el futuro dentro de una nueva dimensión de los planes de desarrollo del área y sus correspondientes necesidades de financiamiento, vienen a reafirmar la urgencia de estructurar y poner en práctica una nueva política de desarrollo industrial y agropecuario, sin desestimar otros

Aplazados en Estudios Sociales

Antes de matricularse, infórmese sobre el número de alumnos de los grupos que se están desarrollando en la ESCUELA MANUEL ARAGON.

CASA NEW YORK

AP. 1350
SAN JOSÉ COSTA RICA

... no compite porque supera...

VALENTÍN FONSECA LOAICIGA

SUCESORES

desea a sus clientes y favorecedores

Un Feliz Año Nuevo
lleno de Paz, Ventura
y Prosperidad



Cabos sueltos

Por Kanapay

LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE

(Cuento la historia tal como me la narró una niña moderna de siete años, a la que agradezco muchísimo su colaboración.)

En el cuarto número 328, del Hospital de Maternidad de un país muy lejano, un obstetra muy experimentado, atendió el nacimiento de una señora primeriza, que como todas tenía gran ilusión con el futuro acontecimiento. Después de la nalgadita clásica y el examen posterior se supo y comprobó que se trataba de una niña muy bonita, con recuento globular normal, grupo sanguíneo A, y Rh positivo. Los papás que eran los reyes del país, estaban felices del acontecimiento y los periódicos locales destacaron en primera página la noticia.

A los pocos días madre e hija partieron para su castillo, llevando consigo la fórmula de leche especial para la nueva heredera, que lo sería también del trono.

Al mes de nacida, y ya vacunada contra la polio, sarampión, tosferina, varicela, escarlatina, y DPT, decidieron bautizarla.

Prepararon un gran fiestón con todas las de ley; champaña, whisky, cervicita, sidra, ron, bebidas gaseosas, y hasta naranja da. Un señor que llamaban Jefe del Protocolo se encargó de las invitaciones y al efecto se convocó a los principales del Reino, y a todos los Embajadores acreditados en el lugar. El Pefe del Protocolo era muy bueno y trabajador y de gran experiencia y no olvidó anotar, ni enviar la tarjeta de invitación a ninguno, pero como en el correo hay tantas deficiencias, una condenilla carta, la del Embajador más bravo se extravió y nunca llegó a sus manos.

La fiesta fue de lo más bonita, con música y de todo, y claro fueron todos los invitados. Los papás notaron algo resentidillos la ausencia del señor de la carta perdida, y cual no sería su sorpresa cuando de improviso, en un negro y lujoso automóvil va llegando el señor, más bravo que un miura, y con cara de pocas pulgas.

Bueno la verdad es que lo que pasaba era que estaba pasadillo de tragos, y en cuanto estuvo cerca de la criaturita que habían bautizado le dice:

"Porque tus padres no me invitaron a la fiesta, cuando tengas quince años, te vas a majar un dedo con la puerta del carro de tu papá, y dormirás por mucho tiempo".

Los papás de la niña se alarmaron muchísimo pues conocían la eficiencia del contraespionaje del país del dicho Embajador, y desde entonces cuidaba muchísimo a su pequeña hija.

Los años pasaron y con ellos fue creciendo la muchachita, que ya casi llegaba a los quince. Cuando llegó a la edad primavera de los diez y cinco, nada le había pasado por lo que sus progenitores se olvidaron del asunto. Pero un día, en que iba a una fiesta de una amiguita, al cerrar la puerta del carro se majó, y claro le dolió mucho y lloró, pero no se quedó dormida. La llevaron al Hospital, la curaron, la vendaron la mano y así con la extremidad llena de gasa y mertiolate se fue para la fiesta. En cuanto llegó le brindaron un refresco, y a los cinco minutos estaba más dormida que los diputados de la oposición, cuando les metieron cierto gol. Los papás inmediatamente vieron en el sueño de la niña la maldición del malo Embajador, pero resulta que entre los concurrentes había un médico joven y guapo, que atendiendo a la señorita le hizo un lavado de estómago, y comprobó que le habían dado Nembutal. La muchacha se despertó, vió al doctor, se enamoró de él, se casaron y fueron muy felices, y al fregado Embajador lo declararon non grato y lo echaron del país.

Y me meto por un güequito y me salgo por otro para que usted me cuente otro.

Esta es la historia moderna de la BELLA DURMIENTE, tal y como me la contó una niña de siete años. Que conste otra vez.

Mañana en la historia

- Mañana es jueves, 31 de diciembre, el 365 día del año 1970. Este es el último día del año.
- 494 — Nace el marino y explorador francés Jacques Cartier a quien se atribuye el descubrimiento del Canadá.
- 1806 — Tratado de amistad, de navegación y comercio entre Estados Unidos e Inglaterra.
- 1812 — Batalla de Cerrito durante el sitio de Montevideo que ganan los argentinos.
- 1813 — Liberada Suiza se establece un gobierno provisional en Ginebra.
- 1853 — Se publica en Asunción por primera vez la letra del himno nacional paraguayo.
- 1869 — Nace el pintor francés Enrique Matisse.
- 1879 — Thomas Edison demuestra la luz eléctrica incandescente.
- 1918 — Según las estadísticas fallecieron en el mundo durante el año: 7.800.000 personas debido a la gripe.
- 1946 — El Presidente Truman proclama oficialmente el fin de la Segunda Guerra Mundial.
- Hace 10 años — El Presidente De Gaulle dice que dejará el poder si no obtiene fuerte apoyo en el referendum que propone la independencia de Argelia.
- Hace un año — Cinco cañoneros construidos en Francia llegan a Israel después de salir subrepticamente de Cherburgo a pesar del embargo francés.
- Pensamiento de hoy: — "El premio de una cosa bien hecha es haberla hecho" — Ralph Waldo Emerson poeta norteamericano. (1803-1882).

"Cosillas"

Por "FISGON"

Y mañana se termina uno más... sí, un año más que se termina... un año más que llevamos encima...

Ya vieron cómo don P.P. anunció que de pasado mañana en adelante que ya será 71, habrá más empuje en el Gobierno...

Sí... anunció que con las nuevas diez leyes habrá mejor orientación y muchos dirán y con ellos nosotros... ¡ojalá!...

Y el Lic. Marco A. López, el Director de Planificación dijo que aquí más o menos los perros se amarran con chorizo...

Y que no cree en los negros nubarrones que anuncia el Lic. Barahona Streber sobre la economía nacional...

Pero don Oscar, salió de nuevo anunciando esos negros nubarrones... bueno, que se pone uno nervioso...

¿Quién tendrá la razón?... ¿Será el Lic. López de los del grupo de don Jenaro Valverde?...

¿Tendrá razón el Director de Planificación?... sí así es, un buena hora... pero, ¿si tiene razón don Oscar?...

Y se nos hace que después del tres de enero, fecha en que termina la pachanga esta que llaman festejos populares... tendremos un show bonito...

Más bien, continuará el show, con la cuestión de las ventas callejeras...

Que don Danilo Jiménez quiere que se queden dentro de la ciudad, porque el asunto es un problema social...

Que la señora Gobernadora dirá que se vayan... porque el asunto es cuestión de ornato...

Y el Ministro Orlich también dirá... que se vayan... porque el asunto es cuestión de higiene...

Y don Ferval (Fernando Valverde) se quedaría cogiendo impulso y a la larga apoyará a don Danilo... pero a la larga, apenas...

Porque no debemos olvidar que don Danilo y don Ferval tuvieron un piquecillo con la cuestión de los sindicalistas de la zona del sur...

Y por otro lado don Carlos Manuel Vicente diría que hay que buscar el "modus operandi" del "modus vivendi" de cada vendedor...

Y por ese lado se iría el asunto con una especie de dime que te diré... y a la larga al final de cuentas vendrá don P.P. y dirá... esto se acabó, yo quiero que sea así y punto...

TERTULIA TICA

BUENA LABOR DE LAS AUTORIDADES

Dos ciudadanos enfocan la labor de las autoridades en los días festivos y...

UNO Pues se ha terminado el "matonismo" en las autoridades.
OTRO Tenés razón. Como que la Escuela de Policía está dando su fruto.

UNO No cabe duda. En primer lugar ahora para ser policía como mínimo se exige haber cruzado la primaria y en la misma escuela mientras se hacen los cursos de policía, propiamente dichos, se continúan también estudios regulares de enseñanza media.

OTRO Pues el guardia civil se va educando y sobre todo va aprendiendo cómo es que hay que tratar a los ciudadanos. Pudimos observar como los guardias civiles o policías militares que tuvieron a su cargo la dirección del tránsito sobre algunas transversales de la Avenida Central, con toda gentileza detenían al público que desfilaba por esa vía, para dar paso a los vehículos.

OTRO Sí es cierto, sin matonismo, lograron imponer la autoridad.

UNO Y es que parece y es más respetable una autoridad cuando demuestra su cultura.

OTRO Pues así como a uno le gusta criticar a las autoridades cuando no cumplen bien, valga la oportunidad para reconocer la buena labor que están realizando durante la celebración de los festejos populares.

COLABORO: Criticón.

"TERTULIANO"

El 4 de setiembre de 1827 el Congreso acordó

SECCION DEL MARTES 4 DE SEPTIEMBRE DE 1827

19 Se leyó, aprobó y firmó el acta anterior.

29 Se le dio segunda lectura al dictamen de la comisión encargada de proponer medios para impedir los contrabandos, y se señaló su discusión para la sesión siguiente.

39 Se leyó una nota del Diputado Carrillo en contestación a la orden de ayer, escusándose de asistir a las presentes sesiones por enfermo, y se tubo por escusado.

49 Se leyó una proposición del Diputado Alvarado en que manifiesta que en la redacción del decreto de 7 de agosto último se omitieron en el Art. 19 la expresión de efectos comerciales y en el 29 la de ganado vacuno, cuyas faltas causan confusión, y se acordó dar un decreto advirtiéndolas.

59 Se leyó una nota de la Secretaría del Concejo e informe con que devuelve el decreto de 27 de agosto y dis-

cutido de nuevo se acordó variar el artículo (testado: 19 y) 29 en estos términos: 29 Igualmente se le autoriza para disponer siembras de tabaco suficientes para la concervación de la renta, costearlas con los productos de ventas del mismo fruto, (testado: y) fondos de las demás rentas federales y si no juzgase bastante estos caudales (testado: por) con los productos de ventas (enterrrenglonado: de las existencias) de tabaco para exportar en los demás Estados, que podrá hacerlas hasta a cincuenta pesos quintal.

39 Hará uso de los mismos caudales para proveer de Ixtepeque conforme al decreto de 7 de junio del año anterior.

69 Se leyó un pedimento del ciudadano Rafael Osejo para que se le certifique las solicitudes y propuestas que ha hecho de compra de tabaco, y se mandó dar por la Secretaría, levantándose la sesión.

(rúbrica) (rúbrica)

DIVULGUELO

4596

UN RAYO NO CAE EN LÍNEA RECTA PORQUE SE DETIENE CADA 40 O 50 METROS PARA ACUMULAR NUEVA ENERGÍA, CONTINUANDO LUEGO EN UNA DIRECCIÓN NUEVA. LAS CÁMARAS DE ALTA VELOCIDAD MUESTRAN QUE ESTAS DETENCIONES DURAN UNOS MILLONESÍMOS DE SEGUNDO.

EN 1958 SE VENDIERON 414 AVIONES PARTICULARES EN LOS EE. UU.

Imprescindible invertir en la medicina preventiva

La Junta Directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social hizo recientemente importantes consideraciones para justificar la participación activa de esa institución dentro de la Comisión Coordinadora de Servicios Médicos, que será integrada por funcionarios de alto nivel pertenecientes a la Oficina de Planificación, del Ministerio de Salubridad Pública y de la Caja de Seguro Social.

ATENDER LA SALUD DE MODO INTEGRAL

Consideró dicha Junta Directiva que la salud es un estado completo de bienestar físico, mental y social, y no simplemente ausencia de enfermedad, y que la atención de la salud del ser humano debe hacerse de modo integral. Que la atención de la salud es un derecho de la población y que en el país no existe una adecuada coordinación de los servicios mé-

cos preventivos con los de recuperación de la salud.

IMPRESINDIBLE LA INVERSION

Consideró también que la Caja de Seguro Social, consciente de que las inversiones en medicina preventiva son imprescindibles para aminorar la enfermedad, reducir los riesgos de muerte y bajar los costos de operación, ha contribuido a los programas preventivos del Ministerio de Salubridad Pública, y que tanto el Ministerio de Salubridad como la Caja, con moras en los intereses del país y la mejor solución de los problemas de salud, han iniciado las actividades preliminares a una adecuada coordinación, como propósito común de ambas instituciones.

Se consideró además que la formación profesional y capacitación de técnicos en salud, no se ha ajustado a las necesidades del país.

SE ACEPTA LA COMISION

Con base en las anteriores consideraciones acordó aceptar que el Presidente de la República y los Ministros de Salubridad Pública y de Trabajo y Bienestar Social, nombren por Decreto Ejecutivo una Comisión Coordinadora como la señalada, que tendrá carácter de grupo asesor del Ministerio de Salubridad Pública y la Caja. Dicha Comisión estará encargada de coordinar actividades para evitar duplicación de instalaciones y alcanzar una mejor utilización de los recursos disponibles.

PLANIFICAR LOS PROGRAMAS

Aceptó que la Comisión Coordinadora tenga bajo su responsabilidad la planificación de programas de medicina preventiva. Los costos de estos programas serán examinados por la Comisión y sometidos a la Junta Directiva de la Caja de Seguro Social y al Ministerio de Salubridad Pública para su aprobación. Los aportes económicos por gastos en estos programas deberán fijarse de mutuo acuerdo y ser aprobados por la Junta Directiva de la Caja y por el Ministerio de Salubridad. Para la ejecución y la evaluación de los programas aprobados se tratará de utilizar al máximo las instalaciones existentes y los recursos humanos disponibles en ambas instituciones.

MAS PERSONAL SE PREPARA

Además la Junta Directiva de la Caja aceptó que el Ministerio de Salubridad Pública y esa institución, tengan obligación de dar medicina asistencial y preventiva en el campo de las enfermedades infecciosas, y protección materno infantil a la población bajo la responsabilidad de cada una de dichas instituciones.

Y por último acordó aceptar que la Universidad de Costa Rica, el Ministerio de Salubridad Pública y la Caja, coordinen sus esfuerzos para obtener la formación y capacitación del personal profesional y técnico que requieren los programas de salud en el país.

Juventud judía desfilará esta tarde por la Avenida Central

En protesta por la condena a muerte de dos judíos en la Unión Soviética, la Juventud judía de Costa Rica desfilará esta tarde por la Avenida Central, a las cuatro en punto.

El desfile se iniciará en la Asamblea Legislativa y concluirá frente al Banco Central.

El mismo desfile se hará, a la misma hora, en toda Centroamérica, México, Colombia y Venezuela.

Nuestro informante expresó que es una lástima que no haya Embajada rusa aquí, para protestar en frente de ella.

BID ANUNCIA PRESTAMOS PARA LATINOAMERICA

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha proporcionado al Fondo Nacional de Proyectos de Desarrollo (FONADE) de Colombia un préstamo de \$ 6 millones con el fin de continuar y ampliar un programa de estudios de pre inversión en campos tales como electricidad, industria, transporte, comunicaciones, agricultura, educación y desarrollo urbano.

Dos préstamos por \$17,5 millones fueron proporcionados a la Nacional Financiera S.A. de México para la realización de la primera etapa de un programa de riego en la zona occidental del Estado de Hidalgo. Se regará una superficie aproximada de 27.800 hectáreas, con lo que se beneficiarán unos 34.000 campesinos de bajos ingresos.

Con el fin de contribuir a los planes de promoción de desarrollo agrícola y de expansión

del regadío, el BID prestará al Banco de Fomento Agropecuario del Perú \$23,3 millones para ser utilizados en los próximos cuatro años en proyectos de riego y para mejorar las instalaciones, el crédito y la asistencia técnica ofrecida a los agricultores.

Dos préstamos por \$13,4 millones al Banco de la República Oriental del Uruguay cubrirán parte del costo estimado —\$ 23,6 millones en su primera etapa— de modernización de la industria frigorífica nacional. Once pequeños frigoríficos en los departamentos de Canelones, Colonia, Maldonado, Montevideo, Salto y Tacuarembó serán modernizados. La antigua planta de Fran Bentos será reemplazada por una de mayor tamaño y en el puerto de Montevideo se instalarán una cámara de frío y una planta de industrialización de subproductos.



Consejo Nacional de Producción

Abre Concurso de Antecedentes

e informa a los interesados que en La Gaceta N° 292 de martes 29 de diciembre de 1970, se publica el siguiente anuncio:

CONCURSO DE ANTECEDENTES

A las firmas consultoras de los países del Hemisferio Occidental, sin incluir a Canadá y Cuba o consorcios entre ellos, se les invita a presentar propuestas técnicas para prestar sus servicios para realizar un estudio que cubra los aspectos administrativos y técnicos de las operaciones del Consejo Nacional de Producción.

Las firmas deberán demostrar experiencia como organización establecida por un período no menor de un año.

Las propuestas técnicas se recibirán en el Departamento de Proveduría hasta las 14 horas del 5 de febrero de 1971.

Los términos de referencia y demás detalles, se pueden obtener en el Departamento de Proveduría, en las Oficinas Centrales del Consejo Nacional de Producción.

28 de diciembre de 1970.

RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

Feliz Año Nuevo

Luego que lo asaltaron lo tiraron a un río

El señor Marcial Gómez Gómez, estuvo a punto de perecer ahogado en el Río Jorco en Paso Ancho, cuando entre dos sujetos desconocidos lo lanzaron y luego trataron de que se ahogara por asfixia de inmersión.

El perjudicado se ha dirigido a la Sección de Homicidios

de la Dirección General de Investigaciones Criminales, donde ha dejado formal denuncia de este atentado.

Manifestó en su declaración que a eso de las dos de la tarde de antier, en un lugar de Paso Ancho, fue abordado por los desconocidos quienes lo asaltaron y le quitaron los

objetos de valor que portaba. En el asalto fue agredido y golpeado de tal manera que lo dejaron inconsciente. En ese estado fue lanzado al río y por milagro se salvó de perecer ahogado. Los investigadores están tras los culpables de este delito, y según se informó en la mañana de hoy hay un detenido.

Menor de 14 años herido de bala

A las salas del hospital San Juan de Dios ingresó el menor de 14 años de edad Mario Barrios Sánchez, quien presentaba una herida de bala calibre 22 en el pómulo izquierdo. De este asunto se puso al tanto a las autoridades del cuerpo de Radiopatrullas

quienes luego de la investigación correspondiente informaron que todo se debió a un accidente, cuando el señor A. Campos, accidentalmente dispuso su arma dándole en la cara del menor. El Dr. Castro quien lo atendió dispuso dejarlo en observación.

Dos jovencitas se cayeron de la rueda de Chicago

La Central de la Cruz Roja informó esta mañana que durante la corrida de toros de ayer únicamente cinco personas resultaron golpeadas y que dos damitas se cayeron de la rueda de Chicago.

Las señoritas María Aguilar de 18 años y Marina Martínez

Quesada se cayeron de uno de los cajones de la rueda de Chicago sufriendo escoriaciones y golpes al caer. Fueron atendidas en el puesto que se le asignó a la Cruz Roja en el redondeo de la plaza de toros.

Anciano fué a parar al hospital luego que lo asaltaron desconocidos

El señor José María Cascante Murillo fue víctima de los ataques de tres sujetos desconocidos, quienes en una calle de La Trinidad de Moravia, lo asaltaron para robarle el dinero.

El señor Cascante a pesar de

sus 73 años de edad, les presentó resistencia a los antisociales, resultando con heridas de consideración en la cabeza y otras partes del cuerpo.

Al lugar de los hechos se presentó la Radiopatrulla número 215 al mando del Sargen

to Santos Sibaja Leiva, quien trasladó al herido a las salas de emergencias del Hospital San Juan de Dios. Este fue atendido por el Dr. de turno quien ordenó dejarlo internado debido a su delicado estado de salud.

A turista lo limpiaron totalmente

El señor Norbert Brandt, turista norteamericano, dejó su vehículo parqueado detrás de la Catedral Metropolitana, donde los cacos se aprovecharon para tucharlo y sacar las valijas la cámara fotográfica y objetos valorados en \$ 700.00.

El perjudicado se quedó con lo único que andaba por lo que ha puesto la denuncia correspondiente ante la Dirección de Investigaciones Criminales.

Dos niñas heridas en colisión de vehículos

En avenida 10, calle 0, colisionaron un taxi que conducía A. Chaverri y un camión tanque que llevaba al volante un señor R. Rodríguez. En el impacto resultaron heridas las niñas Ana Isabel Morales Chinchilla de 11 años y su hermana Gisel M^{ra} Morales Chinchilla de 1 año. Ambas fue-

ron trasladadas a las salas del Hospital Nacional de Niños donde el Dr. Jiménez dictaminó para la mayor herida en el cuero cabelludo y golpes en la cara; para la de un año traumatismo craneal y escoriaciones, por lo que quedaron internadas en ese centro hospitalario.

Muere norteamericano en la Bahía de Puntarenas

El norteamericano Paul Ulrich, falleció anoche cuando se encontraba en sus labores dentro del barco atunero de nombre Paycán. El aviso fue dado a las autoridades del Puerto de la bahía donde se encontraba el barco norteamericano.

Las autoridades de la localidad se hicieron acompañar del Alcalde Lic. Jorge Alvarado A-

guilar, así como del Dr. Augusto Brenes quien luego de atender el vaso dictaminó que el norteamericano Paul Ulrich de 44 años de edad había fallecido a causa de una deficiencia coronaria, ordenando el traslado del cuerpo a tierra, a la morgue del Hospital de Puntarenas.

Peón quedó aterrado al caerle construcción encima

A punto de perder la vida estuvo el peón José Abel Barboza Hernández de 58 años de edad, cuando una parte de la construcción que estaban trabajando se vino a tierra, dejándolo

atrapado peligrosamente. Gracias a la pronta intervención de sus compañeros de labores se logró desenterrar, para luego ser llevado a las salas del Hospital San Juan de Dios.

Este suceso ocurrió ayer a las 8 de la mañana en avenidas 10 y 12, calle 1, de esta ciudad.

El Señor Barboza resultó con golpes en todo el cuerpo a

sí como posible fractura en la columna, por lo que el Dr. Castro que lo atendió dispuso dejarlo internado en ese Centro de Salud.

Apareció

Rodrigo Abel

Rodrigo Abel Rojas, quien había desaparecido desde el lunes pasado a las 10.30 de la mañana, apareció hoy, luego de casi tres días de angustia enloquecedora de sus padres.

Hoy salió publicada su foto en los matutinos. Ya no tiene ninguna validez... Rodrigo Abel Beccaglia apareció hoy. Llegó a su hogar, como un regalo de Año Nuevo, regalo que muchos padres que no volvieron a saber de sus hijos se lo desean.

Dos heridos en accidente de tránsito en Limón

Informaron las autoridades de Puerto Limón que carretera a Pueblo Nuevo, la moto sin placas que conducía Jorge Vargas Solano se estrelló contra un camión de carga que se encontraba estacionado. En la motocicleta también viajaba la Srta. Lidia Jiménez Quesada.

Ambos ocupantes de la moto fueron llevados a las salas del Hospital Tony Facio de Limón donde el Dr. de turno que los atendió dispuso dejarlos internados, debido a las graves heridas que presentaban los perjudicados en este accidente de la circulación.

Menor de 10 años disparó contra patrullero

En Avenida 11, calle 21, se apersonó la radiopatrulla número 228 al mando del guarda Miguel Umaña, ya que un menor de 10 años de apellido Ramírez, se dedicaba a disparar con rifle de los llamados de copa, contra la residencia del señor Lic. Celso Gamboa.

Al ser requerido el jovencito apuntó su rifle contra el chofer de la radiopatrulla y disparó, estando a punto de herir al miembro de la radiopatrulla.

El rifle fue decomisado y el Lic. Gamboa firmó el parte correspondiente.

RADIO CENTRO

CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

Lidia Año Nuevo

Emisión de bonos ITCO habrá de €5 millones

El Contralor General, don Roberto Losilla envió al Subgerente del ITCO, don Carlos Quintana, la siguiente nota de respuesta

Señor Lic.
Carlos Quintana Ruíz
Subgerente del
Instituto de Tierras y
Colonización
S. D.—

Estimado Sr. Subgerente:
Doy respuesta a su atenta nota del 30 de octubre del corriente año, mediante la cual nos solicita el correspondiente refrendo al proyecto de reglamento para la emisión de los bonos ITCO 8% 1970, Serie A, por un monto de ...
€ 5.000.000,00 que autoriza la Ley Nº 4630 de 4 de agosto de 1970.

Al respecto que permito manifestarle que el proyecto de reglamento aludido no requiere nuestro refrendo; no obstante, nos permitimos hacer algunas observaciones al artículo del mismo:

Artículo 3º) Según el artículo 4º, inciso i) de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República, los bonos que se emitan a nombre del Estado, deben ser refrendados por esta Oficina. En consecuencia, en el artículo 3º

del Reglamento debe indicarse que estos títulos llevarán la firma del Contralor General de la República.

Artículo 5º) Igual como acontece con otras instituciones del Estado, que pueden emitir sus propios títulos, creemos oportuno sugerir que el manejo, sorteo, pago e incineración de cupones, sea efectuado a través del Banco Central de Costa Rica, ya que esta institución dispone de las facilidades de seguridad e incineración que son requeridos para el manejo de este tipo de documentos.

Artículo 7º) Sugerimos que este artículo se redacte de la siguiente manera:

"Los bonos y cupones de intereses pagados serán inutilizados el mismo día de su pago por medio de perforación u otro sistema adecuado, y serán incinerados dentro de un período de un año de la fecha de su pago, en presencia de los delegados que cita el artículo 5º de este Reglamento, debiendo levantarse el acta correspondiente".

De usted muy atento servidor,

Roberto Losilla G.
Contralor General.

Un fondo de garantías y ahorro beneficia a trabajadores del ICE

El Instituto Costarricense de Electricidad, cuenta desde hace varios años con un Departamento de Fondo de Garantías y Ahorro de los trabajadores de la Institución, según se nos informa en la Oficina de Relaciones Públicas del ICE.

Con el fondo de Ahorros y Garantías los trabajadores pueden adquirir su propia casa de

habitación para ellos y sus familiares. Es así como cientos de personas se han beneficiado con este sistema. En la Urbanización Pacífica el ICE con dicho sistema ha construido varias habitaciones, por lo que, tanto trabajadores como funcionarios del ICE se muestran muy satisfechos por haber adquirido su vivienda con dicho plan.

Numerosas becas otorgó Caja del Seguro Social

La Junta Directiva de la Caja de Seguro Social otorgó recientemente una serie de becas y auxilios especiales reembolsables a estudiantes o profesionales para que terminen sus estudios o se especialicen en alguna rama particular de la ciencia médica.

A los doctores: Víctor Rodríguez Anchieta y Julio Prado se los aprobó una beca y auxilio especial para que se especialicen en medicina interna en Santiago de Chile. El doctor Rodrigo Carballo Montero quien hasta el momento desempeñaba el cargo de Director de la Clínica Dr. Carlos Durán, se especializará en Psiquiatría en el Hospital Psiquiátrico Chapuí.

El doctor Jaime Tellini Barquero, con beca y auxilio de la Caja, estudiará en Chile y se especializará en gastro-

enterología.

Al doctor Carlos Castresana se le concedió una beca y auxilio especial para que se especialice en reumatología, en Brasil.

Por otra parte la Caja concedió un auxilio especial al señor German Sánchez Hidalgo para su graduación e incorporación como médico. El señor Sánchez Hidalgo terminó recientemente estudios de medicina en la Universidad de Costa Rica, con un auxilio especial y beca del Seguro Social.

Los doctores Néstor Zamora Quesada y Manuel Francisco Guido Camacho, fueron becados para hacer estudios de especialización en psiquiatría en el Hospital Psiquiátrico Chapuí.

Se le concedió beca y auxilio especial al señor Rodrigo Mesén Mata, para que finalice estudios de medicina en ciudad México.

El doctor Roberto Cordero Escalante, por su parte, se especializará en Fecundidad y Endocrinología con una beca de la Caja, en México.

Se acordó también la concesión de una beca y auxilio especial reembolsable a favor del doctor Hugo Bogan tes, quien se especializará en reumatología en la Universidad de Chile.

El doctor Francisco Ardón se especializará en nefrología con beca y auxilio de la Caja. Estudiará en Arkansas, Estados Unidos.

De este modo prevé la Caja la necesidad de personal especializado que se presentará en cuanto se inicie el funcionamiento de los nuevos centros hospitalarios, en cuanto crezca la población asegurada.

Consejo Nacional de Producción A LOS EMPRESARIOS DE TRANSPORTE de CARGA

AVISA:

que en La Gaceta Nº 280 de 11 de diciembre de 1970, se publica el cartel de Licitación Nº 342-B, para la movilización de granos y otros productos, desde distintos centros de almacenamiento hasta San José y viceversa.

Las ofertas podrán presentarse hasta las dos de la tarde del jueves 7 de enero de 1971.

Para mayores informes, dirigirse al Departamento de Proveeduría del Consejo Nacional de Producción.

PURDY MOTOR S. A.

pone en conocimiento de su estimable clientela, que su departamento de taller y repuestos se trasladará provisionalmente a la calle 6, avenidas 12 y 14 (150 vrs. al sur de La Castellana) para dar lugar a la construcción de un moderno y amplio local que servirá de sede a dicho departamento.

Pésima está la carretera dicen conductores

Un grupo de choferes de camiones y de trailers que hacen con frecuencia la ruta entre San José y Guanacaste, llegaron a la Sala de Redacción de LA PRENSA LIBRE para poner una nota de protesta por el pésimo estado en que se encuentra la carretera que conduce de San José a Puntarenas,

y especialmente de San Ramón a ese puerto.

Alegan los quejosos, que casi se puede decir que representa un peligro para todos los conductores dicha vía, ya que la misma se encuentra llena de huecos y de numerosas piedras, algunas muy grandes, en

media carretera.

Más de un camión se ha volcado por ese mismo motivo, dicen, y esperan que el Ministerio de Transportes o la compañía que se le dio el contrato para construir la carretera, por lo menos le arregle las zonas de más peligro.



Muestra la gráfica al Ministro de Hacienda, Lic. Barahona Streber, en momentos en que a las 9 de la mañana de ayer hacía entrega al Ministro de Transportes y Presidente de la Comisión Interministerial de Emergencia, de un cheque por la suma de tres millones 700 mil colones para atender gastos de la emergencia como consecuencia de las inundaciones en la zona atlántica.

Cheque por ₡ 3.7 millones para emergencia fue entregado

La Asamblea Legislativa aprobó un presupuesto extraordinario que le fue sometido por el Poder Ejecutivo, en el que figuraba una partida de tres millones 700 mil colones para atender gastos urgentes de reparación de caminos, puentes y otras obras dañadas

por las recientes inundaciones en la zona Atlántica.

Ayer, a las nueve, en el Despacho del Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona Streber, este hizo entrega de un cheque por la suma de tres millones 700 mil colones al Ing. don Marlo Quirós Sasso, Presidente de la Comisión Interministerial de Emergencias y Ministro de Transportes

El Lic. Barahona Streber logró el financiamiento de esa suma y de la de 800 mil colones más que entregó hace pocos días al Sr. Presidente de la República para ayudas personales a los damnificados. Con todo esto se demuestra el alto espíritu de cooperación que ante la emergencia nacional mantuvieron el Ministerio de Hacienda y los miembros de su alto personal.

APLAZADOS EN MATEMATICAS

Antes de matricularse, infórmese sobre el número de alumnos de los grupos que se están desarrollando en la ESCUELA MANUEL ARAGON.

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

tiene el agrado de anunciar la inauguración de su

AGENCIA EN GUADALUPE

(situada 40 vs. N. del cruce a Moravia)

la cual quedará al servicio de sus clientes, amigos y público en general, a partir del lunes 4 de enero de 1971, para atender toda clase de operaciones bancarias con el siguiente horario:

de lunes a viernes:

de las 8 a.m. a las 11 a.m., y

de la 1:30 p.m. a las 3 p.m.

Sábados:

de las 8 a.m. a las 11 a.m.

San José, diciembre de 1970.

RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

Feliz Año Nuevo

Sanciones para ciudadanos solicita el T.S.E.

Recientemente el Tribunal Supremo de Elecciones elevó a consideración de la Asamblea Legislativa un importante proyecto de reformas al Código Electoral vigente con el fin de brindarle al mismo una mayor eficiencia.

Dentro de los artículos que señala el Tribunal que deben de ser reformados se encuentra el número diez referente a la división administrativa territorial del país, en la que se pide una mayor elasticidad y un plazo mayor para efectuar la confección de listas y el padrón electoral así como proceder a la creación de provincias, cantones o distritos administrativos.

En el inciso (G) del artículo 19, se estima que con relación al desempeño del cargo del miembro del Tribunal Supremo de Elecciones, se hace necesario hacer una excepción con aquellos ciudadanos que desempeñan el cargo de catedráticos en la Universidad de Costa Rica, ya que en el presente inciso en referencia establece que el cargo en mención es incompatible con cualquier otra función remunerada por el Estado o sus Instituciones.

Por otra parte respecto a los artículos 57 y 69, relativos a

la Constitución de partidos y a la validez de las adhesiones, respectivamente expresa el Tribunal la necesidad de que se fije un período de dos años para que las firmas tengan efecto activo, para evitar así la posibilidad que las adhesiones sean utilizadas por los partidos en diferentes procesos electorales. En cuanto al artículo 57 se solicita la reforma a la organización de partidos y se indica que para este fin es necesario únicamente un grupo no menor de cinco personas para su formación, actividad que debe realizarse ante un notario público para que se incluya en el protocolo respectivo.

Las reformas con relación a los artículos 80 y 82 se refieren a la celebración de reuniones políticas y las inscripciones de locales y clubes.

Para finalizar se contempla una serie de importantes aspectos para establecer la reforma del artículo 155, referente a la emisión del sufragio por parte de los ciudadanos.

Expresa el Tribunal de Elecciones sobre el particular.

El artículo 93 de la Constitución Política establece que el sufragio es función obligatoria. Sin embargo, ninguna disposición legal indica en forma clara cual es la consecuencia jurídica del incumplimiento de esa

obligación.

Bien es cierto que el inciso 5) del Artículo 139 del Código de Policía dispone una pena para que el que requerido o interrogado por la autoridad en el ejercicio de sus funciones, se negare a presentar su cédula de nacionalidad, ciudadanía o identidad o su constancia de votación; pero no hay una sanción bien definida para el que estando en aptitud legal de hacerlo no vote.

Considera el Tribunal que el artículo que permite una modificación para incluir una pena para el que no vote, es el 155, que establece una sanción genérica para cualquier otra transgresión a las disposiciones del Código Electoral que no tenga señalada expresamente pena mayor. Este artículo es el que bien puede modificarse con los antes expresados fines, de manera que su texto disponga:

"Artículo 155. — Será sancionado con multa de veinte a cincuenta colones o arresto de diez o veintiocho días el ciudadano que estando en aptitud legal y física de hacerlo omitiere votar en cualquier elección. El Tribunal Supremo de Elecciones dispondrá la forma en que se entregará a cada elector la respectiva constancia de votación.

1.200.000 hectáreas es el área estimada de tierras no tituladas en Costa Rica

En el Programa de Desarrollo Agropecuario 1971-74, que ha sido preparado por expertos de los Gobiernos de Costa Rica y de los Estados Unidos, se da a conocer la estimación de las tierras sin titulación en Costa Rica, y se estima que el área no titulada es por un total de un millón doscientos mil hectáreas, (o sea cerca de un quinto del territorio total del país) estimándose el número de fincas sin título en cuarenta y cinco mil.

Las áreas principales se distribuyen así: Península de Nicoya y parte del cantón de Liberia, Guanacaste, 250 mil hectáreas y 12.500 fincas sin titular; San Carlos, desde el Lago Arenal hasta Puerto Viejo, 250 mil hectáreas y siete mil fincas sin titular; Valle Central, 50 mil hectáreas y dos mil fincas sin titular; Tierras costeras entre Puntarenas y Panamá, cien

mil hectáreas y tres mil quinientas fincas sin titular; Zona Atlántica, cien mil hectáreas y nueve mil fincas sin titular; Meseta Central, cincuenta mil hectáreas y mil quinientas fincas sin titular; Valle de Coto Brus, doscientas mil hectáreas y 2.500 fincas sin titular; Llanuras del Norte (Llanuras de Guatuso, San Carlos y Tortugero), doscientas mil hectáreas y siete mil fincas sin titular.

17 mil ocupantes en precario
Un problema de mayor significación social —dicen los autores del Programa— es el crecido número de propietarios en minifundio o campesinos desposeídos de tierra que se están convirtiendo en parásitos, o de hecho han llegado a serlo, en grandes extensiones de tierra de propiedad particular. (Una estimación indica que son 17 mil).

Ventajas ofrece jornada única

El señor Marco A. Castillo Rojas, presidente de la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP), se refiere al proyecto tendiente a implantar en nuestro país el sistema de jornada única para los servidores del Estado.

Indica el señor Castillo: "en general la mayoría de los funcionarios públicos se encuentran de acuerdo en que la jornada continua sea un hecho, ya que consideran que la misma tiene una serie de importantes ventajas, entre las que se pueden enumerar las siguientes:

a) Mayor eficiencia, al brindarle un servicio continuo al público se logra indiscutiblemente una mayor eficiencia ya que esto permite a los usuarios visitar las diferentes dependencias en horas del mediodía que generalmente son aprovechadas para realizar estas actividades.

b) Aprovechamiento. Con este nuevo sistema de trabajo, los empleados del gobierno

podrán desempeñar después de las cuatro de la tarde otras labores que representan nuevos ingresos con lo que se mejora su situación familiar. Asimismo el tiempo para estudio se aumentará y de esta manera existirá una mayor capacidad para asistir a escuelas, colegios y universidad, con lo que el servidor público logrará una mayor capacitación académica que será de beneficio para el mejoramiento de la administración pública.

c) Con dos días no laborales se fomentará el turismo interno ya que todos se podrán desplazar en forma tranquila por las diferentes zonas del país para disfrutar del fin de semana.

También agregó el presidente de la ANEP: "quienes se oponen a la jornada continua aducen, no sin razón, algunos inconvenientes como por ejemplo la suspensión de la reunión familiar del mediodía y las dificultades de recoger los niños escolares a la salida de los planteles educativos.

Telegramas rezagados

DESTINATARIO:

Georgina Mora Chinchilla Corp. de Empres. de Transp. S. A.
Juan Hernández
Juan Horacio González
José Angel Mata Solano
Manuel Fernández Carrillo Sra. Hijo
Lic. Alberto Moya
Enrique Bolaños Barrantes
Eduardo A. Madriz Chacón
Guillermo Azofeifa
Hernán Coto Torres
M. Isabel Garay Villalta
Freddy Molina Avila
Luis Humberto Bernán Ramón
Rodrigo Díaz Vargas
Antonio Retana Solano
Virginia Narváez Arguedas
Elsa Miranda
Carnicería Ortiz
Paula Sánchez
Gerardo Rojas Smith
Isaac Rodríguez y Sra.
Ramón Tejeiro
Arnoldo Delgado Madrigal
José Joaquín Rodríguez Espinoza
Tobías López Aguilar
Aida María Carvajal Barrantes
Ilsie Acosta Polonio
Jorge Miguel Polonio Lobo
Carlos Vargas S.
Claudio Madrigal Castro
Eduardo Rojas Rodríguez
José Antonio Herdocia y Familia
Celia Vázquez Godoy
Graciela Rivera de Sobalbarro
Claudia Castro
Ley Motors
Lucía Rodríguez

Chilena desea correspondencia con ticos

Recientemente llegó a nuestra Redacción una simpática carta de una niña chilena en la que nos manifiesta su deseo de iniciar correspondencia con niños costarricenses e intercambiar sellos postales.

Señala la niña Miryam Valenzuela Erices: "Ruego a ustedes publicar mi carta con la cual quisiera mantener correspondencia con chiquillos y chiquillas de ese país. Mi dirección es: Gmo. Gallardo 568, Puerto Month, Chile".

GANGAS

en automóviles usados

AUTOMOVILES

Subarú 70

Mercedes Benz 60

Mercedes Benz 220 - 55

Plymouth 55

Taurus 12 M. 63

Taurus 12 M. 63

Una ganga en ₡ 5.000.00

PICK-UP DOBLE TRACCION

Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1968

Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1967

Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1966

J. 2000 Cafetalero

International 1957. Super ganga. Ofrezca y lléveselo

Willys Diesel 1965

Camión International 1951

DOBLE TRACCION

Jeep 66 C.J. 5 Metálico

Jeep 66 C.J. 5 Metálico

Jeep 66 C.J. 5 Metálico

Jeep Willys 1959 Gasolina

Jeep Willys 1962 Gasolina

Jeep Willys 1967 Gasolina

Jeep Diesel 1967

Jeep Diesel 1968

Jeep Diesel 1966 Gasolina

Scout 65

Scout 1967

Scout 1967

Land Rover Gasolina 1957

Auto Técnica S.a.

Teléfono 21-86-33

Costado Norte del Parque Morazán

Pasado mañana desaparecen grados militares

Por
Victor Hugo
Vargas Araya

"Pasado mañana, primero de enero, es un día que quedará grabado en la historia de Costa Rica. Por primera vez en nuestra vida democrática, desaparecerán los grados militares, entre las autoridades de Villas y pueblos, incluidos aquí los miembros del Resguardo Fiscal".

"A la orden mi sargento; a la orden mi capitán; diga usted mi Teniente, y todas esas "reverencias", propias de los militares, pasarán a la historia. A partir del primero de enero, tal y como lo ha querido el presidente Figueres, los grados militares desaparecerán... pero solamente en villas y pueblos. ¿Por qué sólo ahí?... lo ignora.

La guardia de asistencia rural, uno de los mayores anhelos del Ministro de Gobernación, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro, empezará su labor a partir de pasado mañana, primer día del año 71.

—¿Cómo será esa guardia, señor Ministro?

—Será un cuerpo eminentemente civil que se llamará, como ya se ha dicho, Guardia de Asistencia Rural. La organización de la Guardia se hará a través de delegados distritales, cantonales, departamentales y de frontera. Los funcionarios que atiendan toda la organización se llamarán delegados.

—¿Cree usted señor Ministro, que se lograrán los objetivos de la Guardia en un futuro muy próximo... uno, dos, tres, cuatro, seis años?

—Es imposible pensar que con un simple cambio de nombre se haga el milagro de lograr los objetivos que la ley persigue para definitivamente, a partir del primero de enero, cambiar las cosas por completo. Este será el primer paso de un programa invaluable de gran beneficio para todas las comunidades del país.

Para lograr la plena eficiencia es necesario capacitar a los miembros de la Guardia en la Escuela de Guardia Rural, donde ya están preparándose los cursos que se impartirán para hacer de estos funcionarios hombres poderosamente eficientes a las comunidades. Los primeros cursos son elementales, son de una gran importancia.

—¿Sobre qué serán estos cursos?

—Cosas, asuntos básicos,

que ningún funcionario debe ignorar.

—¿Y eso es todo?

—¡Qué va! Luego viene una segunda etapa de lucha que seguramente durará varios años. Esa etapa de lucha será para el logro de mejores salarios para estos funcionarios porque con los ueldos que actualmente se ganan de ₡ 285.00 al mes para arriba, es prácticamente imposible con tratar al tipo de hombre que requiere el cuerpo que estamos organizando.

—Será dura esa lucha ¿No es cierto señor Ministro?

—Yo comparo esa lucha que hoy iniciamos para hacer de la Guardia un cuerpo eficiente, de gran prestigio, útil a las comunidades, a la lucha que hace 20 años se comenzó a librar para el maestro costarricense llevándolo al nivel en que hoy se encuentra.

Los instrumentos fueron los mismos: "Escuelas para capacitarlos como el Instituto de Profesionalización del Magisterio" y una lucha constante por pagarles salarios justos. Los maestros ganaron la batalla. Nosotros esperamos dentro de unos cuantos años, que la Guardia de Asistencia Rural, también gane su batalla.

—¿Cuál es el total de policías de villas y pueblos actualmente, incluido el Resguardo Fiscal?

—Aproximadamente 2.000 hombres. Y hemos creído que tener 2.000 hombres para sólo las limitadas funciones que se les asignan, es un desperdicio de esfuerzos.

Nosotros nos proponemos capacitar los funcionarios, no sólo para que cumplan las funciones que hasta ahora han desempeñado, sino para que cumplan, para que se preocupen, y para que estén atentos al desarrollo y solución de los problemas de sus respectivas comunidades y de sus respectivos pueblos.

—¿Y cómo está la Guardia de Asistencia Rural en cuanto a vehículos?

—Desgraciadamente no nos fue posible tener listos para pasado mañana, primero de enero, los primeros vehículos que licitamos para la Guardia de Asistencia Rural. Los esperamos para febrero.

—¿Y qué tal de uniformes?

—Ya estamos confeccionando los nuevos uniformes, que en vez de militares, están constituidos por unas chaquetas deportivas, tipo safari. Tenemos también los es-

cadetes, distintivos del nuevo cuerpo, que se instalarán en cada una de las oficinas.

—¿Y equipos de comunicación?

—Estamos procediendo ya a la instalación de la red nacional de radio, que nos permitirá estar en contacto con todo el territorio nacional.

Los vehículos y el radio, antes que para otros usos, son para el servicio de la comunidad. Por eso hemos optado por comprar vehículos tipo pick-up, que igual sirve para acarrear a un herido, a un muerto, que para transportar materiales, de construcción por ejemplo.

Los radios, igualmente servirán para ayudar a la captura de un reo, para avisar en caso de una emergencia, para pedir ayuda para un macheteado que para pedir el pick-up para el transporte de una parturienta. El cuerpo está para servir a la comunidad.

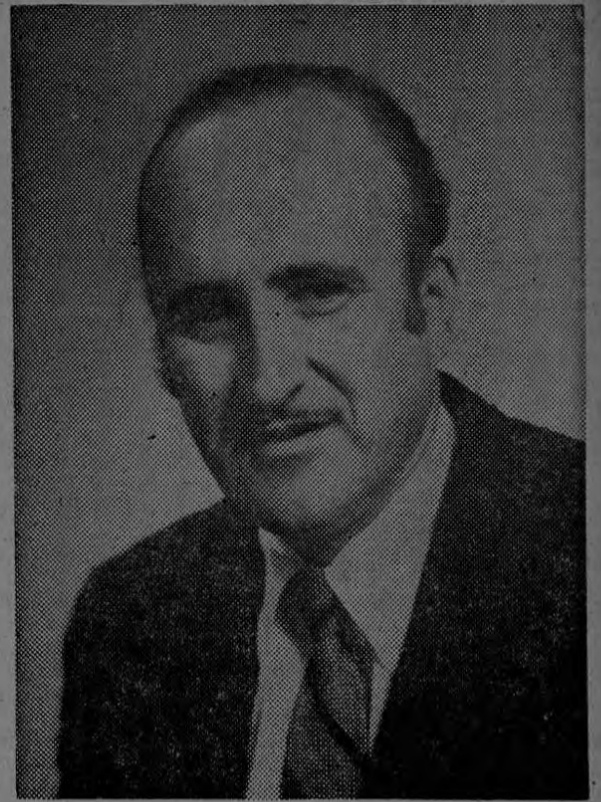
—¿Se dará impulso también a la Dirección de Desarrollo de la Comunidad?

—Sí. Ese programa está íntimamente ligado con otro programa, ya financiado, que se pondrá en práctica también a partir de pasado mañana primero de enero. Cubriremos todo el país. Este programa del que hago mención, es el de "Desarrollo de la Comunidad". Ayudaremos tanto a la Dirección General, como a cada una de las Asocciaciones Comunales.

Habrá personal y equipo suficiente para organizar las comunidades que luchan por su progreso.

Estos dos programas, están relacionados con otros dos, que desgraciadamente no podrán iniciarse el primero de enero como hubiera sido mi deseo.

—¿Cuáles son estos programas?



Lic. Carlos Manuel Vicente Castro; Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia. Luego de siete meses al frente de la cartera de Gobernación, anuncia con orgullo la eliminación de los grados militares en villas y pueblos al entrar en funciones, a partir de pasado mañana, la Guardia de Asistencia Rural.

—Son el IFAM —el Instituto de Fomento y Asesoría Municipal— y el programa de adaptación social con el que trataremos de librar a las comunidades de esa carga que constituye que sus ciudadanos se gradúen de licenciados en la Universidad de nuestros penales.

—¿Satisfecho don Carlos Manuel con la labor desarrollada hasta ahora por el Ministerio de Gobernación?

—¿Cómo no voy a estarlo! Lo enumerado es apenas al

go de lo mucho que nos espera..., pero ya ve usted, amigo periodista. En casi siete meses, hemos logrado mucho de lo que anhelábamos antes de llegar al Ministerio. Es pero la ayuda de Dios, de todos los funcionarios de Gobernación y del país en general, para el logro de nuestras metas que creo yo son buenas; todas ellas en beneficio directo de nuestras comunidades, hasta ahora tan abandonadas de la mano del Creador.

La Dirección General del Consejo Superior de Defensa Social AL COMERCIO EN GENERAL

AVISA:

que para efectos de liquidación de presupuesto, serán recibidas para su trámite facturas a cargo de este organismo correspondientes al año 1970, únicamente hasta el día 15 de enero de 1971.

Las citadas facturas deberán presentarse a nuestra sección de "Presupuesto y Planillas".

Fr. Alberto Izaguirre A.
Director General

Diócesis de Alajuela adquirirá 21 lámparas

La Diócesis de Alajuela ha sido autorizada para adquirir sin pagar impuestos un total de 21 lámparas.

La autorización dice así:

La Asamblea Legislativa de la República de Costa Rica,

DECRETA:

Artículo 1º) Exonérase del pago de toda clase de impuestos la compra de 21 lámparas que importará la Diócesis de Alajuela, para colocarlas en la catedral de ese lugar.

Artículo 2º) Rige a partir de su publicación.

Comuníquese al Poder Ejecutivo,

Asamblea Legislativa. San José.

Daniel Oduber Quirós,
Presidente

Edgar Arroyo Cordero,
Primer Secretario.

Jorge Solano Chacón,
Segundo Secretario.

Casa Presidencial. San José
Ejécute y publíquese.

José Figueres

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Gonzalo J. Facio

€20 millones superávit de presupuesto en 1970

Anoche quedó cerrado el ejercicio fiscal de 1970, con resultados extraordinariamente halagadores, según se desprende de la reunión que al efecto tuvieron los Jefes de las distintas dependencias del Ministerio de Hacienda encargados del control, ejecución y liquidación del presupuesto, entre los que podemos mencionar a don Walter Morales, Tesorero Nacional; don Edwin Meoño Vincenzi, Jefe de la Oficina de Control de Presupuesto; Lic. José M. Castro, Subjefe de la Oficina de Presupuesto; D. Valentín Salazar y don Jorge Luis Campos, Jefe y Subjefe respectivamente de la Contabilidad Nacional, Enrique Jiménez Miranda, Jefe de la Oficina Técnica Mecanizada y William Jiménez, Conta-

dor del Ministerio de Hacienda.

Todos estos funcionarios y otros más estuvieron reunidos con los señores Ministro y Viceministro de Hacienda, Lic. don Oscar Barahona Streber y Lic. don Jaime Luján Alvarado, respectivamente, durante varias horas y le vantaron una acta relativa al cierre del ejercicio de la cual no pudimos obtener copia por estar cerradas hoy las oficinas públicas, pero sí trascendió que según estimaciones preliminares la situación fiscal al momento en que dejará su cargo el Lic. Barahona Streber es muy bonancible.

Se debe esta situación a las medidas administrativas de reorganización que se han tomado, al altísimo nivel de

recaudación de tributos y a la firme política de economías que impuso el Ministro saliente Lic. Barahona Streber.

Esta mañana por la vía telefónica preguntamos al Lic.

Barahona Streber si podía darnos alguna cifra sobre el cierre del ejercicio fiscal de 1970 pero se negó a hacerlo. Sin embargo, otros funcionarios con quienes esta misma mañana nos pusimos en con-

tacto informaron a LA PRENSA LIBRE que el superávit de presupuesto que se ha producido este año es aproximadamente de 20 millones de colones, que es una cifra preliminar.

COSTA RICA A REUNION MUNDIAL DE PESCA

El Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, recibió recientemente una comunicación de la dirección ejecutiva de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) con el propósito de invitar a nuestro país a la VI Reunión del Comité Mundial de Pesca.

La actividad en referencia se llevará a cabo en Roma, Ita-

lia, del 15 al 21 de abril próximo año y en la misma estarán presentes representantes de los más importantes países pesqueros. Por su parte Costa Rica, de acuerdo con informes obtenidos en el MAG, ha confirmado su asistencia a esta cita internacional.

Dentro de los puntos más importantes a conocer por esta reunión se encuentran: a) probación del programa de ac-

tividades pesqueras para el período 1972-73; cooperación intergubernamental en el aprovechamiento de los recursos pesqueros y la actual contaminación de las aguas del mar.

En los próximos meses el Ministro de Agricultura procederá al nombramiento de los funcionarios de ese despacho que representarán a nuestro país en la reunión en Roma.

A LOS AGRICULTORES DEL CANTON DE PEREZ ZELEDON

El Ministerio de Agricultura y Ganadería

LES COMUNICA:

que, en virtud de la amenaza que significaba la introducción del Virus-Y en los cultivos de solanáceas (tomate, chile, tabaco) en esa zona, el Ministerio emitió el 29 de noviembre de 1969 el Decreto Ejecutivo N° 48 prohibiendo la introducción de plantas de almácigo de tales cultivos en esa región.

Y que, ante la necesidad de fortalecer la acción de ese Decreto y ante la desafortunada aparición del Virus-Y en tabacales y tomatales de esa zona, se vio obligado a emitir un nuevo decreto el 17 DE ABRIL DE 1970, N° 7, prohibiendo la siembra de algunas solanáceas como tomate, chile y berenjenas, en ese cantón.

Estas disposiciones nos imponen el penoso e ineludible deber de destruir toda plantación establecida o que se trate de establecer de tomate, chile y berenjena, en defensa de la agricultura del tabaco, una actividad básica en la economía del cantón y por lo consiguiente para proteger el bienestar de un considerable número de productores del citado cantón.

Comunica además, lleno de esperanza, que se están haciendo gestiones para conseguir semilla de tomate y chile, resistentes a esta enfermedad, y que una vez comprobada dicha resistencia, la semilla será distribuida a los agricultores interesados.

Además se complace en informarlos que se ha terminado un estudio sobre las tierras aptas en la región, para la siembra de la caña de azúcar que, sin lugar a dudas, abrirá grandes posibilidades de expansión y desarrollo socio-económico en ese pujante y próspero cantón de la provincia de San José.

DIRECCION GENERAL DE INVESTIGACIONES AGRICOLAS

San José, diciembre 29 de 1970.

Corridas de toros, el tope y hoy el gran carnaval

Por: Mario Loaiza C.

A las dos de la tarde de ayer se inició el tradicional tope saliendo del Hospital Nacional de Niños y rematando en la Plazoleta de La Soledad. Más de 186 ejemplares de distintas razas participaron en el tope, poniendo la admiración de aproximadamente 75.000 personas que presenciaron la marcha lenta por la Avenida Central de caballos, carretas, indios, coches etc.

La familia del Sr. Presidente de la República, el primer mandatario y el Ministro de Agricultura y Ganadería también participaron. El jurado compuesto por personas con bastante conocimiento en razas y ejemplares de caballos entregó varios trofeos y premios a los mejores equinos.

CORRIDAS DE TOROS ESTILO ESPAÑOL

A las seis de la tarde dio inicio la corrida de toros en la plaza de toros del Zapote. Tarde llena de luces y colorido, los toreros vistiendo sus elegantes trajes de colores y la capota roja, con banderillas, espadas etc. fueron bastante aplaudidos por el público que se hizo presente para presenciar el difícil arte de torear.



¡OLE... OLE... OLE...

Y salieron los toritos negros, bravos y agresivos. Le correspondió al "Zorro" de México enfrentándose al primero con su capote el público entusiasmado gritaba a una sola voz: ¡Olé... Olé... Olé... y posteriormente hizo su debut el "Cartago" quien se encargó de torear también al segundo de la tarde, mientras que al mismo tiempo experimentados banderilleros colombianos colocaban a los toros las banderillas de diversos colores.

RECAUDACION:

La corrida de toros estilo español se desarrolló ayer en horas de la tarde y de la noche a beneficio de los damnificados de los recientes temporales. Se recaudó la suma de ₡ 19.330.00, y el costo de los toros fue de ₡ 7.000.00. De dicha suma hay que sacar la ganancia de los toreros.

HOY: EL CARNAVAL

Hoy a las siete y media de la noche dará inicio el tradicional carnaval con la participación de 30 carrozas inscritas y cen-

tenares de personas disfrazadas. Este año participarán también bastoneras, dos comparsas traídas especialmente de Limón. Los tortugas verdes de Limón es una comparsa compuesta por ciento cincuenta hombres y mujeres quienes deleitarán a miles de personas que se congregarán en todo lo largo del Paseo Colón, Avenida Central y el Paseo Los Estudiantes que será el trayecto fijado para el Carnaval.

400 GUARDIAS CIVILES

Nos informó el Presidente de la Comisión de Fiestas don Oscar Arce que esta noche habrá estricta vigilancia y orden ya que aproximadamente 400 guardias civiles se encargarán de imponer el orden en todo el trayecto del Carnaval. Además se instalará un mecate de seguridad por todas las aceras para impedir que la gente se introduzca en el desfile.

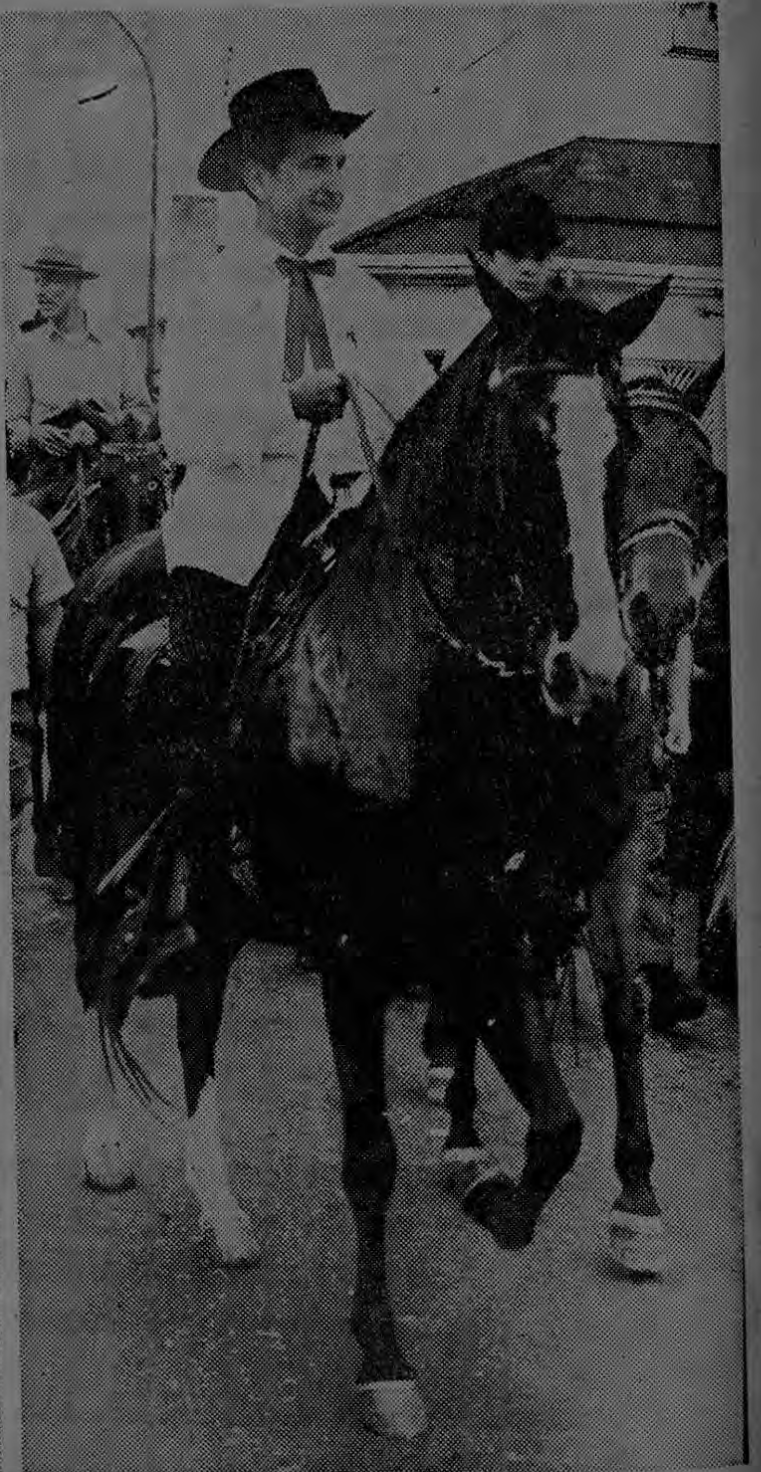
La estudiantina de la Universidad de Querétaro México, con

juntos, orquestas, tríos, dúos, cantantes, payasos, disfraces, carrozas y miles de sorpresas más acompañados por el famoso "confeti" actuarán esta noche en lo que se espera el carnaval más alegre que jamás se haya presentado en Costa Rica.

AGRADECIMIENTO PARA COLABORADORES

Don Oscar Arce Presidente de la Comisión de Fiestas envía a través de LA PRENSA LIBRE un profundo agradecimiento para todas aquellas personas que han colaborado en las actuales Fiestas Populares. Dijo don Oscar que agradecía a la Sub Comisión del Tope y al Club Alpino la organización del tope. A los regidores y a las autoridades del Tránsito, Guardia Civil y el Resguardo Fiscal, así como a los patrulleros. También a la Cruz Roja Costarricense, propietarios de conjuntos y al comercio y pueblo en general por la labor que se ha desarrollado en estas Fiestas Populares.

soleta de La Soledad, sitio donde remató el tope. — (Foto Córdoba).



El "Zorro" llama al toro animándolo para que arranque y clavarle posteriormente las banderillas.

Montando un "pura sangre" y con un traje estilo español el Presidente de la República participó en el tope ayer con sus hijos y la Primera Dama de la República doña Karen Olsen de Figueres. — (Foto Córdoba).



CHARLOTTE AMALIE, Islas Vírgenes, 30 —(AP)—El avión de pasajeros Boeing 727 de la Transcaribbean Airlines se quema en una colina próxima al aeropuerto. La foto, tomada ayer, muestra camioneta aplastada por el avión. El conductor salió ileso.—(AP, wirephoto) 1970

Perdonan vida a seis vascos

URGENTE, MADRID, 30, (AP). — El generalísimo Francisco Franco conmutó esta noche las sentencias de muerte impuestas contra seis separatistas vascos.

Cediendo ante la opinión mundial y las realidades económicas y políticas de Europa, el estadista español de 78 años de edad redujo a 30 años de prisión las nueve sentencias a muerte pronunciadas contra seis vascos por una corte militar en Burgos.

El anuncio oficial de que el anciano líder español perdonaba las vidas de los jóvenes vascos del garrote o el pelotón de fusilamiento se produjo luego de la segunda reunión en dos días que celebró Franco con su gabinete.

La agencia noticiosa española Europa Press trans-

mitió la noticia sobre la conmutación a 1845 GMT el informe oficial fue dado a través del teléfono por el ministerio de información.

El gesto humanitario del generalísimo Franco sirvió como válvula de seguridad para una tensa situación política. Pareció aliviar la posibilidad de manifestaciones violentas tanto de vascos como de grupos políticos simpatizantes.

Las conmutaciones se produjeron pocas horas antes de comenzar el año Santo español que comienza a la medianoche de hoy.

Franco cautelosamente trajo la mecha a la más explosiva crisis desde que concluyó la guerra civil española en 1939.

La decisión también representó una victoria para los liberales de su gabinete.

La corte militar sentenció a seis vascos, todos miembros de la ETA, Organización de Guerrillas Vasca a muerte luego de deliberar durante veinte días. El caso enardeció tanto a la izquierda como a la derecha en España y desató una campaña contra Franco en todo el mundo.

Aún cuando las conmutaciones evitaron que los vascos se enfrentaran al garrote o a un pelotón de fusilamiento, les dejó con sentencias de 378 a 468 años de prisión, dependiendo de la reducción de las penas de muerte, incluso dos dobles promulgadas contra tres de los condenados. Los sentencias originales de la corte marcial fijaban 198 años de prisión además de las penas de muerte.

Tigra celosa mató a su joven rival

PALERMO, Sicilia, 30—(AP) —Una tigra celosa mató a su rival en la jaula de un circo mientras el tigre por el cual peleaban miraba impasible desde su banquillo.

La batalla estalló durante una sesión de adiestramiento en el circo Orfei el lunes. El domador Walter Nones dijo que una vez en la jaula, las dos tigras se dirigieron hacia el mis-

mo banquillo, al lado del que estaba el tigre siberiano, de siete años de edad, al que ambas favorecían.

Antes de que Nones pudiera intervenir, la tigra mayor de un zarpazo abrió la garganta de la más joven. Nones obligó a los otros cuatro tigres a volver a sus jaulas antes de que el exitamiento y el olor de la sangre provocaran más luchas.

Amenaza tupamara contra extranjeros en Uruguay

BUENOS AIRES, 30 (AP).— Los "tupamaros" lanzaron una nueva amenaza contra los extranjeros que deseen veranear en el Uruguay.

Los guerrilleros urbanos vienen actuando desde 1963. Al Uruguay afluyen en verano gran cantidad de turistas argentinos y brasileños.

En un documento firmado con las siglas "MLN" (Movimiento de Liberación Nacional) afirman que "una vez más utilizamos esta vía desde Buenos Aires ya que la censura del régimen usurpador que impera en nuestro país impide darle la trascendencia que merece este comunicado".

Las autoridades no confirmaron ni desmintieron la au-

tenticidad de la declaración, la cual afirma que "la dictadura oligárquica" de Uruguay está apoyada "por los militares argentinos y brasileños quienes también se mueven a través de los planes del imperialismo yanqui".

La mayoría de las residencias de Punta del Este se encuentran desiertas y según cálculos oficiales más del 50 por ciento de personas que a esta altura del año anterior había en Uruguay no lo están actualmente.

"Devolveremos golpe por golpe las distintas medidas del régimen, hasta liberar nuestra querida patria oriental tal como procedió Artigas", afirmaron.

Recomiendan retiro de E. U. de organización cafetalera

NUEVA YORK, 30 (AP). — El diario "The Journal of Commerce" recomienda que los Estados Unidos se retiren de la Organización Internacional del Café.

Opina que esa medida acelerará un arreglo con Brasil acerca de las importaciones de café soluble.

El editorial fue publicado mientras el Senado se aprestaba a debatir la legislación que permitiría extender la participación norteamericana en el acuerdo hasta el próximo primero de julio.

La autoridad norteamericana para participar en el convenio expiraba el 30 de setiembre, pero los compromisos comerciales del país continúan cumpliéndose mientras se adopta una nueva medida legislativa.

La versión de la medida, aprobada por la Cámara, autoriza por una parte la participación hasta el primero de ju-

lio, pero a la vez contiene una cláusula adicional que instruye al Departamento de Estado a llegar a una solución con Brasil sobre la cuestión del café instantáneo antes del primero de abril.

Los Estados Unidos han acusado a Brasil de "discriminación" contra los fabricantes de café soluble, pero las negociaciones encaminadas a resolver la disputa no han prosperado.

"El acuerdo cafetalero debía entrar en un período de pausa por el momento", dice el "Journal of Commerce", "porque si es continuado, los Estados Unidos tendrán escasa oportunidad de llegar a algún acuerdo con Brasil sobre el café soluble".

"Mientras Brasil desde el acuerdo del café en mayor medida que Washington, puede presumirse por lo menos que existe un balance nivelador", afirma el diario.

¿Conoce Ud. la COSTA RICA de

hoy?

\$66.600 millones para defensa de Estados Unidos

WASHINGTON, 30 (AP). — Culminando los esfuerzos de un año, el Congreso aprobó, con el visto bueno de la Casa Blanca, una resolución de tres partes, limitando las actividades de los Estados Unidos en el sureste de Asia.

El paso final se produjo ayer por la noche cuando el Senado aprobó, con votación de 70 a 2, el proyecto de ley asignando 66.600 millones de dólares para la defensa. La medida prohíbe la utilización de fuerzas de infantería de combate de los Estados Unidos en Laos y Tailandia, pero permite la continuación del apoyo norteamericano a los esfuerzos de Vietnam del Sur en Camboya y Laos.

Anteriormente, durante el día, la Cámara había aprobado el proyecto de ley y se espera que el presidente Nixon lo firme más tarde en esta misma semana.

Junto con otros dos proyectos, uno autorizando 19.900 millones de dólares para uso militar y otro de ayuda suplementaria al exterior en que se incluyen 255 millones de dólares para Camboya —la acción eliminó un problema que había amenazado retrasar el receso del nonagésimo primer Congreso de los Estados Unidos.

El senador Frank Church, un líder en la lucha contra la utilización de tropas norteamericanas de combate fuera de Vietnam, calificó la acción

como "un momento histórico".

Las tres secciones de acuerdo final incluyen:

—La prohibición de tropas de infantería de combate de los Estados Unidos en Laos y Tailandia, aprobada originalmente en la ley de fondos para la defensa el año pasado y renovada en la actual legislación.

—Una comprensiva provisión restringiendo las actividades norteamericanas en Camboya, incluyendo una prohibición específica sobre tropas de infantería de combate y consejeros militares así como un requerimiento para que se notifique con antelación al Congreso de futuras transferencias de auxilio a Camboya.

—Limitaciones a la ayuda de los Estados Unidos a Vietnam y a otras naciones, como Tailandia y Corea, prohibiendo otorgarle fondos a ellas para proveer respaldo y asistencia militar a los gobiernos de

A esta última prohibición del Senado y la Cámara de Representantes decidieron agregarle ayer la siguiente declaración: "Nada contenido en esta sección debe ser interpretado como prohibiendo respaldo a las acciones requeridas para asegurar la retirada segura y ordenada de las fuerzas norteamericanas en el sureste de Asia o estorbando la ayuda necesaria para la liberación de los prisioneros de guerra norteamericanos".



TEL AVIV, 30 (AP). — La Primer Ministro, señora Golda Meir, centro, delante, y el Ministro de Defensa Moshe Dayan, levantan las manos en el Knesset (Parlamento) aprobando el retorno de Israel a las negociaciones de paz en El Levante. (AP wirephoto).

50 heridos en accidente ferroviario en Cuba, hoy

MIAMI, 30 (AP). — En el 4to. accidente ferroviario durante este mes en Cuba, 50 obreros resultaron heridos hoy al chocar dos trenes en la región minera de Nicarió, provincia de Oriente.

De acuerdo con una transmisión de Radio Habana escuchada aquí, el accidente se produjo cuando un gas-car q

transportaba personal minero se proyectó contra una locomotora que circulaba en dirección contraria.

Radio Habana había informado de otro accidente ocurrido en la región central del país en el que perecieron 3 personas y sufrieron lesiones 117.



LONDRES, 30 (AP). — Lord Snowdon, acompañado por su esposa, la Princesa Margarita, sale de una clínica de Londres hoy donde Snowdon se pasó dos semanas con dolencia no anunciada. (AP wirephoto).

Tratan de linchar a Manson

LOS ANGELES, 30 (AP). El abogado defensor de Charles Manson dijo al jurado en el juicio por homicidio de la actriz Sharon Tate que "este es un caso de linchamiento. Tratan de linchar a Manson".

Así comenzó su informe final ayer Irving Kanarek expresando que Manson es víctima de publicidad que lo perjudica y que fue creada "mientras estaba en el calabozo".

Kanarek fue el tercer abogado defensor que habló ayer durante la sesión del tribunal.

Anteriormente, el jefe de la defensa, Paul Fitzgerald, dio término a un día y medio de argumentos atacando la evidencia presentada por

el fiscal contra su cliente, Patricia Krenwinkel, y los otros acusados.

Manson y tres mujeres son acusados de la muerte y participación en el asesinato de la Tate y otras personas más en agosto de 1969.

El segundo abogado que intervino, Daye Shinn, representa a Susan Atkins, y dijo que los principales testigos contra la Atkins eran dos mujeres que en ocasiones habían sido encarceladas y que repitieron supuestas confidencias que la Atkins les habría hecho en la prisión.

"Todo lo que puedo decir de las dos mujeres", dijo Shinn, "es que el fiscal quería que hablaran en el caso de la Tate y las dejaron en

libertad en premio".

Fitzgerald, en el segundo día de informado trató de destruir la evidencia contra la Krenwinkel —una huella digital halada en la residencia de la Tate. Dijo Fitzgerald que una huella digital es "sólo evidencia circunstancial" y añadió que jóvenes "Hippies" asistían frecuentemente a fiestas en la residencia de la actriz y que "es enteramente razonable que Patricia Krenwinkel estuvo en la casa como amiga". Añadió que la huella digital pudo haber sido dejada en otra ocasión y añadió que se encontraron 25 huellas digitales no identificadas en la casa de la Tate y que cualquiera de ellas podría pertenecer al verdadero asesino.

Princesa Margarita es feliz con su esposo

LONDRES, 30 (AP). — Lord Snowdon salió hoy del Hospital con la Princesa Margarita a su lado y parecían ser la pareja más feliz del mundo.

El cuñado de 40 años de edad de la Reina Isabel II fue intervenido quirúrgicamente y no pudo asistir a la tradicional celebración de la Navidad de la familia real en el Castillo Windsor.

Portavoces de Lord Snowdon negaron ayer una información del periódico "Washington Post" que decía que la Princesa y Snowdon estaban por separarse luego de diez años de matrimonio.

Snowdon, un plebeyo antes de casarse con un miembro de la familia real, tenía un Rolls Royce esperándole frente a la Clínica Londres.

La Princesa entró a la insti

tución para recibirle y la pareja salió sonriente. La Princesa Margarita vestía un abrigo estilo midi, que ella ha ayudado a imponer en Gran Bretaña.

Lord Snowdon dijo a los periodistas frente a la Clínica: "Me siento mucho mejor y tomaré las cosas con calma por algún tiempo".

Snowdon trabaja como fotógrafo para el periódico Asunday Times.

Las enfermeras saludaron a la pareja desde las ventanas.

El Comandante John Griffin, vocero oficial para Margarita, dijo ayer sobre los rumores de divorcio: "N hay nada de cierto en ello".

Un vocero en la Clínica dijo que la Princesa visitó en muchas ocasiones a Snowdon durante las dos semanas en que estuvo bajo tratamiento,

ELEVADO EL PODERIO NAVAL DE SURVIETNAM

SAIGON, 30 (AP). — Estados Unidos puso fin hoy a sus operaciones de patrullaje costero marítimo y fluvial en Vietnam con la transferencia de más de 125 embarcaciones patrulleras a los survietnamitas.

El contra-almirante Tran Van Chon, comandante de la marina survietnamita, recibió el último grupo de unas 650 embarcaciones patrulleras del vice almirante Jerome H. King, en una ceremonia en los diques de la sede naval en Saigón.

La transferencia eleva el poderío naval de Vietnam del Sur a unas 1.500 unidades.

En 1968, la marina norteamericana tenía 36.000 hombres en Vietnam del Sur, pero ese número ha sido reducido ahora a 17.000, sin contar personal de la guardia costera que opera

Un buen año para Colombia

BOGOTÁ, 30 (AP).—Como uno de los mejores años en más de una década calificaron los industriales colombianos a 1970 en lo relativo a sus actividades y al desarrollo económico general del país, y demandaron del gobierno mayor claridad política con miras a un más acelerado progreso nacional.

En un mensaje de fin de año, los industriales, reunidos en la poderosa Asociación Nacional de Industriales (ANDI), destacaron que "Colombia presenta un balance muy satisfactorio de realizaciones" y que "casi todos los indicadores económicos son favorables..."

El organismo aludió como factor negativo al "confuso ambiente interno" en el plano

político ya a "algunos fenómenos externos", entre los cuales los dirigentes de la industria mencionaron de modo especial la instalación del gobierno socialista de Salvador Allende en Chile.

"La industria manufacturera en su conjunto —dice— muestra ya uno de los mejores años, en más de una década, en el aumento de la producción como consecuencia de las bases económicas sólidas que se han establecido y que prometen un futuro brillante de realizaciones en lo económico y en lo social. Se siente, casi en todos los campos, una sensación de progreso, de avance en la solución de nuestros problemas".

Demasiado embarazada para una iglesia...

LONDRES 30—(AP)—En la campaña publicitaria lanzada por el Consejo Británico de Educación para la Salud en favor "del control de la natalidad a la NOVIA EMBARAZADA se han sumado otras polémicas figuras —un hombre en el mismo estado y el Casanova, el perturbador de HOGARES DEL SIGLO 18.

En su campaña de medio millón de dólares dirigida a reducir del número de débiles indeseados, el tercer panfleto del Consejo reproduce la fotografía de una joven vestida con el tradicional traje de novia blanco, que es desposada ante el altar— en avanzado estado de gestación.

Después de aprobada la inclusión de la fotografía; el Consejo comenzó a preocuparse y decidió colocar en cambio a una novia en estado menos avanzado de embarazo. "Estaba demasiado embarazada para una 'iglesia", dijo el Director General del grupo, el Dr. Bill Jones". No deseamos ofender a nadie".

Pero 200.000 de los panfletos ya habían sido distribuidos, y el diario tabloide "Daily Mirror", que tiene una circulación de cinco millones, publicó la foto de la novia embarazada en un anuncio de cuatro páginas pagado por el Consejo.

"Una de cada cinco novias se casa porque tiene que hacerlo", dice el anuncio, que ofrece consejos sobre la selección de sistemas de control de la natalidad.

En sus columnas editoriales, el "Mirror" calificó todo esto de "realismo brutal", e invitó a sus lectores a escribir y enviar cartas al diario si se consideraban ofendidos.

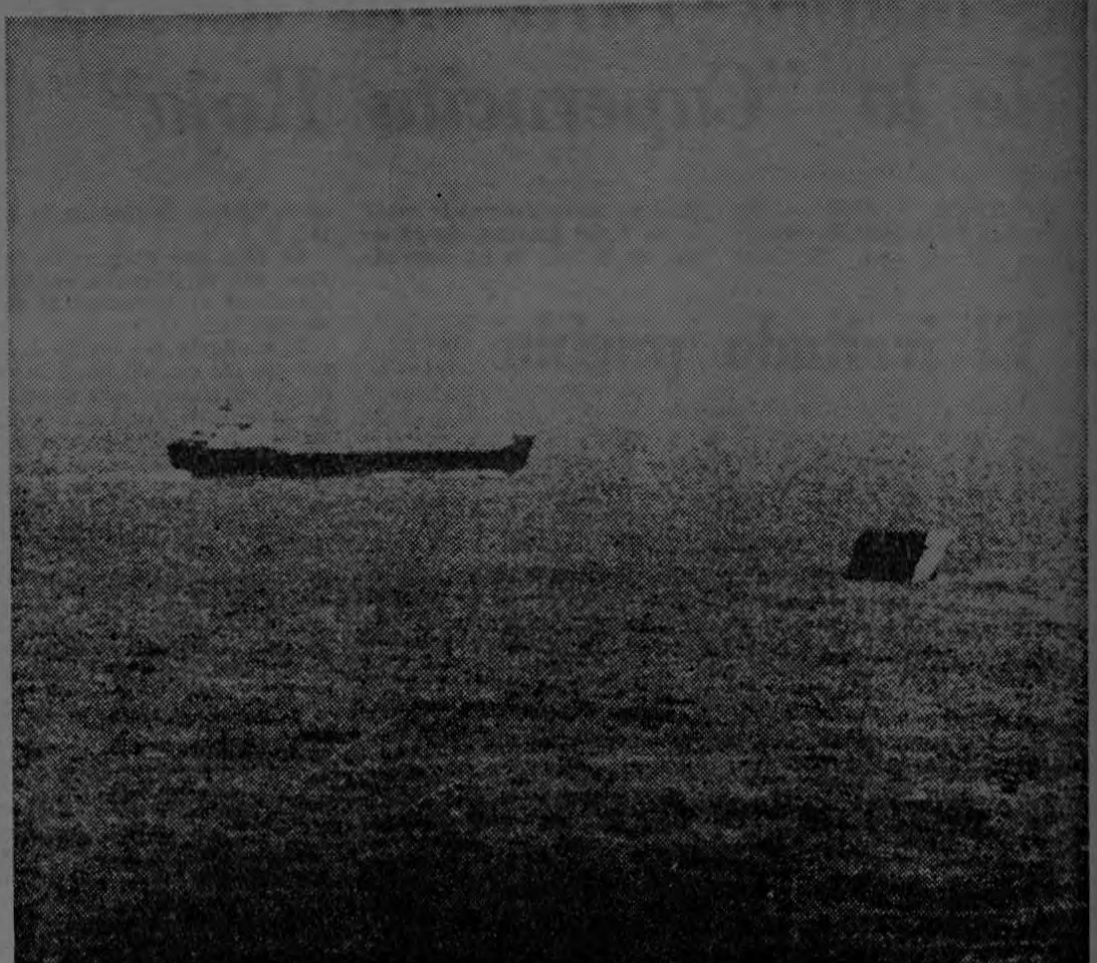
El periódico no mencionó el hecho de que había cobrado la cantidad equivalente a 38.380 dólares por el anuncio.

Un vocero de la iglesia de Inglaterra dijo que esta no se sentía muy satisfecha con los últimos acontecimientos de la campaña de control de la natalidad, porque "pueden producir la impresión de que las jóvenes embarazadas son casadas en traje de novia blanco, con aprobación eclesiástica".

El primer anuncio del Consejo en la polémica campaña fue la figura de una joven que sostenía su abdomen distendido, con la inscripción: "¿sería usted más cuidadosa si fuera usted quien saliera embarazada?"

La semana pasada, el célebre "Don Juan" tradicional italiano, Casanova, aparecía en una foto con una joven desnuda de la cintura para arriba. El pie de grabado decía que Casanova era cuidadoso y "nunca le causó problemas a nadie".

"Esto no es sensacionalismo", dijo el Dr. Jones. "Simplemente tratamos de llegar a quienes realmente importan— a los millares de matrimonios que no son alcanzados por los canales ordinarios del Servicio de Salud".



NUEVA YORK—(AP)— La proa del buque de que el barco noruego Ross recogió a 17 de los 38 tripulantes—(AP, wirephoto).— de al suroeste de Las Bermudas poco después

Allende intercede en favor de los condenados a muerte

SANTIAGO DE CHILE, 30, (AP).—El presidente Salvador Allende solicitó ayer a los gobiernos de España y la Unión Soviética, clemencia para los seis nacionalistas vascos y dos jóvenes judíos, respectivamente, condenados a muerte en juicios recientes en los dos países.

En un cablegrama dirigido al Generalísimo Francisco Franco, Allende pidió "indulto o atenuación de las penas impuestas" a seis jóvenes nacionalistas vascos, condenados a muerte por un tribunal militar.

"...Me tomo la libertad de dirigirme a Vuestra Excelencia invocando los sentimientos humanitarios arraigados en nuestra común tradición, para solicitarle el indulto o atenuación de las penas impuestas... al hacerlo, interpreto el sentir

general de mis compatriotas, muchos de los cuales tenemos ascendencia vasca. Incluso residen en Chile y tienen nacionalidad chilena la madre de uno de los inculcados y parientes de otro..." "dice Allende en el cable a Franco.

Agrega que "los chilenos, como bien sabe Vuestra Excelencia, nos sentimos unidos a España por vínculos profundos y permanentes. Ello nos lleva a pensar que podemos formular este llamado sin temor a que sea interpretado como una interferencia indebida en los asuntos internos de su país".

En cuanto al caso de los jóvenes judíos condenados en la Unión Soviética por participación en un supuesto complot para secuestrar un avión y huir al exterior, Allende instruyó a su embajador en Mos

cú, Oscar Pinochet, para que realice las gestiones que sean posibles.

El canciller Clodomiro Almeyda "por instrucciones expresas del presidente", transmitió la instrucción a Pinochet, dijo el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

Leal dijo que al acción es "un gesto humanitario", que no pretende "interferir en los asuntos internos de un Estado amigo".

No se dijo si Allende hizo llegar también algún cable a los dirigentes del Kremlin.

Leal se limitó a señalar que se instruyó a Pinochet para que trate de interceder "por los dos jóvenes de nacionalidad soviética de origen judío".

Agregó que "esta conducta humanitaria ha sido permanente en el presidente Allende".

RADIO CENTRO

CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

Feliz Año Nuevo

Scotland Yard tras asesino de la "Caperucita Roja"

LONDRES. (AP). — Un miembro de la guardia escocesa es buscado por Scotland Yard en conexión con la muerte de Janet Stevens, de 15 años, en lo que se ha denominado "el caso de Caperucita Roja".

El irritado pueblo del norte de España

MADRID, 30—(AP)—En el siglo XVI el irritado pueblo del norte de España apedreó al emperador Carlos V de Alemania cuando llegó para reclamar la herencia de su familia, el trono español.

Los descendientes de esa irritada gente aún está iracunda y aún arroja piedras — o algo más explosivo. Son los vascos, añejo pueblo misterioso que ha estado en el centro de vicisitudes políticas por siglos.

Esa es la gente que provocó una pesadilla política para el General Francisco Franco, la peor que ha tenido en sus tres décadas de jefe de estado español.

Dieciséis de sus hijos e hijas fueron el centro del Consejo de guerra que terminó en sentencias de muerte contra seis y 351 años de cárcel para nueve. Sólo uno fue absuelto.

En la tormentosa historia del pueblo vasco este es sólo un episodio, puesto que los vascos han luchado y ganado y han luchado y perdido por centenares de años.

Los tatarabuelos de los 16 extremistas vascos encabezaron sangrientas guerras carlistas contra el trono español en el siglo 18. No es accidente que dos sacerdotes católicos estén entre los 16. Los sacerdotes a menudo dirigen los ejércitos carlistas.

Las raíces de los vascos van más allá de los albores de la historia. Su origen es tema de conjeturas. Aún su idioma es como ningún otro en Europa.

Este separatismo básico se extiende a sus políticas, sus deportes y sus vestimentas.

Alrededor de un millón de españoles son vascos. Viven en tres provincias que abarcan 8.000 kilómetros cuadrados en el norte de España a lo largo de la frontera francesa. Son Alava, Guipuzcoa y Vizcaya.

Es una región montañosa donde los vascos han operado por siglos como bandidos o contrabandistas.

Tres provincias francesas son vascas —Navaree, Laburdj y Zuberroa —y 130.000 franceses comparten la herencia vasca.

Los vascos franceses usan la boina roja y los vascos españoles la boina negra. Los vascos originaron la boina en algún oscuro tiempo histórico como sombrilla. La justada vestimenta les sirve muy bien en tiempo lluvioso.

Mientras se divierten es fácil reconocer a los vascos. Corren tan leña en competencia con otros leñadores, empujan grandes piedras o juegan a la pelota, juego también conocido por jai alai.

Políticamente es un sueño que se repite, se llama "Euzkadi", palabra vasca que significa "tres países". Para los jóvenes vascos "Euzkadi" significa crear una nación independiente compuesta de sus tres provincias españolas.

La juventud vasca sueña de su propia nación libre. A ver sus demandas frustradas por las realidades se vuelven cada vez más hacia la izquierda.

Cinco de los seis condenados a muerte por el Consejo de Guerra en Burgos admitieron ser marxistas-leninistas. Los vascos admiten que por primera vez el anarquismo, que otrora mantuvo dominado a dos millones de españoles, ha invadido el país vasco en los años recientes.

nado "el caso de Caperucita Roja".

Se dice que el guardia fue visto con la jovencita en días anteriores al homicidio el día de Navidad.

El asaltante estranguló a Janet ese día cuando iba a la casa de su abuelo con regalos. La muerte de Janet es uno de los tres homicidios de mujeres en diferentes partes de Inglaterra durante el fin de semana.

Margaret Lynch, de 21 años, fue muerta a golpes en Liverpool. Su cadáver fue hallado el día de Navidad.

Margaret Joan Connolly, de 23, fue hallada en la campiña de Yorkshire el día después de Navidad.

La policía no dio nuevos detalles en la búsqueda de los asesinos de la Lynch o la Connolly.

Los agentes que renunciaron a su licencia de Navidad para buscar al asesino de la Stevens, lograron gran cantidad de información, según la policía.

"Confiamos que este guardia venga y nos dé la información que pueda suministrar", dijo un vocero policial.

El cadáver de la Stevens fue encontrado cerca de un campo de práctica de artillería en las vecindades del campamento militar. La nieve y el intenso frío obligaron a la policía a aplazar una investigación de la zona.

Los pesquisantes concentraron su esfuerzo, en cambio, en entrevistas con 100 soldados que estaban de guardia en el campo militar y en la zona alrededor de Purbright, Surrey, donde residía la Stevens.

ASALTO DE COMANDO TERRORISTA

CORDOBA, Argentina, 30 (AP). — Cinco individuos, pertenecientes a un comando terrorista, asaltaron hoy la Oficina Central de Correos de esta ciudad y se apoderaron de 50.000 nuevos pesos (12.500 dólares).

El atraco se cumplió en forma muy rápida, burlando la severa vigilancia que la policía ejerce sobre el radio céntrico luego del atraco perpetrado ayer contra un banco local.

Tras reducir al personal de la oficina de tesorería del correo, los sujetos huyeron en un automóvil que los esperaba en la puerta.

Científico pronostica futuro nacimiento de los "bebés congelados"

CHICAGO, 30—(AP)—El futuro nacimiento de "bebés congelados" —concebidos por óvulos y espermatozoides conservados durante años en estado de congelación— es pronosticado por un notable científico norteamericano.

El Dr. Bentley Grasy, Presidente de la Asociación Norteamericana para el progreso científico, dijo ayer que la técnica permitiría a los matrimonios jóvenes aplazar el nacimiento de sus hijos sin arriesgarse a la mayor probabilidad de defectos genéticos normalmente asociada con la edad avanzada.

Añadió que el matrimonio puede conservar durante años sus células reproductivas genéticamente saludables en un congelador para luego combinarlas en una incubadora de laboratorio, producir la fertilización del óvulo e implantar este en el útero femenino.

Glass, vicepresidente de la Universidad del Estado de Nueva York, dijo que esta es una de las posibilidades futuras de tipo ciencia-ficción, abiertas por las investigaciones de un grupo de científicos de la Universidad de Cambridge, Inglaterra.

Se refería a los trabajos del Dr. R. G. Edwards y sus colaboradores que han tenido éxito en la fertilización de óvulos con espermatozoides frescos fuera del útero materno, para llevarlos hasta el estado en que normalmente son implantados en el útero.

La ejecución de vascos intensificará la lucha

RENO, Nevada, 30 (AP). — El Gobernador de Nevada, y su hermano, dos prominentes voceros de la comunidad vasca en Norteamérica, dicen que la ejecución de nacionalistas vascos en España solo serviría para intensificar la lucha por la libertad.

Un Tribunal Militar condenó el lunes en Burgos a seis jóvenes a morir fusilados y sentenció a otros nueve a un total de 351 años de prisión. El jefe de Estado español, Francisco Franco. Aún no ha ratificado las sentencias.

"Si Franco los mata, él habrá de unificar la causa del nacionalismo vasco como nunca antes...", dijo Robert Laxalt, hermano del Gobernador de Nevada Paul Laxalt.

El Gobernador, en un tele-

grama enviado ayer a Franco, dijo que temía que "si estas sentencias son llevadas a cabo, las comprensibles consecuencias serán una resistencia larga y continuada por el pueblo vasco de España".

Robert Laxalt es autor de un libro sobre la vida de su padre un vasco de Laguinge, Francia, que emigró a Nevada en 1906 y recientemente regresó de Francia luego de un año de investigación para escribir un libro sobre los vascos.

"Si uno tiene en sus manos un vasco enloquecido" dijo Robert Laxalt a los periodistas, "uno tiene una persona peligrosa. Si nuestro pueblo pudo rechazar las legiones de César y los Godos, no se va a echar atrás ante Franco".

Asesinados en Managua panameña y su marido

MANAGUA, 30 (AP). — La policía sigue sin pista en la investigación del doble homicidio de una panameña y su marido nicaragüense, Mario Talavera y Antonia Velasco de Talavera.

El cadáver de Antonia, de 40 años de edad fue encontrado el viernes pasado en un abismo de la Carretera Interamericana del sur, a 22 kilómetros de esta capital. Anoche la policía encontró el cadáver de Mario Talavera, en la carretera a Puerto Masachapa, a 34 kilómetros de Managua, cerca del lugar donde fue arrojada

su esposa. Los Talavera residían en Panamá donde tenían una farmacia, regresaron a Nicaragua a negocios de cine.

Desaparecieron el 23 de diciembre en un automóvil, acompañados de dos hombres.

Talavera, se dedicó por algún tiempo a prestar dinero. Las autoridades se inclinan por un crimen común y corriente en vista de que en las últimas 72 horas han ocurrido cinco homicidios, aparentemente por robo.

Los Talavera eran duenos de la farmacia "La Salud".

¿Conoce usted el mundo de hoy?

Rehabilitar y dar vida a víctimas de derrames

Por Inés Trejos de Steffen

Nuestros lectores quizás recuerdan que en un reportaje que hicimos a Lilia Ramos a raíz de un viaje realizado a los Estados Unidos, se mencionó al Dr. Edward E. Gordon como un profesional de gran importancia y que estaba desarrollando labores de interés vital para la rehabilitación moral, mental y física de muchos pacientes. Esto fue en agosto de 1969. Hoy contamos con la suerte de tenerlo en Costa Rica, a la cual lo ligan lazos de afinidad—su esposa es costarricense, y de recuerdos de infancia—una colección de banderas, donde le llamó poderosamente la atención nuestro símbolo patrio.

El tiempo ha pasado, pero el Dr. Gordon, al hallarse aquí se ha interesado por el país en sí, con todo su bagaje de cálidas y humanas experiencias y por el campo profesional en el cual transita con tanto acierto.

Su especialidad es la rehabilitación de aquellas personas que han sufrido derrames, y que quedan parcialmente paralizadas, con dificultades para hablar y pensar, etc.

¿Cómo se logra eso?

Mediante un equipo de expertos en diferentes campos. Para rehabilitar a una persona así se requiere enfocar diversos aspectos: el físico, el mental, el anímico y el social. No es pues, solamente labor de un doctor, sino de un siquiatra, de un trabajador social, de un grupo que se preocupa a cabalidad por dar al paciente un nivel óptimo.

—¿Cuándo debe empezar esta labor?

—Lo más pronto posible. Aún en países tan adelantados tecnológicamente como Estados Unidos, encontramos que muchos enfermos de derrames permanecen semanas y hasta meses en un hospital—con el consiguiente gasto económico y el desgaste moral al sentirse incapacitado—sin recibir un tratamiento adecuado para su rehabilitación, para su incorporación a la sociedad.

El Dr. Gordon, quien vive en Chicago, empezó a preocuparse de este problema en 1947. Basándose en experiencias personales llegó a

descubrir que el interés conjunto lograba en los enfermos una rehabilitación rápida y casi total o total, y en beneficio de ellos mismos y de la sociedad.

—El problema mayor radica—nos dice— en que el médico de los Hospitales Centrales está preparado, para atender emergencias, casos que requieren acción inmediata. Todo aquello que signifique un proceso no es atendido como se debe.

—¿Qué frecuencia tienen los derrames?

—Hay alrededor de 400.000 casos durante el año en los Estados Unidos.

—¿De qué provienen los derrames?

—De diabetes, arteriosclerosis, alta presión sanguínea, un corazón enfermo que envía coágulos al cerebro... Es importante determinar que todo esto no causa el derrame, pero es condición asociada a los derrames.

—¿Ha tenido oportunidad, en Costa Rica, de ponerse en contacto con el cuerpo médico?

—Vine en viaje de descanso. No obstante, pienso establecer contacto con algunos de ellos. Me interesa, sobre todo los casos de herencia que afectan el metabolismo. La nutrición, la distribución de los medios económicos en el país, ya que, no solamente aquí, sino en todo el mundo se nota que el abismo entre las clases ricas y las pobres se va haciendo cada vez mayor. Y hay que buscar una solución a este problema que afecta todos los otros aspectos de la vida.

—¿Cuál es su interés primordial dentro de su profesión?

—Hacer que todos los hospitales generales se preocupen por tener un equipo que atienda la rehabilitación de esta clase de pacientes, que cada vez crece más y que llega a constituir una carga para ellos mismos, sus familiares y también para el estado.

El Dr. Gordon, cuya permanencia en Costa Rica no va a ser tan larga como sería deseable, deja muchos amigos en nuestro país. Ojalá que sus consejos y sus enseñanzas tengan una proyección amplia.



El primer asesino es el corazón, el segundo, el cáncer y el tercero, los derrames—nos dice el Dr. Edward E. Gordon, quien se ha especializado en la dirección de un equipo de rehabilitación que da vida y esperanza a muchos hombres.

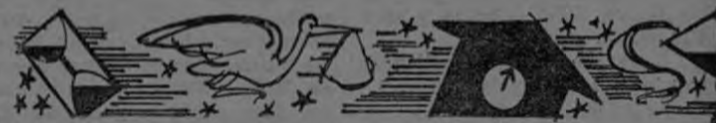
Alegrías hogareñas Moya-Pérez

Una linda niñita, que llevará el nombre de Sylvia Patricia ha venido a engalanar el estimable hogar formado por don Víctor E. Moya y doña Nora Pérez Centeno de Moya.

LA PRENSA LIBRE, al consignar tan grato acontecimiento familiar, se complace en desear lo mejor para el porvenir de la recién nacida, en unión de sus padres y sus hermanitos Eduardo Antonio y Marco Vinicio Moya Pérez.



Sra. Nora Pérez Centeno de Moya



La Sección Social de
LA PRENSA LIBRE

que durante 1970 tuvo el gusto de atender solicitudes de lectores y anunciantes y trató siempre de llevar a todos la noticia de interés, el artículo y la nota que sirvieran para establecer mayores lazos de amistad y familiaridad entre la sociedad costarricense y las colonias extranjeras agradece la colaboración gentil de todos y formula fervientes votos por un feliz y próspero 1971.



La receta del día

BUÑUELOS DE NARANJA

- 2 cucharadas de aceite para ensalada
- 1-1/2 taza de harina cernida
- 1/3 taza de azúcar
- 1/2 cucharadita de sal
- 2 cucharaditas de kvadura en polvo
- 1/2 cucharadita de nuez moscada
- 1 huevo
- 1/2 taza de leche
- 2 cuadritos de 2-1/2 cm. de naranja
- mantequilla vegetal para freír.

Cernir en un tazón la harina, el azúcar, la sal, levadura y la nuez moscada. Se bate a parte la leche, el huevo, el aceite y la cáscara de naranja. Se va agregando poco a poco a los ingredientes secos.

Luego se pone en una sartén manteca y se van dejando caer en ella cucharaditas de



la mezcla, cuando estén dorados se sacan, se ponen en papel absorbente y se espolvorean con azúcar refinada.

SENTIDO FALLECIMIENTO

Hondo pesar ha causado la muerte de don Luciano Madrigal Barrantes persona muy apreciada por sus familiares y amistades.

Sus funerales se llevaron a cabo el pasado 26 de diciembre en la Capilla de Las Almas con gran asistencia.

LA PRENSA LIBRE envía su más sentida condolencia a sus hijos, nietos y demás familiares.

FIESTA PARA LOS NIÑOS EN EL BARRIO IGLESIAS FLORES

El Cuerpo Nacional de Exploradores de Costa Rica ofreció el pasado 24 de diciembre a las 3 de la tarde, con la ayuda del comercio y particulares una alegre fiesta para los niños del Barrio Iglesias Flores, en el Centro Comunal.

Se les obsequió, golosinas, helados y sorpresas a todos los asistentes.

LUCTUOSAS

HAZEL LORENA FALLAS MORA

Voló al cielo

Nuestra sentida condolencia a sus padres: Virgilio Fallas Mora, Luz Marina Mora de Falles. Sus hermanos: Floribeth, Luis Arturo, Francisco Alex, Sandra Lucía y Gilbert Virgilio Fallas Mora.

VICTORIA GONZALEZ DE BRAVO

descansó en la paz del Señor (confortada con los Santos Sacramentos)

Sentida condolencia a: Su esposo: Rosario Bravo Cruz. Sus hijos: Humberto y Erzy L. de Bravo, Juan Vicente y Odelisa B. de Rodríguez. Su hermano: José González sobrinos, nietos y bisnietos. FRANCISCO SPROSS AMADO

Descansó en la paz del Señor Sentida condolencia a su esposa: Adela Clachar de Spross. Sus hijos: Willy Spross y señora, Edgar Spross y señora, Rodrigo y Ana Marjorie de A. paricio, Marta Lorena Spross Clachar. Su madre política: Dolores H. de Clachar. Sus hermanos: Miguel A. y Emilia de Zúñiga, Clemente y M^a Cecilia de Cuadra, María del Socorro Clachar vda. de Zúñiga. Nietos, sobrinos y demás familiares.

ERIC SCOTT ARROYO Descansó en la paz del Señor Sentida pésame a sus afligidos padres: Alfredo Scott M. y Maruja Arroyo de Scott. Sus hermanos: Alfredo y M^a Julia de Scott, Leo e Isabel Scott de Rojas, Ronald Scott Arroyo. Tíos, sobrinos y demás familiares.

MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA, ASTRONOMA Y CABALISTA.

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho. Apartado 2503. San José. Teléfono 21-92-98.

Sra. Dora Gruszko de Rowinski

Hasta la residencia de la gentil dama Dora Gruszko de Rowinski anticipamos nuestra felicitación con motivo de celebrar el próximo viernes su natalicio.

CARNAVAL 70 — CARNAVAL 70 — CARNAVAL

SENSACIONAL

CARNAVAL 70

HOY a las 8 p. m.

MAS DE 30 CARROZAS
25 COMPARSAS
CONJUNTOS MUSICALES

RECORRIDO:

Sale del Hospital de Niños sigue por la Avenida Central hasta donde Chelles. Cruza hacia el Paseo de los Estudiantes y llega hasta Plaza González Víquez.

LA COMISION DE FESTEJOS POPULARES

1970-1971 INVITA AL PUBLICO A GOZAR

ESTE GRANDIOSO DESFILE DE ALEGRIA.

CARNAVAL 70 — CARNAVAL 70 — CARNAVAL 70

¿Conoce usted el mundo de hoy?



Srta. Olga Marina Jiménez Cerros

Los quince años de Olga Marina

Hoy llega a la feliz edad de los quince años la gentil Srta. Olga Marina Jiménez Cerros, alumna muy querida del Liceo Anastasio Alfaro.

Con tan grato motivo sus padres, don Roberto Jiménez Varela y doña Marina Cerros de Jiménez le ofrecerán una en su residencia en Guadalupe, donde recibirá los padres de amistades y familiares.

PRENSA LIBRE formula los mejores votos de dicha futuro de Olga Marina y se complace en adornar su página social con su fotografía.

PBRO. RECAREDO RODRIGUEZ R.

Saludamos al Pbro. Recaredo Rodríguez Rodríguez, con motivo de celebrar mañana su natalicio.

JORGE ARTURO SOTELA TRUQUE

Saludamos al jovencito Jorge Arturo Sotela Truque con motivo de recordar mañana su natalicio.

SRA. ELBA RIQUELME

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra hoy su natalicio la gentil dama Elba Riquelme, a quien hacemos llegar nuestra más cordial enhorabuena.

COMPROMISO DE BODAS JOAHNNING-PEREZ

Ayer en la residencia de los padres de la novia, tuvo lugar el compromiso de bodas del Ing. Adolfo R. Johanning M. y la gentil señorita María de los Angeles Pérez Vargas.

Pertenece a los hogares formados por el Ing. Ricardo C. Johanning y la Sra. Virginia M. de Johanning y del Lic. Guillermo Pérez B. y doña Marta V. de Pérez.

LA PRENSA LIBRE les desea mucha dicha para el futuro hogar.

SRA. HAYDEE ALVARADO Vda. DE CESPEDES

Celebra en esta fecha su natalicio la gentil dama Haydée Alvarado vda. de Céspedes, a quien saludamos con nuestra mejor felicitación.

APLAZADOS EN ESPAÑOL

Antes de matricularse, infórmese sobre el número de alumnos de los grupos que se están desarrollando en la ESCUELA MANUEL ARAGON.

La Comisión Sobre Alcoholismo

AVISA:

que se ha trasladado a la Calle Alfredo Volio, N° 552, (50 varas al norte del Hotel Europa), donde continuará ofreciendo sus servicios al público, a partir del 4 de enero entrante.

San José, 29 diciembre, 1970.

Seminarios de Turismo

Se celebrarán en cada una de las capitales de los países centroamericanos, en fechas diversas, entre el 7 y el 26 de enero de 1971.

Un ciclo de seminarios nacionales de turismo empezará a cumplirse a partir del 7 de enero en las capitales de los países centroamericanos y de Panamá, según una información que suministró a LA PRENSA LIBRE el Instituto Costarricense de Turismo (ICT).

Textualmente, el informe del ICT dice:

ORGANIZACION DE LOS SEMINARIOS

"De acuerdo con información que se ha reunido en los últimos días, estos seminarios se realizarán bajo los auspicios de la Secretaría de Integración Turística Centroamericana... (S.I.T.C.A.), cuya sede permanente funciona en Managua, Nicaragua.

LAS FECHAS

En el orden de fechas y países que se indican a continuación se celebrarán los seminarios: 7 y 8 en El Salvador; 11 y 12 en Guatemala; 14 y 15 en Honduras; 18 y 19 en Nicaragua; 21 y 22 en Costa Rica; y 25 y 26 en Panamá.

CONFERENCIAS

La compañía "Compton Advertising Inc." contrató al señor Héctor Cruz, actual director de ventas para la América Latina de la empresa "Eastern Air Lines", quien tendrá a su cargo la exposición de los temas, pronunciando conferencias en el curso de los seminarios.

PARTICIPANTES EN LOS SEMINARIOS

Además de los funcionarios de organismos oficiales de turismo, participarán en cada país el director general de migración y el director general de aduanas, y otros funcionarios gubernamentales interesados, aparte de un representante de cada una de las asociaciones de hoteleros, de agentes de viajes y de compañías de aviación civil.

FACILITACION DEL TURISMO

Con la realización de estos seminarios, fundamentalmente se trata de llegar a un consenso en cuanto a facilitar los viajes internacionales en los países de Centro América y Panamá.

ANALISIS DE LAS LEYES

Con el mismo propósito, los directores de migración y de aduanas, en vista de las leyes correspondientes, deberán informar a los seminarios acerca de qué leyes obstaculizan el movimiento turístico y qué criterios resultan más aconsejables para la consecución de dichas facilidades turísticas, mediante la enmienda o adición de las leyes que rigen la materia.

RESOLUCIONES Y RECOMENDACIONES

Cada uno de los gerentes de los organismos oficiales de turismo, por su parte, y en los diferentes seminarios, presentará un proyecto de resolución y de recomendaciones, de manera que la Secretaría de Integración Turística Centroamericana (S.I.T.C.A.), recopile las de todos los países.

PROYECTO GENERAL

En ese sentido, se espera que al concluir los seminarios, la S.I.T.C.A., se encuentre en condiciones de confeccionar un proyecto general, para que la mesa redonda de cada nación emita como resoluciones del seminario.

OPTIMISMO

El Sr. Carlos Manuel Guardia, gerente del I.C.T., a quien interrogó el periodista de LA PRENSA LIBRE sobre la trascendencia de estos seminarios nacionales, se mostró optimista, declarando concretamente que en estos momentos en Costa Rica, especialmente se advierte un interés muy definido, tanto en las esferas del Poder Ejecutivo como en la directiva del Instituto Costarricense de Turismo, por el desarrollo e incremento de esta industria, considerada como fuente proveedora de divisas de primer orden.

PROMOCION

El Departamento de Promoción del ICT, en forma coordinada con la gerencia, están trabajando activamente a fin de lograr el mayor éxito en el seminario que corresponde a Costa Rica, y que esta es labor muy importante para la facilitación y el acondicionamiento turístico del país.

Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA

TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56.

RADIO CENTRO

CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

Feliz Año Nuevo

Compromiso de bodas Mathiew-Sanabria

Honda complacencia ha causado el compromiso de bodas de los jóvenes Juan José Mathiew Velázquez y la gentil señorita Deyanira Sanabria Sandí, efectuado en días pasados en esta ciudad.

La bendición de los anillos estuvo a cargo del Rev. Reynaldo Pol.

Felicitamos muy atentamente a Juan José y Deyanira y les deseamos dicha y prosperidad en el hogar que fundarán en fecha próxima.

Dr. Jorge Alvarado Quirós

Hacemos llegar nuestra sincera felicitación al Dr. Jorge Alvarado Quirós, con motivo de su graduación como Cirujano Dentista en la Universidad de Costa Rica, haciéndola extensiva a su señora esposa Mireya Sánchez de Alvarado y a su madre doña Carmen Quirós vda. de Alvarado.

Cumpleaños de doña Rosario S. de White

Mañana, rodeada del cariño de familiares y amigos, estará celebrando la grata fecha de su natalicio la estimable dama doña Rosario S. de White. A las muchas felicitaciones que habrá de recibir LA PRENSA LIBRE une la suya muy sincera, deseándole mucha felicidad.

Leonel Solano Madriz

(Macho)

descansó en la paz del Señor

Su madre: Arcelia Madriz de Solano.

Sus hermanos: Manuel Francisco Solano Madriz, Antonio y Julieta de Solano, Simón y Margarita de Solano, Mario e Isabel de Calderón, José Miguel y Elsa de Solano, Pablo y Olga de Solano, Víctor y Elizabeth de Solano, Carlos Eduardo y Gema de Solano, Mario y Betty de Alvarado, tíos, sobrinos y demás familiares,

pasan por la pena de comunicarlo a sus familiares y amistades y les ruegan asistir a sus funerales que se efectuarán hoy a las cuatro de la tarde en la Iglesia de Paraíso de Cartago.

Paraíso, 30 de diciembre de 1970.

AGRADECIMIENTO

Ana María Salazar Fernández vda. de López e hijos,

agradecen profundamente a los Doctores Herbert Hütt Gil, Vargas Chacón, Gámez, Camacho Fernández, Lic. Héctor Fernández Barquero. Enfermeras: Señoritas Griselda Martínez, Julieta Alvarado, Lourdes Díaz, Marielos Fontana, Flor Arguedas, Magdalena Valverde, Julia Chaves, Sr. Miguel González, del Hospital San Juan de Dios, sus valiosos servicios, haciendo extensivo su reconocimiento a todos los familiares y amistades que se preocuparon por la salud de su querido hijo y hermano,

José Guillermo López Salazar

con motivo de su reciente dolencia.

Que Dios los bendiga.

San José, 30 de diciembre de 1970.



Adolfo Marsillach
1er. Actor - Director



Charito Soriano
1er. Actriz

¡SENSACIONAL!

La Compañía del Teatro de la Comedia de Madrid
y el éxito cumbre de 1970

EN COSTA RICA!

BAJO LOS AUSPICIOS DEL MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES Y LA DIRECCIÓN DE ARTES Y LETRAS

VIERNES 15 DE ENERO
TEATRO NACIONAL

compañía de
ADOLFO MARSILLACH
en



El
Tartufo
de Moliere

trasladado por
ENRIQUE LLOVET

EXTRAORDINARIA DEMANDA!!
Reservaciones por el
Teléfono 21-13-29

EL ESPECTACULO QUE ENLOQUECIO
A MADRID Y A MEXICO!!!

Escuela BOSTON



Las lecciones se
inician el lunes
4 de Enero
CURSO
ECONOMICO de
DACTILOGRAFIA

EN 2 MESES,
LA FORMA MAS
RAPIDA PARA
APRENDER
MECANOGRAFIA
BASICA
50 VARAS NORTE
BIBLIOTECA NAL.

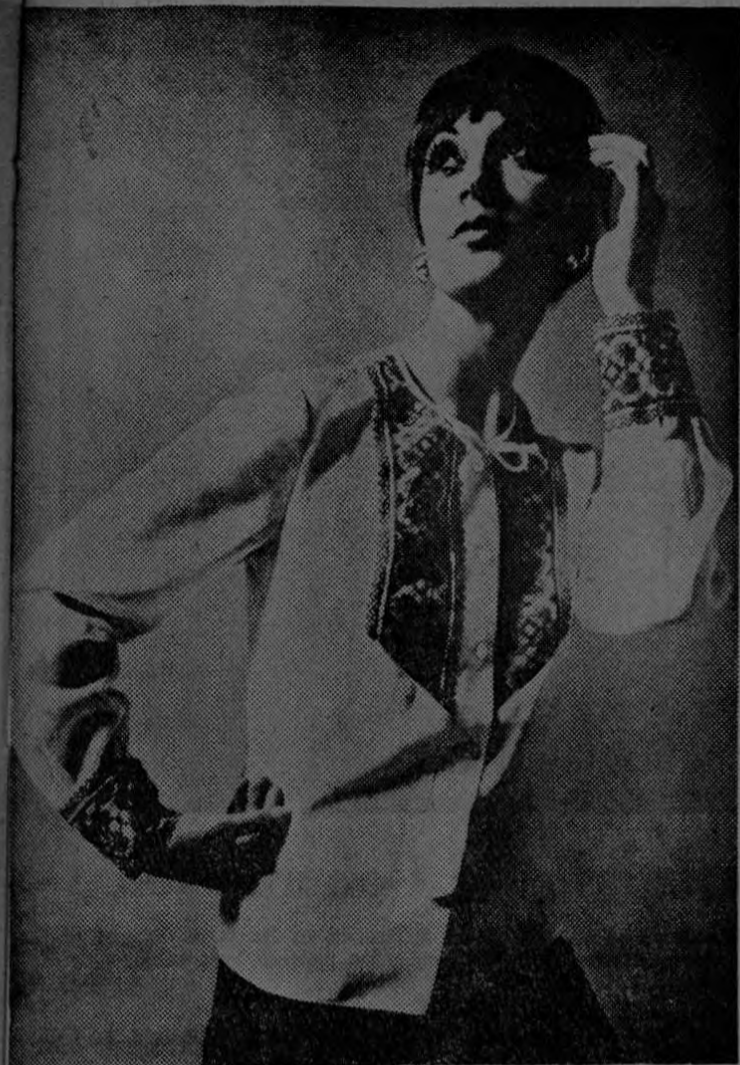
NUESTRO AGRADECIMIENTO

La Sección Social de LA PRENSA LIBRE agradece a la Embajada de México un fino obsequio enviado y les augura lo mejor para el año 1971.

La Sección Social de LA PRENSA LIBRE saluda atentamente a la Embajada de Canadá y le agradece el regalo enviado. Felicidades en 1971!

La Sección Social de LA PRENSA LIBRE hace llegar su cordial mensaje a la Asociación de Damas Israelitas pro-Beneficencia y aprecia el fino obsequio enviado por la Navidad.

Un atento saludo tiene la Dirección de LA PRENSA LIBRE y la Sección Social para la Embajada de Perú, con el agradecimiento por el obsequio enviado. Reciba los mejores votos para sus personales y el noble pueblo que representan.



Costa Rica

TENNIS CLUB



31 DE DICIEMBRE 1970

TIENE EL GUSTO DE INVITAR

A SUS SOCIOS AL

Gran Baile de Carnaval DE FIN DE AÑO

ORQUESTA NATURALMENTE!!

PACO NAVARRETE Y SU CONJUNTO

NOTA:

Reservaciones
personalmente en el Club
con Marco T. Brenes

Sólo los señores socios
podrán hacer reservaciones

DERECHO de SILLA:

Socios ₡ 35,00
con derecho a cena

INVITADOS

Damas ₡ 50.00

Caballeros ₡ 100.00

No incluye cena.

INVITADOS:

Se aceptarán acompañados por
un socio.

ADMIRE:

La lujosa decoración china especial
para esta fiesta

Blusas y más blusas

Delicada blusa en dacrón blanco, con manga larga y un metido haciendo pechera en fantasía bordada en todos los colores lo mismo en los puños, anchos y con un botón forrado en la tela de la blusa.

Ideal para su midi o sus pantalones.

SARA ARABELA DE
BRENES

SR. JOSE GUILLERMO
LOPEZ S.

Anticipamos nuestro mensaje de felicitación a la gentil dama Arabela de Brenes, con motivo de recordar el próximo viernes su natalicio.

Saludamos cordialmente a don José Guillermo López Salazar, con motivo de recordar mañana su natalicio.

HUEVO FRESCO

NACIONAL

A DOMICILIO

OVOTECA,

TEL. 21 04 65

¿Conoce usted el mundo de hoy?

CARLOS ALBERTO ACOSTA N.

Mañana celebra la llegada de un año más de vida el niño Carlos A. Acosta Nassar. Es hijo del hogar formado por el Ing. Ricardo Acosta Ruiz y su gentil señora Nuria Nassar de Acosta.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

JOHNNY VENEGAS A.

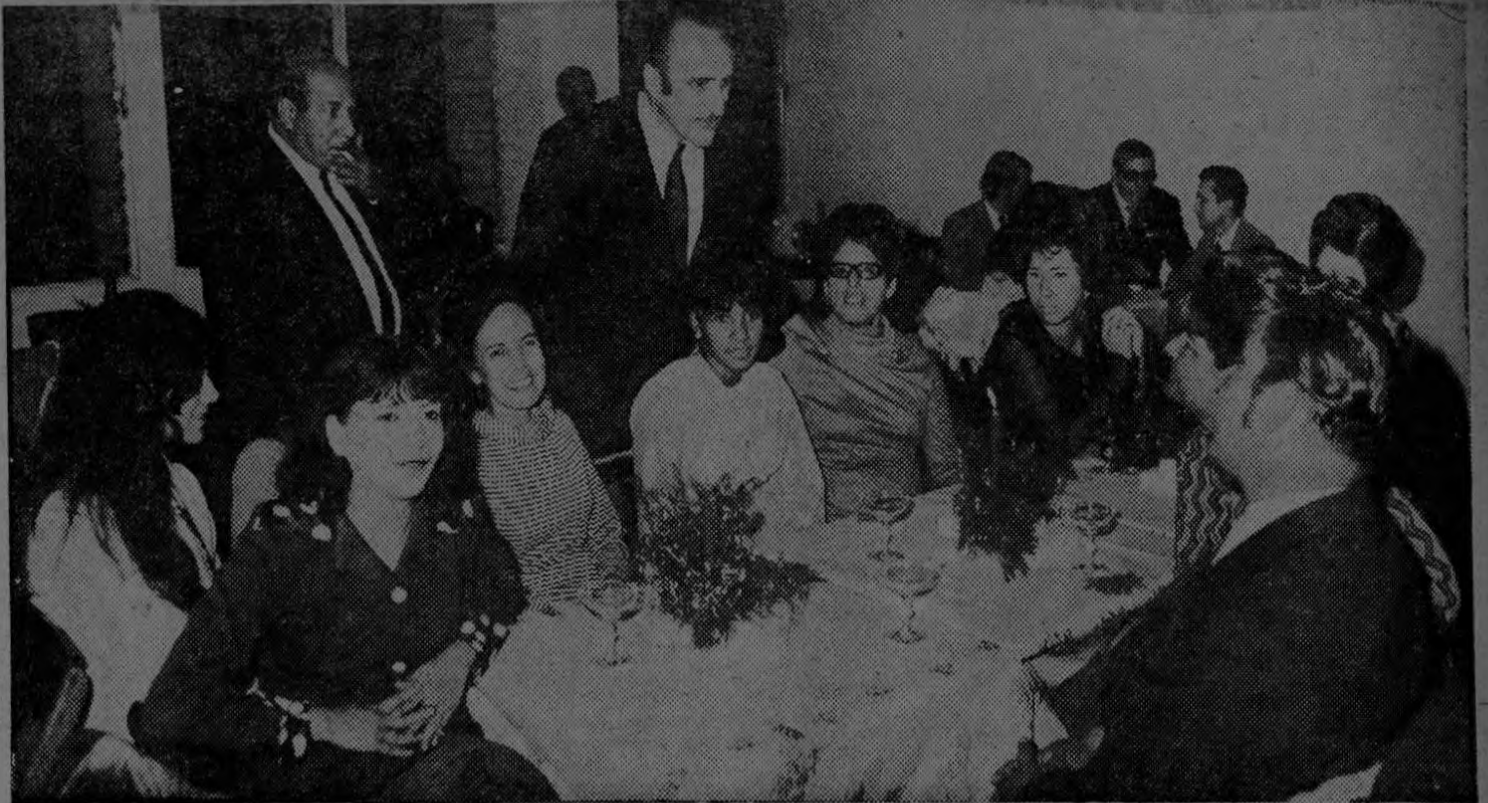
Saludamos con nuestra felicitación al joven Johnny Venegas Araya que mañana recuerda la fecha de su natalicio.

SRA. OLGA CHAVARRIA DE ECHANDI

Saludamos con nuestra mejor felicitación a la gentil dama Olga Chavarría de Echandi, con motivo de celebrar mañana la grata fecha de su cumpleaños.

SR. OSCAR CARVAJAL GARCIA

Enviamos nuestro atento saludo a don Oscar Carvajal García, que mañana recuerda su natalicio.



Fiesta de Navidad en el Ministerio de Gobernación

Vemos en la fotografía al Lic. Carlos Manuel Vicente, Ministro Gobernación el pasado 22 de diciembre en horas de la noche, de Gobernación en amena charla con sus subalternos, durante y al que asistieron todos los empleados, pasando una velada muy la Fiesta de Navidad que se llevó a cabo en el Ministerio de agradable.

APLAZADOS EN FRANCES

Antes de matricularse, infórmese sobre el número de alumnos de los grupos que se están desarrollando en la ESCUELA MANUEL ARAGON.

SONIA PADILLA DE CALVO

Muy congratulada estará mañana la gentil señora Sonia Padilla de Castro, con motivo de celebrar su natalicio.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la ocasión para saludarla atentamente.

Srta. Marta Terán

Unimos nuestra cariñosa felicitación a las muchas que recibirán mañana la gentil señorita Marta Terán con motivo de celebrar su natalicio.

Asociación Acción Femenina Cristiana

El próximo 15 de enero a las 3 de la tarde será la reunión de la Asociación Acción Femenina Cristiana.

Se ruega puntual asistencia ya que se elegirá la nueva Junta Directiva.

HOGAR DE GALA

Con la llegada de una preciosa niña se ha visto engalanado el hogar de don Julio Vargas A. y doña Amalia Jiménez de Vargas.

LA PRENSA LIBRE desea a la recién nacida mucha felicidad en unión de sus padres.

titania

Moderna.. Actual... de Hoy...

Le invita a escuchar el 1º de Enero de 1971 su programa especial...

“CONCIERTO titania 1970”

Una recopilación de las melodías y canciones más populares del año que finaliza.

“CONCIERTO titania 1970”

El 1º de Enero a las 12m. y a las 7.00 p.m. por los 825 Kcs, de **titania**

Bajo el sello R.C.N.

EN SUS
FIESTAS
DE FIN
DE AÑO...



INVITE AL ESCOCES MAS
FAMOSO DEL MUNDO...!



Distribuidores:
ALMACEN LUIS OLLE S. A.
Teléfono 22-32-27



Fiesta de Navidad en el Centro de Nutrición de Pavas

El pasado domingo en horas de la mañana tuvo lugar la Fiesta de Navidad del Centro de Nutrición de Pavas. Un gracioso San Nicolás, entregó a todos los niños asistentes juguetes, ropa,

golosinas y muchas sorpresas más.

Se pasó un día lleno de alegría gracias a la colaboración de varias personas que han trabajado para ello

durante el año, muy en especial a Empresarios Asociados, don Rogelio Aguilar A., Dr. Longino Soto Pacheco y Sra. y el Dr. Romano Delcore y Sra.

**OSCAR DANIEL
RAMIREZ A.**

Enviamos nuestra cariñosa felicitación al niño Oscar Daniel Ramírez Alvarez, que mañana celebra la grata fecha de su cumpleaños, rodeado del cariño de sus padres don Oscar Ramírez y doña Jeannette Alvarez de Ramírez.

**LIZETH MARIA
BONILLA E.**

Cinco años cumple el próximo viernes la simpática niña Lizeth Maria Bonilla Estrada, hija de don Carlos Bonilla y doña Julieta Estrada de Bonilla.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

De México don Miguel Angel
Palacios y familia

Procedentes de México llegaron a Costa Rica a pasar sus vacaciones de Navidad al lado de sus familiares los distinguidos esposos don Miguel Angel Palacios y doña Ligia Urbina de Palacios, con sus hijas Ligia, Alejandra y Floria.

LA PRENSA LIBRE les desea una feliz estada en Costa Rica.

APLAZADOS EN INGLES

Antes de matricularse, infórmese sobre el número de alumnos de los grupos que se están desarrollando en la ESCUELA MANUEL ARAGON.

Diviértase... el 31
Pista de Baile
Deliciosa Cena
El Gaucho

RESERVACIONES TEL.: 22-85-86

500 varas Oeste Colegio La Salle (Carretera Escazú)

RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

Feliz Año Nuevo



García (derecha) y Alcántara, ambos de México, en pose especial para "LA PRENSA LIBRE", poco después de llegar a la meta.

García entró primero y a una rueda le siguió Alcántara. — (Foto Gutiérrez).

La VI Vuelta Ciclista

García, Juárez y Alcántara de México ganaron etapa de hoy

Una de las etapas más disputadas de la Vuelta Ciclista a Costa Rica ha sido la que se cumplió esta mañana, la sexta para ser más exactos, con el recorrido de Puntarenas a San José para 126 kilómetros.

Fueron los mexicanos los que a comienzo tomaron la delantera, seguidos de los costarricenses José M. Soto y Adrián Solano. Luego Soto apuró el paso para pasar al comando y mantenerse en ese puesto, siendo los mexicanos superados rato después por Solano, manteniéndose ambos en esos lugares los dos seguidos muy de cerca por los aztecas, con Soto ganando premios de Montaña.

Por El Cacao en Alajuela, pasó de primero Soto, seguido a corta distancia por los mexicanos Alcántara García y Juárez, por su orden, quedándose atrás Soto, que como decimos antes venía corriendo muy bien, pero su rendimiento bajó notablemente.

Poco antes de llegar a Alajuela, Alcántara alcanzó a Soto manteniéndose parejos, seguidos a bastante distancia por Solano, M. A. Sánchez de Costa Rica, Ochoa de Guatemala, Carlos Venegas y German Sánchez de Costa Rica.

Por San Josecito de Alajuela, Soto comenzó a perder terreno, pasando al comando los tres mexicanos Alcántara, Gar-

cía y Juárez, ventaja que mantuvieron pasando de primeros por Heredia, manteniéndose así hasta la meta final, la que cruzó de primero Arturo García, luego Agustín Juárez e inmediatamente después Agustín Alcántara, cubriendo la distancia en 4 horas y 48 minutos, tiempo extraordinario.

Soto, haciendo un tremendo esfuerzo, logró mantenerse en el cuarto puesto con tiempo de 4:50; más atrás llegó Marcelo Ochoa y luego Adrián Solano y Miguel A. Sánchez.

Mañana se corre la séptima etapa San José - Cantonal - San José, para un recorrido de 115 kilómetros.

La Vuelta Ciclista a Costa Rica en sus próximos tres años estará asegurada en su organización y realización, el Presidente de la República dijo que este es un gran deporte, que él lo practicó y aunque nunca pudo ganar nada, sólo cuando se decidió a usar una moto en vez de bicicleta, la verdad es que recalcó que una competencia como la Vuelta a Costa Rica no debería dejarse de efectuar, en lo que estuvo de acuerdo el Ministro Barahona Streber... además, el ciclismo es símbolo de Unión de los Pueblos...".

RESUMEN DE LA ETAPA DE AYER

Arturo García Infante del equipo Windsor de México cruzó la meta de la etapa en Puntarenas, tras cumplir una de las más difíciles etapas entre Liberia y el puerto del Pacífico, con un castigo de 136 kilómetros. Hizo su arribo en compañía de Alcántara de su mismo equipo, apenas en diferencia de una rueda, estableciendo ambos un nuevo récord superándolo en varios minutos, ya que lo mantenía en su poder Sigfredo Chaves de Costa Rica en 1969 con 4:20-15. García Infante hizo el recorrido de ayer en 4:09-15.

LO QUE FUE LA ETAPA:

Desde que se dio el banderazo en la ciudad Blanca de la pampa guanacasteca, Liberia —en donde la caravana por primera vez pernoctó dos días, y luego de haber cambiado por tercera vez la sweater líder, esta vez declarándose como dueño a García Infante, comprendimos que el azteca que comanda la posición privilegiada de la vuelta, tenía que superarse y atacar en fondo para mantener el liderazgo que estaba siendo amenazado por el tico Adrián So-

lano del equipo de la Policía Nacional, el que no solamente está cumpliendo una gran performance, sino que los mismos mexicanos lo han considerado uno de los más difíciles rivales, señalándole como uno de los mejores en el ciclismo tico. Agregaron que tiene gran futuro si obtuviera una mejor orientación en este deporte.

Una vez que tomaron la carretera y ya sobre el mismo puente del Río Liberia, Alcántara de México ensayó la fuga, a la que respondió Adrián Solano, lamentablemente sin ningún otro compañero de equipo o de otros costarricenses, ya que la Cuarteta Spree en esta oportunidad fue mantenida en repliegue, sin hacer ningún esfuerzo, posiblemente procurando reservar energías para lo más difícil de la etapa entre Puntarenas y San José, que es una de las más decisivas.

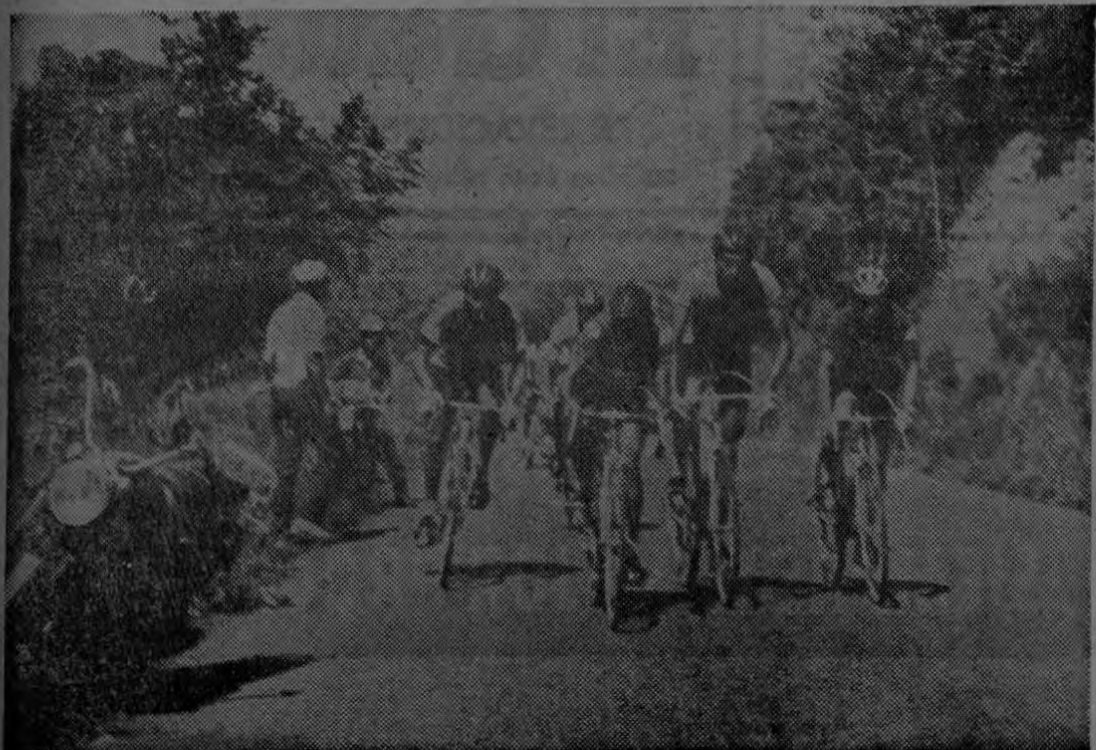
Así las cosas, Solano explotó sus condiciones físicas, ya que los mexicanos no solamente trabajaron con sus tres principales hombres que han venido clasificando a la cuarta en el segundo lugar, sino que se observó a García Infante que debía buscar el co-

mando y hacia él se decidió a la altura del kilómetro 25, una vez que cruzó frente a la entrada de Bagaces, y no solamente alcanzó a los entonces líderes Alcántara y Solano, sino que obligó a un pedaleo con ritmo poderoso. Su compañero Alcántara le secundó y entre ambos, rompiendo el fuerte viento, hicieron que el valiente rutero nacional se rezagara, hasta dejarlo a una distancia de tres kilómetros, agravándose en muchos momentos aquella ventaja, cuando el tico se quedó por ratos sin la asistencia urgente. Sin duda las condiciones físicas abandonaron un poco a Solano, pero pese a ello, se mantuvo en buen ritmo y fue el tercero en la meta en Puntarenas.

ETAPA ACCIDENTADA

Fue una etapa muy accidentada en lo que respecta al aspecto máquinas; pues los ciclistas sufrieron varias caídas. La carretera en un ochenta por ciento fue destapada, con piedra suelta, provocando muchas averías, pinchazos en especial. Germán Sánchez en una oportunidad cayó dos veces.

Pasa a la Pág. 32



Del Cid y Ochoa de Guatemala y Juárez de México, a la cabeza ayer del segundo pelotón, que integrado por la mayoría de los pedalistas. — (Foto Gutiérrez).

lotón, que integrado por la mayoría de los pedalistas. — (Foto Gutiérrez).



Los mexicanos García y Alcántara, cuando bastante adelantados, iban acercándose poco a poco a la meta, en donde llegaron ocupando el primero y segundo lugares respectivamente. — (Foto Gutiérrez).

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

Saprissa jugando mejor venció anoche al Alajuelense

ALINEACIONES

SAPRISSA: Gutiérrez; F. Solano, G. Hernández, Rojas y F. Aguilar; M. Aguilar y Paniagua; Marín, Grant, C. Solano y Fco. Hernández. En el segundo tiempo Cascante sustituyó a M. Aguilar.

ALAJUELENSE: Sagot; Estupiñán, Elizondo, Agüero y Calvo; Vega y F. Daniels; Sáenz, Gámez, Hernández y Núñez. Por cambios actuaron Pérez, E. Daniels y Méndez, sustituyendo a Sagot, Núñez y Calvo respectivamente.

EL PARTIDO

Con espectáculo bochornoso terminó el clásico entre morados y manudos. Hacía mucho tiempo que no presenciábamos un espectáculo tan reprochable como el de anoche, cuando al término del encuentro algunos jugadores se liaron a golpes frente a la entrada de los túneles que conducen a los vestidores. Pese a que el partido había tenido ribetes de brusquedad, se llegó al término del mismo jugándose normalmente. Sin embargo, cuando los jugadores llegaban a los túneles, Agüero empujó buscamente a Marín contra la malla, por lo que se generalizó la pelea entre varios jugadores, motivando la intervención energética de la Guardia Civil. Agüero luego declaró que Marín lo había insultado, cuando pasó junto a él.

La victoria correspondió al Deportivo Saprissa con dos anotaciones tempranas logradas en el primer tiempo, en virtud de un mejor desempeño de los capitalinos para que Sagot fuera vencido en forma inobjetable. Si bien Alajuelense se plantó el mismo equipo que tan buen desempeño había tenido frente a los checoslovacos, anoche fue superado netamente en esta etapa por los sub-campeones. Sobre todo en el primer tiempo la defensa saprissista no tuvo problemas para controlar los mal hilvana-

dos avances del contrario, al punto que Gutiérrez solamente se vio en apuros en una ocasión.

En las zonas defensivas alajuelenses las cosas no marchan bien. Había inseguridad en sus hombres y con suma facilidad los delanteros morados incursionaban constantemente llevando el peligro a la portería de los visitantes, que había defendido Sagot hasta el minuto treinta, ya que fue sustituido con gran suceso por Mario Pérez.

Al término de los primeros cuarenta y cinco minutos Saprissa ganaba con justicia 2-0.

El segundo tiempo se desarrolló con características diferentes al primero, ya que los campeones salieron jugando con más acoplamiento en sus líneas, obligando a la defensiva contraria a constantes intervenciones salvadoras para que el gol no se concretara. El mismo Gutiérrez, que había sido un espectador del partido en el primer tiempo, tuvo que emplearse a fondo en constantes intervenciones. Producto de ese mejor accionar del Alajuelense, vino el penal con el cual Alajuelense descontó ventaja. Sin embargo el tiempo transcurrió y el equipo capitalino supo mantener esa mínima ventaja para quedarse con la victoria, que a la postre resultó justa ante su calificado rival.

La misma forma en que se abrió la victoria para el Saprissa y la forma en que peligrosamente descontó el Alajuelense, motivó que a través de las dos etapas surgiera el juego violento, obligando al árbitro a constantes amonestaciones y a la expulsión en el segundo tiempo de Walter Elizondo, quedando Alajuelense con diez hombres solamente.

GOLES

1-0. — Un minuto; F. Hernández centró para Grant, quien a puerta desguarnecida anota.

2-0. — Dieciocho minutos; Agüero falla un despeje, lo



DOMINIO ALAJUELENSE EN EL SEGUNDO TIEMPO. — Walter Elizondo como es su costumbre se fue al ataque en un tiro de esquina. Aquí lo vemos rematando de cabeza haciendo inútil la intervención del arquero

Gutiérrez. Sin embargo el balón fue rechazado de cabeza por G. Hernández en forma oportuna. Observa la acción Gámez en primer plano, sin poder intervenir. — (Foto Córdoba).

que aprovecha C. Solano para marcar.

2-1. — Cincuenta y seis minutos; F. Solano incurre en penal que convierte Leonel.

ARBITRAJE

Corrió a cargo de Alfonso Segura como central, con Luis P. Siles y Miguel Lépiz en las líneas.

Regular actuación del silbante. Actuó con energía pero ya tarde, pues cuando expulsó a Elizondo se había excedido en amonestaciones y el partido ameritaba que esas decisiones se tomaran a más temprana hora, pues no es dando empujones a los jugadores como un árbitro debe darse a respetar.

ASISTENCIA Y RECAUDACION

Pagaron por ver el partido 12.600 aficionados que dejaron en taquilla ₡ 93.010.

DEDICADOS

Fue dedicado el partido a los deportistas Lalo Rojas y Alvaro Murillo, quienes fueron muy aplaudidos a la hora de efectuar el saque de honor.

Luis A. Sánchez

Dukla Praga empató anoche con Universidad de México

MEXICO, D.F., 30 (AP). — Universidad de México y Uda Dukla de Praga, empataron a cero goles en un movido partido jugado anoche en el Estadio Universitario.

Fue el primer partido del equipo checoslovaco en México, que jugó la semana pasada en San José de Costa Rica contra el campeón de ese país, Alajuela, empatando a un gol, y con el campeón de El Salvador, Marte, al que venció uno a cero. Los checos regresarán a San José y luego viajarán a Ecuador.

El portero Viktor se lució deteniendo potentes disparos de los delanteros de Universidad, Juan Alvarado, Hernán Cabalceta y Mario Velarde.

Los checos se limitaron a disparos de larga distancia, que nunca pusieron en peligro la valla de Universidad. Los mejores hombres del Uda Dukla fueron su portero Viktor y los defensas Bendl y Dvornak.

ALINEACIONES:

Universidad de México: Castrejón; Bermúdez, Mejía Barrón, Sanabria y Ayala; Arroyo

(Pasilla), Parada y Velarde; Alvarado, Cabalceta y López Coello.

Uda Dukla de Praga: Vítora Novak, Cadek, Dvornak, Bendl; Bicovsky y Jejkuka, Strunc, Masek, Hude (Mraz) y Gajdusek.

FUTBOL

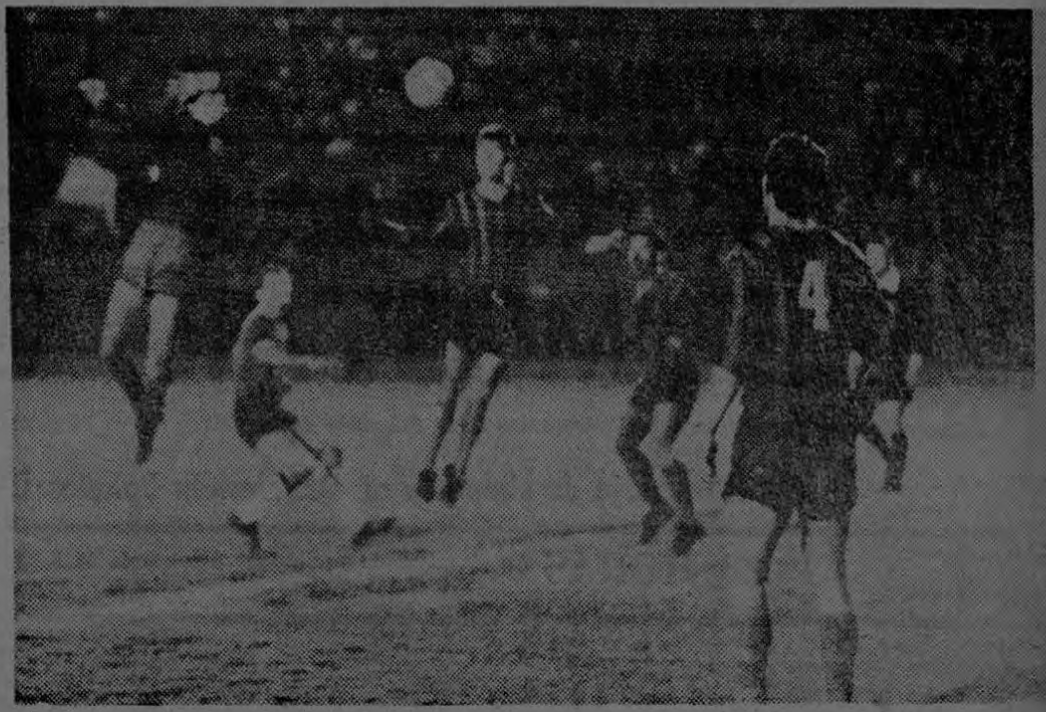
TOKIO, 26 (AP). — Nelson Yoshimura, considerado como uno de los mejores jugadores de fútbol en el Japón, ha dejado la ciudadanía brasileña para tomar la japonesa y podrá ir a la Olimpiada de 1972, se informó hoy.

Yoshimura, de 32 años de edad, vino a San Pablo en 1967 y comenzó a jugar en la Liga Japonesa en Osaka, donde se destacó.

La Asociación Japonesa del Fútbol dijo que como era brasileño no pudo competir en México y tampoco en los Juegos Asiáticos en Bangkok. Confían en que formará parte de la selección nacional en 1971.



MEXICO, D. F. 30 El atero checoslovaco Miroslav Gajdusek (11) se disputa un cabezazo con los zagueros Ayala, Izquierda, y Sanabria, en el partido de anoche entre el Dukla y Universidad, que terminó empatado sin goles. (AP wire-photo).



PRESION SAPRISSISTA EN EL PRIMER TIEMPO. — El balón sobra la acción del arquero Sagot, pero atrás surge Agüero para rechazar de cabeza y alejar el peligro. Calvo (4) cuida el poste y en segundo plano Es-

tupiñán está listo a intervenir. El jugador saprissista C. Solano se frena cuando el balón no llega a tiempo. A estas alturas ganaba Saprissa 2-0 y la presión de los capitalinos era insistente. — (Foot Córdoba).

LOS DEL MIAMI CUBAN'S GANARON SERIE BEISBOL

Los juveniles del Miami Cuban's, que por muy juveniles constituyen un equipo muy poderoso, se quedaron con la serie que sostuvieron ante las pre-selecciones de San José y Limón, al ganar dos de los tres partidos que se efectuaron, pues solo perdieron el segundo, ganando el primero y el de anoche, único que sostuvieron frente a la pre-selección de Limón, cuya actuación dejó mucho que desear, pues además que su bateo fue flojo, también su fildeo fue desastroso, todo lo cual ayudó para que los visitantes acumularan un buen número de carreras, si bien no necesitaban mucho de esa ayuda, ya

que su fildeo fue muy seguro y su ofensiva fue de lo más consistente.

Los de Miami, combinando sus hits a errores del equipo oponente, ya en el segundo en ning ponían el score a su favor 5 a 0, aumentando a 9 a 0 en la cuarta entrada y agregando una más en la sexta, en cuyo mismo episodio los de Limón tuvieron una libre reacción acreditándose dos anotaciones y otras dos en el octavo, pero ya cuando eso los visitantes habían hecho su bir las cifras a 11 carreras, a su favor y eso fue todo, terminando el partido 11 a 4, con Alex Castro acreditándose la victoria, habiendo recorrido to

da la distancia y cargando con la derrota Alberto Mitre, que salió en el 5 inning para ceder su lugar a James Morgan, que en la misma entrada tuvo que ser relevado por Eugenio Bars quien se mantuvo hasta el final, conectando los visitantes 16 hits y cometiendo 3 errores y los limonenses 6 hits y 9 errores.

De muy beneficiosa para el beisbol nacional consideramos esta serie que se organizó con el Miami Cuban's, por las muchas buenas enseñanzas que ha dejado, muy oportunas en este momento en que se está en preparación de los peloteros costarricenses para su compromiso en el Centroamericano

no en Guatemala.

Se nos informa que posiblemente se traiga un equipo de Panamá para el mes de enero, noticia que nos agrada, así como ha de ser muy bien recibida también por la afición nacional, la que en esta serie

con el Miami Cuban's, respondió admirablemente viendo se el Parque Escarré muy lleno de público, no obstante otros espectáculos deportivos y de otra índole que se desarrollaron a la misma hora.

Oscar Montero A.

Milán y Torino empataron en partido ayer en Italia

TURIN, Italia, 29 (AP). — Milán y Torino empataron ayer 1-1 en un partido del campeonato italiano de fútbol aplazado el domingo a causa de la nieve.

Milán comparte ahora el primer lugar en la tabla con Nápoli, con 17 puntos.

Torino está noveno con diez puntos.

Los visitantes se pusieron en ventaja a los 25 minutos del primer tiempo con un gol del

centro delantero Silvano Villa y el medio izquierdo Aldo Agropoli empató al primer minuto del segundo. Posiciones después de este partido de ayer.

Milán y Nápoli 17 puntos; Cagliari 15; Bologna e Internazionale 14; Roma y Foggia 12; Juventus 11; Torino 10; Sampdoria y Fiorentina 9; Varese y Lazio 8; Verona 7; Catania y Lanerossi 5.

Torino y Verona tienen un partido pendiente.



El equipo Miami Cuban's, que al ganar anoche a la Preselección de Limón, se adjudicó la serie de tres partidos, perdiendo solo uno. Les de Miami dejaron muchas buenas

enseñanzas, que es de esperar sean bien aprovechadas por los Dirigentes y peloteros nacionales.

El fútbol cartaginés logró tres títulos en este año

Y entonces, donde está la falta de valores o de muy pocas canteras en la Provincia de Cartago? Fue la exclamación que escuchamos en corrillos deportivos, donde se comenta especialmente el fútbol.

Se conocía en la noche del lunes anterior: GUARCO F. C. logró el título en la Tercera División y retorna a la segunda categoría.

Con este, eran tres títulos durante 1970 de los Campeonatos Federados que se anexaban los cartagineses, a saber: en Cuartas, sea Juveniles; clasificó campeón con todos los honores el equipo — GULF F. C. en Quintas, sea

infantiles; en una exitosa campaña, el Club Sport Cartaginés se quedó con la corona, y finalmente, hemos dicho; en la tercera categoría, lo ha logrado el Guarco de Tejar.

En la división menor se observaron muchas figuritas con buen futuro, mientras que en la tercera, el Guarco tuvo hombres con especial florío y casta, pues esa última virtuosidad que le dieron serie, haciendo un supremo esfuerzo para realizar 5 partablecido que también tienen en ocho días, dejó suficientes arrostos, a pesar de su amateurismo.

Sin embargo, llama la aten

ción este suceso, por cuanto en la División Máxima, el Club Sport Cartaginés, no ha tenido la suficiente agrupación de muchachos que quizás hasta se pierden por esas canchas de su Provincia mientras el máximo representativo adolece de figuras. Más bien, contrario a estas categorías que lograrán el máximo galardón, los brumosos estuvieron a punto del viaje al descenso.

Cartago tiene entonces: Un equipo en Primeras Divisiones, tres en las segundas: Paraiso, Turrialba y el Guarco y dos campeoncitos en las ligas menores.

Saludo de Navidad y Año Nuevo del Prof. Augusto Pila Teleña

Augusto Pila Teleña
Paseo de La Choperá 1-109-D
Madrid 5, España
21 de diciembre de 1970

Sr. Don Oscar Montero
LA PRENSA LIBRE
San José, Costa Rica.

Muy estimado Montero:

En estos días en que la paz y la felicidad llenan los corazones deseo enviarle mi felicitación más sincera, al mismo tiempo que hago votos para que el bienestar y la felicidad celi men su hogar en las presentes Pascuas y en el próximo año.

Sentimientos similares me gustaría hacer llegar —a través de su persona— a todos los deportistas de Costa Rica, la democracia más auténtica y extraordinaria sobre la tierra.

Para el deporte en general un año de organización, desarrollo y prosperidad. Que en el futuro Costa Rica pueda hacerse sentir en el ámbito internacional al igual que lo hace con su sistema político ejemplar.

Un abrazo de su amigo,

Augusto Pila Teleña

AUTOMOVILISMO

LONDRES, 30 (AP). — El Gran Premio Automovilístico de México del año venidero no otorgará puntaje para el campeonato mundial anunció hoy un vocero del Automóvil Club Real Británico.

Dean Delamont, director de la división de carreras deportivas de automotor, dijo que la decisión había sido tomada por la comisión de iniciativas

de la Comisión Deportiva Internacional.

Manifestó Delamont a la prensa que habrá probablemente otro gran premio automovilístico mexicano en 1971, pero debido a la forma en que se disputó este evento en 1970 el cuerpo ejecutivo del automovilismo deportivo no permitiría que este sea tenido en cuenta en la serie mundial.



PROXIMO VIERNES 1º DE ENERO

3 Y MEDIA DE LA TARDE

ESTADIO NACIONAL

Continúa la sensacional cuadrangular de categoría internacional, enfrentándose nada menos que los dos poderosos equipos extranjeros que nos honran con su visita,

VELEZ MOSTAR - UDA DUCKLA

Subcampeón de Yugoslavia con 4 integrantes de la Selección de su país

El gran equipo checo que maravillara a la afición nacional en su debut

Homenaje de simpatía al Dr. Hernán Bolaños Ulloa.

13:30 HORAS

Interesante preliminar a cargo de la Escuela de Fútbol que dirige el Prof. Hugo Tassara.

PRECIOS:

Palco numerado	₡ 25.00	Damas y niños	₡ 6.00
Sombra general	₡ 12.00	Sol	₡ 6.00

Entradas a la venta

en la Federación Costarricense de Fútbol



Próximo domingo: 3 de enero: 3 y media de la tarde nuevo partido de la cuadrangular: Saprissa - Vélez Mostar.

CARRERA INTERNACIONAL DE MOTOS EL 2 DE ENERO

El público amante del Moto ciclismo se apresta a presenciar con todo entusiasmo la Carrera Internacional de Motociclismo que se llevará a cabo el sábado 2 de enero de 1971 a las 12 meridiano en el Circuito Ciudad de San José

(situado alrededor del Estadio Nacional y Avenida de Las Américas). Extranjeros: panameños y nicaragüenses. Como dato importante para los lectores les hacemos saber que aparte de los corredores costarricenses, vendrán tam-

bién a competir en ese evento, entre otros los corredores nicaragüenses Humberto Marengo y Richard Zamora, y el panameño Enrique Howel y el tico-panameño Rafael Enrique Chang, todos ellos, con destacada actuación en el pasado Campeonato Centroamericano de Motociclismo celebrado en el mes de abril de 1970 en la hermana República de Panamá.

vueltas al circuito. Categoría de 125 c.c. a 15 vueltas al circuito.

Categoría libre a 20 vueltas al circuito. Se organiza este evento con el Moto Club de Costa Rica, el patrocinio de la Comisión de Fiestas de Fin de Año, la que dará trofeos a los tres primeros lugares de cada categoría.

Por este medio se da cita a los corredores nacionales a la Junta de Pilotos que se lle-

vará a cabo el día miércoles 30 de diciembre de 1970 a las 8 de la noche en las oficinas del Moto Club de Costa Rica, situadas al costado sur del Gimnasio Nacional.

Los organizadores para esa oportunidad contarán con la valiosa colaboración de la Cruz Roja Costarricense, de la Guardia Civil, de Radiopatrullas y desde luego con los inspectores de Tránsito que regularán el desarrollo de la competencia.

El Consejo Nacional de Deportes agradece nuestra colaboración

23 de diciembre - 1970
Señor Oscar Montero A.
"LA PRENSA LIBRE"
Presente
Estimado señor:

to y deseándole muchos éxitos en su noble labor me suscribo con todo aprecio y consideración,
Rafael Angel González Cubero
Director General

CATEGORIAS:

Se correrán las siguientes categorías:
Categoría de 50 c.c. a 5 vueltas al circuito.
Categoría de 100 c.c. a 10

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

En nombre del Consejo Nacional de Deportes y en el mío propio, quiero hacer de su conocimiento que esta Dirección General se siente sumamente agradecida, por la valiosa cooperación con que nos dispensará y que ha sido de gran beneficio para el deporte nacional en el año que termina.

Deseo hacer hincapié en tal hecho, ya que por medio de su colaboración hemos podido enterar a la opinión pública, especialmente a la deportiva, cuáles han sido las realizaciones y cuáles las metas trazadas de antemano para alcanzarlas el año próximo.

Le reitero mi agradecimiento

Noticias de boxeo

BENVENUTI COMENTADOR DE TELEVISION

Aún no es definitivo, pero sobre ello está trabajando Giuliano Gemma, artista de cine que hizo con Nino, allá por Almería, una película del Oeste con cierta gracia. Gemma aconseja a Nino, del que es íntimo amigo, que deje ya las cuerdas y se ponga ante las cámaras de TV. "Eres bien parecido, no tienes señales ni cicatrices y hablas bien. El boxeo ya no te puede dar nada". Y Nino parece que deshoja la margarita, aunque por dentro le quede la espina de su derrota ante Monzón.

Aunque asusten las cámaras, más asusta un nuevo combate con Monzón.

LA REVANCHA MANTEQUILLA NAPOLES. BILLY BACKUS, A MEDIADOS DE 1971

El promotor de boxeo Parnassus dijo hoy que ha mantenido varias conferencias telefónicas con Tony Graziano, apoderado del nuevo campeón mundial del peso welter, Billy Backus, y en principio se han puesto ya de acuerdo para que el flamante campeón conceda la revancha al mejicano José Angel (Mantequilla) Nápoles, a mediados del año próximo.

Parnassus añadió que el primero de enero viajará a Syracuse, Nueva York, para celebrar una entrevista personal con Graziano. Por cierto, el combate de desquite no se efectuará en esa ciudad, sino muy posiblemente en Los Angeles, sin descartarse la posibilidad de hacerlo en Chicago.

LA MARCA
DISTINGUIDA
EN WHISKYS

ROYAL LABEL

fabricado con las maltas y técnicas escocesas, el whisky que, gracias a su tradición mundial, llena el paladar de calidad.

TOMELO AHORA... Y DESPUES...

USTED Y ROYAL LABEL SERAN INSEPARABLES
PORQUE LA CATEGORIA
Y LA DISTINCION SIEMPRE VAN JUNTAS.



Un producto SEAGRAM
distribuido por ALPRE S.A.

APLAZADOS EN BACHILLERATO

Antes de matricularse, infórmese sobre el número de alumnos de los grupos que se están desarrollando en la ESCUELA MANUEL ARA-

LOS GRANDES DEL FUTBOL

Lew Yashine

(Continuación)

EL HÉROE NO SE CANSA

¿Habría sido esta de Wembley la estación final de trayecto en la carrera de guardameta de la selección soviética para el "Oldboy"? Comenzaron a preguntarse unos y otros dentro y fuera de las tierras rusas. La respuesta fue negativa y llegó bien pronto: aparte otros partidos internacionales, con el que jugó, soberbiamente por cierto, en Glasgow y contra Escocia, se-

lección que atravesaba un feliz momento de juego y que en una tarde de mayo de 1967, pese a su no lejana victoria sobre Inglaterra en Wembley, se estrelló contra un Lew Yashine imbatible. El héroe todavía no estaba fatigado.

Al mes siguiente, sin embargo, se habló del "canto del cisne" de Lew Yashine, cuando en partido del Campeonato de Europa de selecciones nacionales la de Austria triunfaba en Moscú por 3-4, encajando el hombre de esta historia dos goles que, según los más, anunciaban que su historial con el seleccionado ruso había llegado al punto final. Pero luego, en Helsinki, primero, y en Tiflis —frente a Grecia—, después, el León de Moscú (que así le rebautizaron) se mostró en estupenda forma y ayudó al éxito de su equipo. (Y todavía cuando "France Football" publique su famosa lista de los mejores del mundo correspondiente al año 1966, y que encabezará Bobby Charlton, el hombre que estoy terminando de minibiografiar ocupará el séptimo puesto entre los 22 mejores del mundo).

Casi en el verano de 1963, a la hora de la fase final del Campeonato de Europa, el hombre que defiende el marco de la selección soviética frente a Italia en la semifinal —que los italianos ganan por el poco deportivo procedimiento de la moneda—, y después frente a Inglaterra en la lucha de Roma por el tercer puesto, no se llamará Lew Yashine, sino que se apellida Pshchitschnikow. Pero, con todo, el héroe no está cansado:

—Ya amo el fútbol, después que mi familia y mi Patria, más que nada en el mundo —dirá—, y por ello seguiré en él mientras mi club me accite y yo pueda rendirle. Quisiera llegar a jugar ochenta partidos internacionales con la Unión Soviética...

Después de estas palabras, preguntas de un periodista... Lew Yashine todavía lleva a ser noticia sensación: que el 6 de noviembre de 1968, cuando ya había celebrado con Va-

lentina, Irina y Elena su trigésimo noveno cumpleaños, Lew Yashine es elegido cinco años después de haber estado en Wembley con los mejores del mundo, para que ahora esté también con los mejores en el Estadio de Maracanã. Frente a Brasil, y con los Novak, Marzolini, Beckenbauer, Amancio, Albert, Overath, Dzajic... todos ellos casi ocho, diez, catorce años más jóvenes que él

—000—

El miércoles 9 de julio de este 1969 que estamos viviendo, se jugó un partido de fútbol en Moscú, correspondiente a la Liga de la Primera División rusa. Jugaron Dynamo de Moscú y Ararat, terminando el partido con mínima victoria (1-0) del Dynamo. Dicen algunas crónicas miniatras que he podido leer en alemán, que antes de comenzar el encuentro, un hombre que en octubre cumplirá los 40 años de edad saludó desde el centro del terreno recogiendo ovaciones interminables y siendo obsequiado con un precioso ramo de flores. Dicen también que ese hombre jugaba su partido número 300 con el Dynamo, y que tuvo una actuación sensacional. El hombre, ustedes lo saben, se llama Lew Yashine. Y ha sido llamado por los cronistas del fútbol mundial el Zamora de la nueva época.

Carlos BRIBIAN

RESUMEN DE LA ETAPA DE AYER

Viene de la Pág. PRIMERA

ces y se salió en otra de la carretera, buscando los pastizales, sin embargo, la cuarta amarilla mantuvo su liderazgo, habiendo administrado en gran forma sus condiciones físicas, pues ni José Manuel Soto, ni el mismo Miguel Ángel Sánchez, nunca fueron exigidos de buscar a los vanguardistas de la etapa.

Walter Solano Chacón merece destacarse, pues el muchacho que ahora viene peleando por clasificación individual al no contar ya con equipo por abandono a la competencia del argentino Mancuso, hizo una de sus mejores etapas, pegándose al pelotón segundo entrando a la meta con una excelente posición, tras haber trabajado a la par de los guatemaltecos, Rustrián, Ochoa y Duarte, los de la cuarteta Spree.

Los mexicanos que ayer entraron de punteros, volvieron a demostrar que cuando corren sin hostigamiento, la verdad es que saben hacer las cosas coordinadamente y al entrar en el terreno asfaltado, su velocidad evidenció que botarían el récord como así ocurrió.

El triunfo de los aztecos es otra cosa, sino de un trabajo que destacó su calidad a la hora de ejecutar su fuga y posteriormente mantener la punta.

Puntarenas fue generosa en el recibimiento a los integrantes de la caravana ciclista, y el orden imperó como en muy pocas veces pues la Guardia Civil desplegó una labor encomiable, logrando el públi-

co disfrutar a todo lo largo y ancho del arribo al puerto por sus principales vías.

TODO SE NORMALIZO

Luego del castigo a que se vio obligado el cuerpo de cronometristas contra los causantes directos de los muy lamentables sucesos en la etapa Liberia-Nicoya-Liberia, con un minuto de aumento en los tiempos, asimismo de una severa amonestación general, los ánimos se calmaron y la etapa de ayer fue espléndida lo que deja ver que la Vuelta Ciclista no solamente obtendrá el éxito anhelado, sino que se convertirá en una de las más disputadas de cuantas se han realizado hasta la fecha, ya que

en anteriores oportunidades, a estas alturas ya se sabían más o menos quiénes eran los ganadores.

UNA INTERROGANTE:

Los mexicanos están decididos a romper records, su entrenador dijo que sus muchachos, aunque han perdido a Sabas Cervantes, están en condiciones de botar marcas anteriores. En la etapa de ayer fueron enterados que lo tiene establecido Carlos Castro de Costa Rica desde la primera vuelta en 4-37-57. Se cree puedan superarlo a pesar de que sabido es que una de las más difíciles. De allí que surgen las interrogantes para hoy.

Sánchez Torres.

CICLISTICA ENTRE VETERANOS ORGANIZAN EN GUATEMALA

En el mes de Febrero de 1971, se efectuará en Guatemala la edición número Veinte de la Competencia de Veteranos de Ciclismo, evento al que acuden, no sólo los hombres grandes del pedal de hace algunos años de ese país, sino que también hacen invitaciones a ciclistas de México, El Salvador y otros países centroamericanos.

El Comité Organizador ya los chapines lo han formado, y allí están pedalistas veteranos que fueron glorias de este deporte en tiempos idos: Humberto Salazar Damas es el Presidente y Director General, Ricardo A. González es el secretario, Carlos Rafael

González, Tesorero, Marco Tulio Rivera y Pedro Carías son los vocales y como Asesor General, el Lic. Sergio R. Alvarez Jaramillo.

Entre los proyectos que tiene el Comité Organizador de la edición N° 20 de esta serie de carreras, es que el evento de los "abuelitos del ciclismo" se efectúe en 5 etapas y para ese efecto, comenzar la prueba desde Retalhuleu, es decir por la carretera del Pacífico hasta concluir en la ciudad capital.

Es posible que algunos ciclistas veteranos de Costa Rica sean invitados.

MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES DIRECCION GENERAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

Y

EL DEPARTAMENTO DE SERVICIO VOLUNTARIO

AVISAN:

que los cursos de entrenadores se inician el próximo 4 de enero de 1971, a las 9:00 a.m. en el Gimnasio Nacional. Se les comunica a la vez, a los señores Ejecutivos Municipales, que envíen en esa misma fecha, los candidatos que les solicitáramos.

RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

Feliz Año Nuevo

Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

Internacionales

REFORMA A LA LEY GANADERA SOLICITA MINISTERIO DE AGRICULTURA

El Ministro de Agricultura e Industria Ing. Claudio Antonio Volio ha enviado a la Asamblea Legislativa un proyecto de ley mediante el cual solicita la reforma a la actual ley ganadera. La solicitud del Ing. Volio se basa en la petición del gobierno de Venezuela de que se inicie la exportación de nuestro país de ejemplares de la raza jersey. Indica el Ministro de Agricultura en su exposición de motivos, que es hora de que la ganadería nacional se coloque en primer lugar como una actividad poderosa en el futuro económico de Costa Rica.

DOS MIL COSTARRICENSES SALEN DEL PAIS MENSUALMENTE

De acuerdo con la estadística que continuamente lleva la oficina de control de viajeros del gobierno, se desprende que un número aproximado de dos mil personas salen del país mensualmente. Durante el año 1949 el total de costarricenses que efectuaron viajes al exterior fue de 14.000 y para finales de este año se considera que la suma ascenderá a 24 mil o 25 mil viajeros. Este movimiento es interpretado como una muestra palpable de la bonanza económica general en que se desenvuelve el país.

ESCANDALOSA ESPECULACION DESCUBRE EL RESGUARDO

Durante los días de navidad, la Inspección General de Hacienda por medio del Resguardo, realizó una intensa inspección por gran cantidad de negocios en todo el país. De acuerdo con los resultados de la misma se pudo comprobar que existe una escandalosa especulación de precios. Se visitaron 178 negocios y se comprobó que el precio del arroz, frijoles y papas era de ₡ 0.75; ₡ 0.65 la libra respectivamente y de ₡ 2.20 cuartillo en el tercer caso. Asimismo de 31 carnicerías revisadas en once especulaban y de 33 panaderías, 25 vendían pan con un menor peso.

Internacionales

FUERZAS NORTEAMERICANAS A PUNTO DE INICIAR RETIRADA

Las tropas norteamericanas volaron su último puente en la zona de Hungnam retirándose al sur del río Tinghu a fin de reforzar su último reducto en el noroeste de Corea, donde están siendo presionados por más de 110 mil rojos. Muy hacia el sur los norcoreanos están concentrando gran número de tropas a 3 kilómetros al norte del paralelo 38 y 55 arriba de Seoul, preparándose al parecer para lanzar una gran ofensiva contra la capital de Corea meridional. Se estima que esta es una de las últimas batallas que podrán resistir las fuerzas norteamericanas acantonadas en Corea.

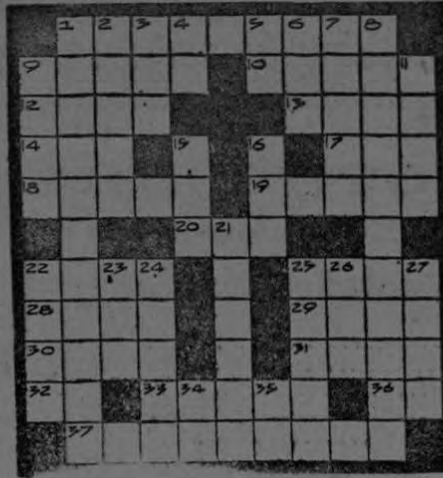
EMBARCACIONES CHINAS COMUNISTAS CON CARGAMENTO MILITAR PARA INDOCHINA

La organización de inteligencia de Corea del sur señaló en un despacho de Hong Kong que más de 200 embarcaciones habían sido concentradas recientemente en la bahía de Yuloín, en la isla de Hainan. El despacho dice que los observadores políticos de Hong Kong estiman que los navios, en su mayoría con casco de madera serán utilizados para el envío de abastecimiento militar al norte de Indochina donde las fuerzas de Ho Chi Minh están combatiendo a los franceses.

COLOMBIA ENVIA HOMBRES A COMBATIR A COREA

El Departamento de Estado ha anunciado que ha aceptado con agradecimiento la oferta de Colombia de un batallón de la Infantería para ser incorporado a las fuerzas de las Naciones Unidas en Corea. El Secretario Acheson comunicó al embajador colombiano, la aceptación del batallón en referencia y reiteró el agradecimiento del gobierno de los Estados Unidos por su decidido apoyo dado a la causa que defienden las democracias en el Lejano Oriente contra las agresiones del comunismo.

Crucigrama



HORIZONTALES

- 1—Moverse con frecuencia y violentamente
- 9—Cuarzo duro y traslúcido, coloreado
- 10—Adverbio que denota prioridad de tiempo o lugar
- 12—Conjunto de hijos de un nido
- 13—Caja para guardar dinero en tesorías
- 14—Abreviatura de título
- 17—Localidad de Baviera sobre un afluente del Danubio cerca de Nuremberg
- 18—Animal salvaje del Africa Central
- 19—En las aves, pareja de macho y hembra
- 20—Poéticamente, nave
- 22—De elevada estatura
- 25—Agarrar fuertemente
- 28—Piojillo de las gallinas (plural)
- 29—En Argentina, corte de carne vacuna para asar
- 30—Perteneciente a la U.R.S.S. (femenino)
- 31—Recen
- 32—Terminación verbal
- 33—Fruto de la palmera
- 36—Voz de arrullo
- 37—Dícese del fruto que, por su aspereza, no puede ser tragado con facilidad.

VERTICALES

- 1—Cultivo de la tierra
- 2—Instrumento musical de viento, propio de escoceses y otros pueblos
- 3—Sufijo de gentilicios cultos
- 4—Iniciales de los dos primeros nombres del inventor Edison
- 5—Interjección que denota incredulidad
- 6—(La) Santuario en la Pcia. de Cádiz (España)
- 7—Diferentes
- 8—Perteneciente o relativo al néctar
- 9—Una de las partes en que se divide una obra teatral
- 11—Primer rey de los hebreos
- 15—Carente de
- 16—Repetición del sonido reflejado por un cuerpo duro
- 21—Persona que se dedica al atletismo
- 22—Fluido gaseoso que respiramos
- 23—Yunque pequeño que usan los joyeros y plateros
- 24—Atrevido
- 25—Suprimí, anulé
- 26—Título de caballero en algunos países de habla inglesa
- 27—Animal de tiro de las regiones boreales
- 34—Iniciales del sabio argentino creador de la teoría bipolar de la división celular
- 35—Abreviatura de ídem.

SOLUCION ANTERIOR CRUCIGRAMA



PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora
Malkut de la Fuente
Quiróloga, Astróloga y
Ritmoviastralista
Solicite su dirección al
TELEFONO 21-92-98
o al apartado 2503.

aries

21-iii/20-iv



tauro

21-iv/20-v



geminis

21-v/21-vi



cancer

22-vi/22-vii



leo

23-vii/22-viii



virgo

23-viii/22-ix



libra

23-ix/22-x



escorpio

23-x/22-xi



sagitario

23-xi/21-xii



capricornio

22-xii/20-i



acuario

21-i/19-ii



pisces

20-ii/20-iii



Favorable: A las tareas en que estén de por medio labores artísticas, o con los artículos de lujo. El Sol enfoca ampliamente. — Desfavorable: Día crítico para los audaces en lo que trata con el plano amoroso.

Favorable: Los problemas del amor en fase magníficamente y las penas se alejan. — Desfavorable: Es importante que se cuide, respecto a cualquier dolencia que se presente.

Favorable: Exponga su plan, es el preciso momento para que le consideren. El Sol solidifica hacia el éxito. — Desfavorable: Cuide sus economías; evite prestar su dinero, aunque le presente buena garantía.

Favorable: El sector de los negocios o del trabajo, en magnífica fase; se logrará un cambio que repercutirá en el futuro. — Desfavorable: No admita persuasión alguna, siga sus propósitos, de no hacerlo fracasará.

Favorable: Vuestro planeta regente el Sol, enfoca maravillosamente; es tiempo para que se movilice, logrará su objetivo. — Desfavorable: Malos amigos son esos caprichos que son muy a menudo sus compañeros.

Favorable: Es el momento oportuno para encausar sus asuntos por nuevos rumbos, el Sol enfoca con posibilidades de cambios. — Desfavorable: Sea reservado y con una dida en sus sentimientos.

Favorable: El plano artístico magníficamente enfocado por el planeta Sol; ahora es tiempo oportuno para comenzar labores al respecto. — Desfavorable: Ande de larguito de sus allegados inmediatos, espere eficazmente familiares vividores.

Favorable: Magnífica oportunidad para encontrar apoyo, de parte de los amigos allegados y bien colocados. — Desfavorable: Controle sus emociones y pasiones; se ahorrará difícil problema.

Favorable: Actividad y más actividad, re comienda el Sol, para que alcance colocar se en la posición en que debe de permanecer. — Desfavorable: Mucho cuidado con querer imponerse ante sus superiores.

Favorable: Las influencias solares le ayudan para alcanzar un nuevo ascenso en su posición social y la del trabajo. — Desfavorable: Absténgase de las bebidas alcohólicas, cuide la salud.

Favorable: Es la oportunidad para que tome cualquier decisión en los asuntos amorosos, el Sol le enfoca y favorece. — Desfavorable: Evite ser drástico con sus allegados o empleados.

Favorable: Buen día al comienzo de romance, el que rematará en una unión feliz y duradera. También el Sol enfoca la salud positivamente. — Desfavorable: Es importante evitar los excesos en la alimentación.

JARDIN ORIENTAL
LUJO-CONFORT-DISTINCION
CARRETERA A PASO ANCHO.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

RUBRO 1

- Automóviles
- Camiones
- Tractores
- Maquinaria
- Compra-Venta

RUBRO 2

- Compra-Venta
- Casas
- Departamentos
- Fincas
- Lotes

RUBRO 3

- Alquileres
- Departamentos
- Casas Oficinas
- Locales

RUBRO 4

- Préstamos
- Hipotecas
- Negocios

RUBRO 5

- Empleos

RUBRO 6

- Escuelas
- Centros culturales
- Academias
- Personal docente

RUBRO 7

- Profesionales

RUBRO 8

- Servicios
- Talleres
- Oficios diversos
- Varios

Tarifa para CLASIFICADOS

- Aviso corriente: **₡ 3.50** por pulgada columnar
- Aviso destacado: **₡ 4.50** por pulgada columnar
- Aviso agrupado, cada palabra: **₡ 0.15**

VEHICULOS EN GENERAL

LAS MEJORES OFERTAS

EN ESTA SECCION

RUBRO 1

PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

Depto. de Automóviles Usados

Malibú S. S.	1969
American	1964
Mustang	1965
Chevy 2	1965
Malibú	1966
Chevrolet S. W.	1962
Opel S. W.	1966
Mercedes Benz	1960
Revel S. W.	1968
Oldsmobile	1961
Renault R-10	1968
Buick	1964
Auto Mula	1969
Willys Command	1969
Chevrolet Impala	1962
Sunbeam Imp.	1965
Toyota Hard Top	1968
Renault R-8 Sedán	1967
Fiat 850 Coupé	1966
American St. W.	1968
Dodge Pick-Up	1967

Departamento de Automóviles Usados, con vehículos GARANTIZADOS.

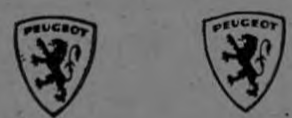
VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A. CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS.



LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

BICICLETAS MINI - MOTOS DISAUTO
Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón frente al Hospital San Juan de Dios
Teléfono 22-44.52

VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony	70
Panelita Cony	69
Pick Up Cony	69
Furgón Cony	69
Pick Up Cony	69
Pick Up Cony	68



Gerente: Sergio Cabrera

Subdistribuidor de RAMBLER & TOYOTA

hasta 3 años para pagar en la calle al Pacífico

SU AGENCIA DE CONFIANZA

UNIDADES DE USO PARA LA VENTA

Toyota Corolla 1200 Coupé café claro 1970
TENEMOS TODA LA LINEA EN VEHICULOS TOYOTA CORONA Y TOYOTA COROLLA 1971:

Toyota Corolla, verde con tapicería negra	
Toyota Corolla, rojo con tapicería negra	
Toyota Corolla, celeste claro con tapicería celeste	
Toyota Corolla, amarillo mostaza, tapicería negra.	
Toyota Corona, amarillo con tapicería negra.	
Toyota Corona, color ladrillo, tapicería beige	
Station Wagon Toyota, color rojo, tap. roja	
Pick-Up Toyota, 4 puertas, celeste, tap. negra.	
Toyota Corolla 1200 Coupé café claro	1970
Toyota Corolla 1100 Coupé café claro	69
Toyota Corona Sedán verde claro	68
Toyota Corona Sedán color oro	68
Fiat-124 Sedán café claro	68
Opel Rekord Sedán azul	66
Toyota Jeep Land Cruiser capota lona café	66
Renault R 8 Sedán verde	65
Opel Kadett Coupé amarillo claro	65
Opel Kadett Coupé verde techo negro	65
Renault 4 L Sedán plateada	65
Chevrolet Malibu Coupé mecánico	64
Rambler American Station café claro	64
D.K.W. Junior Coupé café	63
Pontiac Sedán verde claro	63
Plymouth Valiant Sedán amarillo claro	63
Ford Fairlane 500 Sedán blanco techo vinil	62
Opel Rekord Station negra	61
Opel Rekord Station verdemar	61
Volkswagen rojo	61
Volkswagen azul	61
Opel Rekord Sedán azul	60
Ford Taunus Station azul techo blanco	60
Volkswagen azul	60

La única Agencia que garantiza su vehículo.

La única Agencia que garantiza su vehículo.

PARA VENDER Y COMPRAR AUTO TICA, DEBE VISITAR.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

As Solar



WHIP, ¿POR QUÉ ESE CHARLIE NOS ATERRORIZÓ CON LO DE LA BOMBA?
INTRIGANTE.
Y LO EXTRAÑO ES QUE ALGUNOS DE LOS MICROFONOS ESCONDIDOS NO FUNCIONAN.



BIEN, BIEN, TENEMOS OTRAS COSAS QUE HACER... DENTRO DE DOS SEMANAS HAY UNA REUNION DE ACCIONISTAS Y, CREÁME, VA A HABER SORPRESAS PARA ALGUNOS.



PUEDEN ESTAR SEGUROS... EL PRÓXIMO PRESIDENTE SERÉ YO... DE ESO NO TENGAN LA MÁS MÍNIMA DUDA
BUENA NOTICIA.
¡AH!
¿NOS AUMENTARÁ EL SUELDO?
ÉL NO OLVIDARÁ A SUS MEJORES AMIGOS...



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES
BIENES DE EQUIPO
ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS
- CIRCULARES

Ahora con financiación propia.

Toda clase de máquinas para metal.

EXACA

Avenida 10 - Calle 22

El vehículo que Ud. necesite
Alfonso Carranza M.
Agente Autorizado
Agencia Datsun
Tel. 21-88 83

TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.



FRANZ AMRHEIN Y CO. LTDA.

(FACO)

AL PIE DE CUESTA DE NUÑEZ
TELEFONO 22-91.88

Distribuidores de **MAGIRUS DEUTZ,**
BMW y HONDA

ofrece debidamente revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

AUTOMOVILES

MARCA	Modelo	Año
Chevelle	Malibú, 8 cilindros, automático	1966
Mercedes Benz		1964
Rambler	Classic, 4 puertas	1961
Oldsmobile	8 cilindros, automático	1961

STATIONS

Taurus Station		1954
Renault R8	4 puertas	1964
Comet		1961
F. K. Taurus	Sedán, 4 puertas	1954

MICROBUS

Austin Diesel		1965
Volkswagen		1960

PANELS

Morris		1969
Renault		1966
Anglia		1966
Austin		1963
Ford F. K. Taurus	Diesel	1961
Morris		1960
Volkswagen		1959
Morris		1958
Simca		1957
Ford Taurus F. K.	Gasolina	1957

PICK UP

Mercedes Benz	Doble llanta atrás	1961
Ford Bronco		1970
Datsun 1200		1963

MOTOS

Honda	90 c.c.	1967
Vespa Super Sport	180 c.c.	1967

AUTOS MORGAN

YA TIENE LOS NUEVOS VEHICULOS TOYOTA 1971

oferta especial de las siguientes unidades usadas:

Toyota Corona		1968
Opel Kadett Fast Back		1967
Cuña convertible: Chevrolet Impala		1962
Sunbeam Imp.		1965
Sunbeam Chamois		1966
Sunbeam Imp.		1965
Volkswagen		1961
Volkswagen		1962
Volkswagen		1963
Volkswagen		1963
Volkswagen		1964
Mercedes Benz 220 S.		1961
Comet		1961
Comet		1961
Buick Special		1961
Station Opel		1961
Renault R8		1963
Renault R8		1967
Auto D. K. W.		1962
Anglia		1959
Zodiak		1958
Datsun		1966
Station Opel		1959

CALLE DEL PACIFICO — TEL. 21-70-29

ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacífico y Paso Ancho — Teléfono 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas:

AUTOMOVILES:

FORD TAUNUS	6 cil. 4 puertas	1967
FORD TAUNUS	4 cil. 4 puertas	1967
FORD TAUNUS	automático 6 cil. 4 puertas	1968
FORD TAUNUS	6 cil. 4 puertas	1969
Buick compacto	6 cil. 4 puertas	1961
FORD CONSUL	4 puertas	1962
MERCURY COMET	4 puertas	1964
CHEVY II	4 puertas	1966
RENAULT R10	4 puertas	1967
MERCEDES 190	diesel 4 puertas	1960
OPEL	cuña 2 puertas	1961
CONSUL 315	4 puertas	1963

STATION WAGONS:

OPEL REKORD		1964
STATION OPEL KADETT		1963
STATION FORD TAUNUS	4 puertas	1967
STATION RAMBLER	4 puertas	1964

JEEPS DOBLE TRACCION:

LAND ROVER DIESEL		1970
LAND ROVER		1968
LAND ROVER		1964
INTERNATIONAL PICK-UP	doble tracción	1958
TOYOTA JEEP		1963
CHEVROLET	doble tracción	1958

PICK-UPS:

DATSUN PICK-UP		1966
DATSUN PICK-UP		1963
NISSAN CABAL	pick-up	1963
DATSUN ADRALES	pick-up	1969
TOYOTA	pick-up	1969
DAIHATSU	pick-up	1969
NISSAN	pick-up	1966
NISSAN	pick-up	1967

PANELS:

MERCEDES	doble llanta diesel	1961
FORD THAMES	1 tonelada	1963
VOLKSWAGEN	VARIANT	1967
DATSUN		1967

ANGLOFORES LTDA.
CALLE DEL PACIFICO
TEL: 22-43-77 APDO: 1708



"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Dr. Kildare



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

DIESEL UNLIMITED

(Diesel Motors)

Teléfono 22-75.54 — Apartado 6018

Con el señor Moore

GANGAS!

4-71 GMC Diesel Marino. Reducción 1:½ y velocidad de reverso
C.I.F. C.R. \$ 2,500.00

Budas Marino Reducción 2:1 y velocidad de reverso.

6-71 GMC Diesel Marino, Reducción 3:1 y reverso
C.I.F. C. R. \$ 3,000.00

4-71 GMC Motor de Camión Diesel
C.I.F. C.R. \$ 1,700.00

6-71 GMC Motor de uso industrial, montado sobre rieles con Clutch
C.I.F. C.R. \$ 3,000.00

NH Cum Diesel Camión
C.I.F. C.R. \$ 3,000.00

NH-4 Cum Diesel. Para uso industrial, montado sobre rieles con Clutch
C.I.F. C.R. \$ 1,800.00

Mercedes 190 Diesel Carro o Camión
C.I.F. C.R. \$ 900.00

Ford Diesel 140 H.P. Para uso industrial, montado sobre rieles con Clutch
C.I.F. C.R. \$ 1,900.00

USADOS EN BUENAS CONDICIONES:

Cat Planta Eléctrica 16-K.W. 60 ciclos. Lista para trabajar
C.I.F. C. R \$ 3,000.00

NH Camión Cum Diesel Motor
C.I.F. C.R. \$ 1,400.00
"Raw Water Colled"
C.I.F. C.R. \$ 900.00

Isuzu Modelo D-A640 Camión o Carro "Necesita trabajo"
C.I.F. C.R. \$ 650.00

Barra trasera de trabajo pesado de camión de 2 velocidades
C.I.F. C. R. \$ 1,000.00

Caja de cambios de 5 velocidades para trabajos pesados. Camión
C.I.F. C.R. \$ 900.00

TENEMOS REPUESTOS NUEVOS Y RECONSTRUIDOS PARA MOTORES. DIESEL CUMMINS Y GYMMY FACILIDADES DE PAGO.

RUBRO 1

Aseradero CIRCULAR con siera de 50". Con carro de tres escuadras y 20 metros de línea. Winche grande. Todo en magníficas condiciones. Vendo. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

RUBRO 2

COMPRA-VENTA
CASAS
DEPARTAMENTOS
FINCAS
LOTES

RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

CARRIZAL DE ALAJUELA. 26 manzanas con buen excedente de medida. Todas de café. Muy bien panorámica, excede \$ 100.000.00, largo plazo; coliente para vivir en ella.

mo hipoteca, al 8%. Prima \$ 100.000.00, el resto con facilidades. Buena carretera, cañería, luz, teléfono.

Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

ENTRE JUAN VIÑAS Y TURRIALBA: 67 manzanas con 62 de caña y el resto de café. Excelente carretera, cerca del Ingenio. Vale \$ 400.000.00. Se cambia o se vende.

Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

GUANACASTE, 2,675 manzanas con 500 cabezas de ganado. Maquinaria por \$ 380.000.00 700 manzanas mecanizadas, dos buenas casas con piscina y corrales. Amplia playa. Vale \$ 240.000.00 con facilidades. TELS. 21-03.75 y 25-25-22.

SABANA REDONDA DE POAS. 29 manzanas con 20 de café, en su mayoría nuevo y caturra. El resto de caña. Buena casa, carretera y cañería. Contigua a la Iglesia. Vale \$ 280.000.00. Se cambia y se dan otras facilidades. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

SAN MIGUEL DE GRECIA. 40 manzanas, todas de café. Con un promedio de 30 FANEGAS. Vale \$ 700.000.00. Se vende o se cambia. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

FINCAS CAFETALERAS TRES RIOS. 63 manzanas con gran cantidad de terreno urbanizable y todas las comodidades de comunicación: luz, teléfono, cañería de agua. Bien financiada y largo plazo. Vale \$ 144.900.00. TELS. 21-03.75 y 25-25-22.

GANADERIA, CHOMES DE PUNTARENAS, hacienda de 2.300 manzanas, en su mayoría planas y mecanizadas. Propia para cultivo de caña y otros. Buenas aguas, casas, galpones, corrales, planta eléctrica. 1608 cabezas de ganado. Maquinaria de toda clase por valor de \$ 345.000.00. Se ofrece con amplias facilidades de pago. Tels.: 21-03-75 y 25-25-22.

GUANACASTE, 800 manzanas con buena playa. Todas de pasto excelente. Vale \$ 600.000.00 y se dan toda clase de facilidades. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

SAN ISIDRO DE ALAJUELA. 26 manzanas, todas de café, buena casa, luz, cañería de agua, con HIPOTECA de \$ 170.000.00 a 14 años plazo. \$ 100.000.00 de PRIMA, resto con facilidades. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

ATENAS. 60 manzanas. 42 de café y el resto de potreros. Vale \$ 450.000.00. Se ofrecen facilidades. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

VISTA DE MAR. Finquita para quinta o lechería en pequeño, 4 manzanas con muy buena vista. Vale \$ 50.000.00. Se cambia por propiedad, o lote igual.

EL QUE QUIERA VENDER O CAMBIAR, con FABIO CARVAJAL debe consultar. Le conviene. RAPIVENTAS: 150 vrs. al norte de la Embajada Americana, edificio Wilgree 2º piso Tels.: 21-03-75 y 25.25-22. Lotes e Hipotecas a mediano o largo plazo. Consúlteme y se convencerá.

TARCOLES DE PUNTARENAS, a dos horas de SAN JOSE. 100 MANZANAS con 2 kil. de lindas playas. Todas con buen pasto. Casa en buen estado: vale \$ 200.000.00. Se venden todas, o en lotes. Tels.: 21-03-75 y 25.25-22.

CURUBANDE DE LIBERIA. Casa nueva con pilas. Ríos per-300 manzanas, todas de pasto. manentes y cañería instalada. Propia para corrales y situada en el centro de la población. 124 cabezas de ganado fino con cría. Vale \$ 350.000.00. Facilidades para su venta y cambio. Tels.: 21-03-75 y 25.25-22.

RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

TIBAS

Frente a la terminal de busse. Más de la mitad vendidos ya.

MORAVIA

Dos cuadras al Norte del Parque.

CURRIDABAT

Dos cuadras al Sur de la IGLESIA, en el Cantón residencial de moda.

SI NO TIENE FINANCIAMIENTO PARA CONSTRUIR, TAMBIEN SE LO DAMOS. PRIMA DESDE \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas. OFICINA LIC. TEODORO MARTEN Teléfono 25-28-82.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hülera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23-32.

RODRIGO ACUÑA ARAYA. Teléfono 21-94-83. House Rental Agency. Agencia de casas de alquileres. Inmensa variedad de casas y apartamentos con o sin muebles. Yoses, Peralta, Escalante, Sabana, cerca Country Club: Escazú, todos sectores país. Lindísimas casas exclusivas, ideales Embajadas, gerentes. Si Ud. va a tener o tiene casas para alquilar, llame ya a RODRIGO ACUÑA ARAYA: Tel. 21-94-83 y ahora mismo se las alquila regiamente. Enorme variedad oficinas, locales comerciales, bodegas. Ttiende llamadas día y noche.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15. Avenida 12.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente. TELS. 21-03.75 y 25-25-22.

AQUI SU NEGOCIO CON ISAURO SANDI, VENDO, CAMBIO, PROPIEDADES, HIPOTECAS, COMISIONES. Teléfono 22-96-58 Apartado 6284 Isauro Sandi, San José. Telar Los Leones 50 vrs. al Sur. Financiera Todo, 50 vrs. al Norte. Oficina N° 8.

LEPANTO DE PUNTARENAS 500 manzanas con buena casa. Planta eléctrica nueva y cañería propia.

200 cabezas de ganado fino y cerca de la población.

Vale \$ 700.000.00 a puerta cerrada. \$ 300.000.00 al contado y el resto a 5 años plazo. Interés al 8%. Tels. 21-03-75 — 25-25-72.

COLEGIOS NORTE Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel 21-12-96 en horas de oficina.

VENDEMOS UNA DE LAS mejores residencias. Barrio Escalante. \$ 500.000.00 con \$ 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70-44 — 21-72-44. PANATRA, S. A.

VENDO magnífico negocio proximidad estadio Saprissa propietario teléfono 22-99-15.

RUBRO 3

ALQUILERES
DEPARTAMENTOS
CASAS
OFICINAS
LOCALES

LUJOSO APARTAMENTO de un dormitorio, sala-comedor, cuarto de servicio, closets, moderno servicio sanitario, rodeado de verjas, independiente, con zonas verdes. 300 vrs. norte de La Cascada y 100 al este. Barrio Los Anonos. Valor \$ 500.00. Agua caliente y fría. Apartamentos Dalia. Informes en Radio Atenea. Tels.: 21-70-70 y 22-57-29.

ALQUILO APARTAMENTO. Precio \$ 175.00. De La Dolorosa 100 Sur, 75 al Oeste. Casa N° 56.

Alquilo casa \$ 375.00. Recién arreglada, como nueva. Garantía pago. También vendo lote 2.000 varas cuadradas. A 1.800 varas corazón San José. Llamar 7 a 10 mañana. Tel 22.43-93.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21.63-54.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

RUBRO 4

PRESTAMOS
HIPOTECAS
NEGOCIOS

EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional. PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO 22-88-38

FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o nipo-tecario. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59; Alajuela 41 11 08;

SU ATENCION POR FAVOR. Por no poder atender SE VENDE, CAMBIA O ALQUILA Cantina Acapulco, Bº Vargas Araya, San Pedro de Montes de Oca. Negocio céntrico y comercial. Con muy buenas perspectivas. Informes en el mismo lugar.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes. FABIO CARVAJAL Y CIA. 150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

DINERO EN:

FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA. TELEFONO: 22 70 30.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

RUBRO 5

EMPLEOS

NECESITAMOS:

- 1 Afilador con experiencia.
- 1 Mecánico diesel con experiencia.
- 1 Laminador con experiencia.
- 1 Electricista con experiencia en arrollado de motores.
- 1 Planillero con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO

RUBRO 6

ESCUELAS
CENTROS
CULTURALES
ACADEMIAS
PERSONAL DOCENTE

UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

E r r a c i o n d e c e n i z a e n l o s c i e l o s r a s o s c o n e q u i p o s a s p i r a d o r a s T e l é f o n o 21 66 77

FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios. se alquilan o se venden.

Diversiones

Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.
250 Este Cine Ideal.

RUBRO 7

PROFESIONALES

DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discalanda. - Atiende de 8 a 1 p.m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.



"Peluquería y baño para Pudles" Dr. D. LUTZ

Tel. 22-82-07 y 21-15-25
100 varas al Este de Cía. Fuerza y Luz.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos.
Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

Fumigadora "Cruz Verde". Exterminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

RUBRO 8

SERVICIOS
TALLERES
OFICIOS DIVERSOS
VARIOS

Estoy muy agradecido con el Hermano Miguel por ayudarme y valorar mi promesa cumplida.

JOSE VALDES

OPTICA VISION

Examen de la vista
LENTES DE CONTACTO

Despacho de recetas para



anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central.
Teléfono 22-56-72

¡ATENCIÓN!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

SE NECESITA EMPLEADA

Sueldo ₡ 175

Informes: Tel. 21-46-88

(de 6:30 p.m. en adelante llamar al 25-66-29).

Agencia de Televisión RAFAEL ANGEL ARIAS

Le tomamos su TELEVISOR viejo como prima. No importa su estado: a cambio de uno nuevo.

Calle 17. Av. 14

Tel. 22-20-45

TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels. 21 29 74 - 21 82 51

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

ALARMAS

ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234



CERRAJERIA NACIONAL

50 vs. sur Almacén La Granja

SE ABREN CAJAS FUERTES

Servicio a domicilio.

Teléfono 22-81-10.

Handwritten note: Económicos 750 Kc. de 7:30 a 8:30 am

Handwritten note: Radio Atena tel: 22-59-70

¡OPORTUNIDAD!

Ofrecemos ropa para hombre y para mujer, "como nueva" y de calidad, a precios sumamente bajos.

Informes: Teléfono 21-00-11. Con Liliana.

RADIO CENTRO

CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

Feliz Año Nuevo



Miércoles 30 Diciembre 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
 - 5.00 Fábulas
 - 5.30 Supermán color
 - 6.00 Noticiero Telemundiales vivo
 - 6.30 Por qué Dios me hizo quererte
 - 7.00 Premier 66 color
 - 8.00 Hollywood y estrellas de Miami color
 - 8.30 Alfred Hitchcock
 - 9.00 El Club de Paco Michel presenta Noches de Gala vivo
- BUENAS NOCHES**
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01.12, el servicio es GRATUITO.

Jueves 31 Diciembre 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
 - 5.00 Fábulas
 - 5.30 Supermán color
 - 6.00 Noticiero Telemundiales vivo
 - 6.30 Por qué Dios me hizo quererte
 - 7.00 Especiales musicales color
 - 8.00 Hollywood y Estrellas de Miami color
 - 8.30 Conquistando el Oeste color
 - 9.30 Mr. Novak
- BUENAS NOCHES**
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01.12, el servicio es GRATUITO.

Viernes 1º de Enero 1971

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
 - 5.00 Fábulas
 - 5.30 Supermán color
 - 6.00 Risas vivo
 - 6.30 Por qué Dios me hizo quererte
 - 7.00 El Circo
 - 8.00 Julia color
 - 8.30 Hollywood y Estrellas de Miami color
 - 9.00 Ballinger
 - 9.30 Teletanda del Once Largo metraje "Atrapada" con D. Morgan y P. Neal
- BUENAS NOCHES**
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01.12, el servicio es GRATUITO.

Sábado 2 de Enero 1971

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
 - 5.00 Fábulas
 - 5.30 Supermán color
 - 6.00 Telemundiales vivo
 - 6.30 Risas
 - 6.45 Víctor Manuel Ramírez presenta
 - 7.00 Botas y espuelas
 - 7.30 International Show Time
 - 8.30 Expectación
 - 9.00 El Virginiano
- BUENAS NOCHES**
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01.12, el servicio es GRATUITO.



Programación para hoy
Miércoles 30 de Diciembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine "Academia militar" con Stanley Clements, Myron Wetson, Gene Collis, León Tyler
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Marshall Dillon
- 7.30 Mike Hammer
- 8.00 Will Sonnet
- 8.30 Teatro Francés
- 9.00 Tele Novela "NATACHA"
- 10.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana
Jueves 31 de Diciembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine "Eramos tres mujeres" con Lana Turner, Laraine Day, Susan Peters.
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Marshall Dillon
- 7.30 Mike Hammer
- 8.00 El Show de Dean Martin
- 9.00 Tele novela "NATACHA"
- 10.00 Diálogos con el pueblo
- 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para el
Viernes 1º de Enero

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine "El prestidigitador" con Kirk Douglas, Milly Vitale, Paul Stewart,
- 6.30 Dimensión desconocida
- 7.00 Marshall Dillon
- 7.30 Mike Hammer
- 8.00 Perry Mason
- 9.00 Tele novela "NATACHA"
- 10.00 Doctores y enfermeras
- 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para Sábado
2 de Enero 1971

- 4.30 Patrón de ajuste
- 5.00 Fábulas
- 5.30 El hombre par
- 6.00 Mis hombres y yo
- 6.30 Hechizada
- 7.00 Doctores y enfermeras
- 8.00 El Show de Carroll Burnett
- 9.00 Surfside Six
- 10.00 Tele Cine "El caballero misterioso" con Victorio Gassman, María Mercader, Eli Parvó
- 11.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Progreso Industrial
es
Progreso Nacional



MIERCOLES 30

- 11.30 Juventud 7
- 11.45 Teledepo-tes con Luis Carfín
- 12.00 Transmisión del tope efectuado ayer
- 1.30 Mr. Ed
- 2.00 Los Munsters
- 2.30 Sueño con Jeannie
- 3.00 Aquí entre nosotras con Xinia Mora
- 3.30 Largo metraje "Gidget" con Sandra Dee
- 5.30 Halcones del Espacio
- 6.00 Telenoticias Con lo último de las fiestas
- 6.30 Los Aventureros
- 7.00 Los Trota mundos
- 7.30 Buscando novia a papá
- 8.00 Mundo extraño
- 9.00 La Patrulla Anderson. Otro especial con las grandes batallas
- 10.10 El Perseguido
- 10.30 Telenoticias

JUEVES 31

- 11.30 Juventud 7
 - 11.45 Teledportes con Luis Carfín
 - 12.00 Tanda del mediodía "Días sin huellas" con Ray Milland y Jane Wyman —a petición de AA—
 - 2.00 Los Munsters
 - 2.30 La Marina de McHale
 - 3.00 Escuela de artesanía con Fco. Alvarado
 - 3.30 Fábulas
 - 4.00 El Avispón Verde
 - 4.30 Marino y la patrulla oceánica
 - 5.00 El hombre Araña
 - 5.30 Los magníficos justicieros
 - 6.00 Telenoticias
 - 6.30 Bonanza
 - 7.30 Area 12
 - 8.00 Misión imposible
 - 9.00 Los vengadores
- FELIZ AÑO NUEVO

VIERNES 1º

- 4.15 Fábulas
- 4.30 Menú y etiqueta con Vicky y Pochola
- 5.00 Fútbol internacional Vélez Mustar vs. UDA Dukla
- 7.00 Pelea estelar "Ray Robinson vs. Randy Turpin"
- 7.30 Bienvenido a mi mundo
- 8.00 "Un tiro en la noche" con John Wayne y James Stewart
- 10.00 Reto al mal

Llegamos de primero...
y seguimos de primeros



Presenta hoy
Miércoles 30 Diciembre 1970

- 2.35 Patrón y música
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Teleclub del hogar
- 4.30 Lanceros de Bengala
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Furia
- 6.30 El Tremendo Juez
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El Santo
- 9.00 Alma de acero
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

Presenta mañana
Jueves 31 Diciembre 1970

- 2.35 Patrón y música
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Dick van Dyke
- 4.30 El Conde de Montecristo
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Rín Tín Tín
- 6.30 Mi querido marido
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El hombre del maletín
- 9.00 La Tremenda Corte
- 9.30 Hollywood y sus estrellas
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

Presentación para el
Viernes 1º de Enero 1971

- 2.13 Patrón y música
- 2.15 Ministerio de Educación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Dick van Dyke
- 4.30 El Conde de Montecristo
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Poly
- 6.30 Aquí está Tres Patines
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 Valle de pasiones
- 9.00 Super Agente 86
- 9.30 Fórum 70
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.05 Don Fortuna
- 11.05 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL



CANAL 6

Programación para hoy
Miércoles 30 de diciembre

- 11.30 Música
 - 11.45 Fábulas
 - 12.00 Noticiero Hoy
 - 12.45 La novela de la tarde "Las víctimas"
 - 1.15 La novela de la 1.15 "Una plegaria en el camino"
 - 1.45 Revista femenina
 - 2.45 Cine en su casa - "Cacos a bordo" Con Robert Warner, Dolores Hart, Frankie Avalon,
 - 4.30 Fábulas
 - 5.30 El hombre de acero
 - 6.00 La pandilla
 - 6.30 Los tres chiflados
 - 7.00 Tele tanda de siete - "Angelitos negros"
 - 7.30 Música y estrellas
 - 8.00 La novela familiar - "El dios de barro"
 - 9.00 Vendetta
 - 10.00 La hija del Gobernador
 - 10.30 Noticiero Hoy
 - 11.00 Despedida
- LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR**

Programación para mañana
Jueves 31 de Diciembre

- 11.30 Música
 - 11.45 Fábulas
 - 12.00 Noticiero HOY
 - 12.45 La novela de la tarde "Las Víctimas"
 - 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
 - 1.45 Revista Femenina
 - 2.45 Cine en su casa "El tesoro de los montes" con Zachary Scott, Carole Mathaws, Barton MacLane
 - 4.30 Fábulas
 - 5.30 El hombre de acero
 - 6.00 La Pandilla
 - 6.30 Los Tres Chiflados
 - 7.00 Tele tanda de siete "Angelitos Negros"
 - 7.30 Cómicos y canciones
 - 8.00 La novela familiar "El Dios de Barro"
 - 9.00 Engelbert Humperdinck
 - 10.00 A Roma con amor
 - 10.30 Noticiero HOY
 - 11.00 Despedida
- LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR**

Programación para el
Viernes 1º de Enero

- 11.30 Música
 - 11.45 Fábulas
 - 12.00 Noticiero HOY
 - 12.45 La novela de la tarde "Las Víctimas"
 - 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
 - 1.45 Revista Femenina
 - 2.45 Cine en su casa "Carmen" con Vivienne Romance, Jean Marais
 - 4.30 Fábulas
 - 5.30 El hombre de acero
 - 6.00 La Pandilla
 - 6.30 Los Tres Chiflados
 - 7.00 Tele tanda de siete "Angelitos Negros"
 - 7.30 Variedades musicales
 - 8.00 La novela familiar "El Dios de Barro"
 - 9.00 Gran Teatro "La dama de las Camelias"
 - 10.00 Noticiero HOY
 - 10.30 Despedida
- LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR**

CANAL 4

Presentación para el
Sábado 2 de Enero de 1971

- 2.28 Presentación
- 2.30 Arte y deporte
- 3.00 Aventureros del Mississippi
- 4.00 Ritmo y juventud
- 5.00 Guardianes del espacio
- 6.00 Batman
- 7.00 Viaje al fondo del mar
- 8.00 Secuestro en el cielo
- 9.00 Hong Kong
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

CANAL 6

Programación para Sábado
2 de Enero 1971

- 1.15 Música
 - 1.30 Fábulas
 - 2.00 Ministerio de Educación Pública
 - 2.30 Parrilla Deportiva
 - 3.30 Cine Acción - "El ladrón invisible" con Marguerite Chapman, Douglas Kennedy, James Griffith
 - 5.30 Beat Club
 - 6.00 La Pandilla
 - 6.30 Los Tres Chiflados
 - 7.00 Servicio Secreto
 - 7.30 Tarzán El Hombre Monó "Tarzán y La Diablesa" con Lex Barker, Joyce MacKenzie, Raimond Burr
 - 9.00 Carrousel Musical
 - 10.00 Cine Argentino "El Capitán Pérez" Con Olinda Bozán
 - 11.30 Despedida
- LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR**

CANAL 7 SABADO 2

- 2.30 Ministerio de Educación Pública
- 3.00 Mundo joven Con Leonor Antillón
- 3.30 Fútbol internacional
- 5.30 Los hombres altos
- 6.00 Túnel del tiempo
- 7.00 La hora de gala del INS "Jacques Cousteau"
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 Amor americano
- 10.00 Las estrellas se reúnen

REX

3 - 7 - 9 Entrada ₡ 4.80

Impuestos Municipal ₡ 0.10 Leprosario ₡ 0.10

Total ₡ 5.00

PENULTIMO DIA DE LA MARAVILLA DE WALT DISNEY que está rompiendo nuevo record de taquilla junto con el corto **LOS MISTERIOS DEL MAR.**

La Dama y el Vagabundo



CAPITOLIO 7y9

Entrada ₡ 2.30. Impuestos ₡ 0.10 Municipal. ₡ 0.10 Leprosario ₡ 0.10. Total ₡ 2.50

Lucille Ball, Henry Fonda, Van Johnson,

LOS TUYOS, LOS MIOS Y LOS NUESTROS

ADELA 7y9

(Sólo mayores de 21 años)

Entrada ₡ 1.80. Impuestos ₡ 0.10 Municipal. ₡ 0.10 Leprosario. Total ₡ 2.00

Carol Lynley, Paul Burke, Martha Hyer, Technicolor

CUANDO SE BESA A UN EXTRAÑO

ZAIDA 8 ₡ 2.00

Alberto Vázquez en

CUANDO LOS HIJOS SE VAN

CINE PALACIO

METROPOLITAN

3 p.m. ₡ 3.80 más impuesto Municipal y Las Mercedes ₡ 0.20. Total ₡ 4.00.

7 y 9 p.m. ₡ 4.80 más impuesto Municipal y Las Mercedes ₡ 0.20. Total ₡ 5.00. Esta gran pareja vino a la gran ciudad en busca de las mil y una dificultades.

FORASTEROS EN NUEVA YORK

Con Jack Lemon y Sandy Dannis en colores.

Nuevo Hilton

EL CINE DE CATEGORIA

3 p.m. Entrada ₡ 1.80 más ₡ 0.20 de Impuesto Municipal y Asilo de Las Mercedes. Total ₡ 2.00.

7 y 9 p.m. Entrada ₡ 2.50 más ₡ 0.20 de Impuesto Municipal y Asilo Las Mercedes. Total ₡ 2.50. Estreno de espionaje.

OPERACION POKER En colores.

PRONTO! Jonathan Frid, Grayson Hall, Joan Bennett,

SOMBRAS EN LA OSCURIDAD

PALACE

3 - 7 - 9 Entrada ₡ 2.80
Impuesto Leprosario ₡ 0.10
Impuesto Municipal ₡ 0.10
TOTAL ₡ 3.00

IDEAL

6 - 8 Entrada ₡ 1.80
Impuesto Leprosario ₡ 0.10
Impuesto Municipal ₡ 0.10
TOTAL ₡ 2.00

Laurence Harvey, Ree Remick, Alan Bates

"PROFUGO DE SU PASADO"
EN COLORES

VARIEDADES

3 - 7:30 Entrada ₡ 4.80
Impuesto Leprosario ₡ 0.10
Impuesto Municipal ₡ 0.10
TOTAL ₡ 5.00

SEGUNDA SEMANA de imponentes emociones! La codicia de estos valientes los puso mil veces frente a la muerte... y sólo por un verdadero milagro pudieron llegar hasta el incitante botín...! La guerra era su cómplice... y los campos de batalla el escenario de su temeraria acción!

EN 70MM Y SONIDO ESTEREOFONICO COMPLETO

MGM Presenta una Producción Katzka-Loeb en Metrocolor

EL BOTIN DE LOS VALENTES

EN COLORES

CALIFORNIA

6 - 8:15 Entrada .. ₡ 4.80 | PENULTIMO DIA en este
Impuesto Leprosario ₡ 0.10 | Teatro! Sigue arrebatando
Impuesto Municipal ₡ 0.10 | la película estrella de
TOTAL ₡ 5.00 | CANTINFLAS!

"EL PADRECITO"
EN COLORES

MODERNO

3 Entrada ₡ 1.80 | 7 - 9 Entrada ₡ 2.30
Impuesto Leprosario ₡ 0.10 | Impuesto Leprosario ₡ 0.10
Impuesto Municipal ₡ 0.10 | Impuesto Municipal ₡ 0.10
TOTAL ₡ 2.00 | TOTAL ₡ 2.50
Dirkie Hayes, en el fenómeno de taquilla | (Sólo mayores 21 años)
Bruce Davison

PERDIDO EN EL DESIERTO
En colores

LAS FRESAS DE LA AMARGURA
En colores

RIO

8 Entrada ₡ 1.85 | Dirkie Hayes,
Impuesto Leprosario ₡ 0.05 | **EL NIÑO Y EL POTRO BLANCO**
Impuesto Municipal ₡ 0.10 | En colores
TOTAL ₡ 2.00 | La delicia de grandes y chicos!

Lotería Popular

Sorteo Nº 1.695 del Martes 29 de Diciembre de 1970

PRIMER PREMIO Nº 33 de otras series ₡ 400.00
Serie 160 Nº 53 con .. ₡ 8.000
Nº 53 de otras series ₡ 1.600
SEGUNDO PREMIO Nº 08 de otras series ₡ 200.00
Serie 218 Nº 08 con .. ₡ 2.400



CENTRAL

A las 3 .. ₡ 2.80
más impuesto de ley.
Total ₡ 3.00
A las 7 y 9 ₡ 3.80
más impuesto ₡ 4.00

"Capulina" reta al Santo a una fenomenal lucha super-libre, a tres caídas, cuatro "levantadas"... ¡Y sin limite de carcajadas!

¡Una película a colores con risas, emociones, peleas, carcajadas y diversión para todo mundo!!

LUX

A las 6:30 y 8:30 ₡ 2.80
más el impuesto ₡ 3.00



Guadalupe

A las 8 ₡ 2.00
Viruta y Capulina

Los Reyes del Volante

TAMBIEN EN EL RAMO DE LA CONSTRUCCION HINO



TH 27

La ya acreditada marca Hino respaldada

por el Servicio de Matra.

Le ofrece la vagoneta T.H. 27

con las siguientes ventajas:

- Capacidad 12 tons.
- Fuerza y Caballaje 160 H.P.
- Motor Diesel
- Góndola marca Krawev (fabricada por Matra)
- Frenos de aire (seguridad en su operación)
- Freno de Motor
- Llantas 1000 x 20 14 Capas
- Precio ₡ 79.800

Esto es lo que le ofrece la robusta y fuerte Vagoneta Hino T.H. 27.



LA URUCA - AP. 426
TEL. 21-00-01 CON 10 TRONCALES